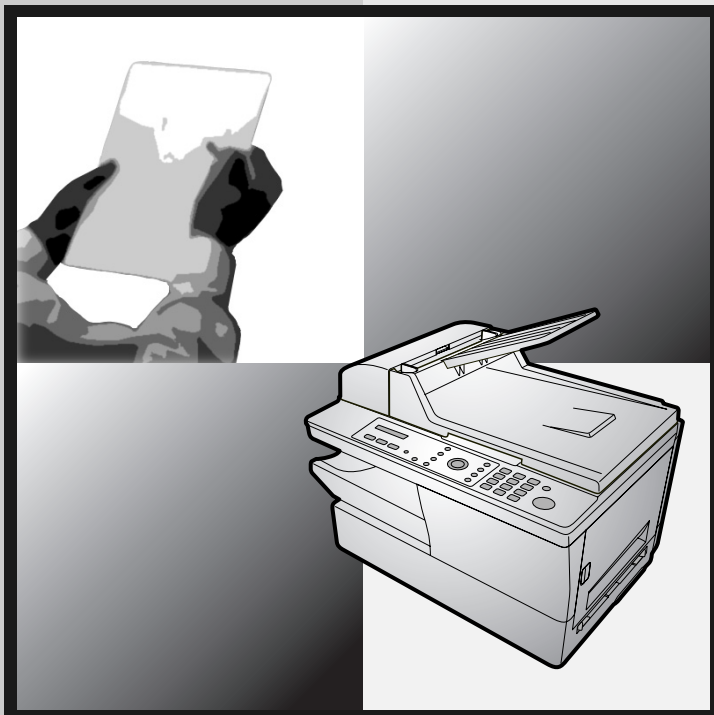


MODELO **AM-300/AM-400**



SISTEMA MULTIFUNCIONAL DIGITAL

GUÍA EN LÍNEA

1. Instalación
2. Copia
3. Envío de faxes (AM-400 solamente)
4. Recepción de faxes (AM-400 solamente)
5. Funciones especiales de fax (AM-400 solamente)
6. Impresión
7. Escaneado
8. Listas de impresión (AM-400 solamente)
9. Mantenimiento
10. Solución de problemas

SHARP®

A. Información sobre eliminación para usuarios particulares

1. En la Unión Europea

Atención: si quiere desechar este equipo, ¡por favor no utilice el cubo de la basura habitual!

Los equipos eléctricos y electrónicos usados deberían tratarse por separado de acuerdo con la legislación que requiere un tratamiento, una recuperación y un reciclaje adecuados de los equipos eléctricos y electrónicos usados.

Tras la puesta en práctica por parte de los estados miembros, los hogares de particulares dentro de los estados de la Unión Europea pueden devolver sus equipos eléctricos y electrónicos a los centros de recogida designados sin coste alguno *. En algunos países* es posible que también su vendedor local se lleve su viejo producto sin coste alguno si Ud. compra uno nuevo similar.

*) Por favor, póngase en contacto con su autoridad local para obtener más detalles.

Si sus equipos eléctricos o electrónicos usados tienen pilas o acumuladores, por favor deséchelos por separado con antelación según los requisitos locales.

Al desechar este producto correctamente, ayudará a asegurar que los residuos reciban el tratamiento, la recuperación y el reciclaje necesarios, previniendo de esta forma posibles efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que de otra forma podrían producirse debido a una manipulación de residuos inapropiada.

2. En otros países fuera de la Unión Europea

Si desea desechar este producto, por favor póngase en contacto con las autoridades locales y pregunte por el método de eliminación correcto.

Para Suiza: Los equipos eléctricos o electrónicos pueden devolverse al vendedor sin coste alguno, incluso si no compra ningún nuevo producto. Se puede encontrar una lista de otros centros de recogida en la página principal de www.swico.ch o www.sens.ch.

B. Información sobre Eliminación para empresas usuarias

1. En la Unión Europea

Si el producto se utiliza en una empresa y quiere desecharlo:

Por favor póngase en contacto con su distribuidor SHARP, quien le informará sobre la recogida del producto. Puede ser que le cobren los costes de recogida y reciclaje. Puede ser que los productos de tamaño pequeño (y las cantidades pequeñas) sean recogidos por sus centros de recogida locales.

Para España: por favor, póngase en contacto con el sistema de recogida establecido o con las autoridades locales para la recogida de los productos usados.

2. En otros países fuera de la Unión Europea

Si desea desechar este producto, por favor póngase en contacto con sus autoridades locales y pregunte por el método de eliminación correcto.



Atención: su producto está marcado con este símbolo. Significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberían mezclarse con los residuos domésticos generales. Existe un sistema de recogida independiente para estos productos.



(UE Solamente)

The mains outlet (socket-outlet) shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
Die Netzsteckdose (Wandsteckdose) sollte in der Nähe des Geräts installiert werden und leicht zugänglich sein.
La prise d'alimentation principale doit être située près de l'appareil et facilement accessible.
La presa di corrente deve essere installata vicino all'apparecchio, e deve essere facilmente accessibile.
Ett nätuttag (vägguttag) bör finnas nära utrustningen och vara lätt att tillgå.
Pääpistoke (pistokkeen poisto) tulee asentaa lähelle laitetta ja tulee olla helposti poistettavissa.
Stikkontakten må være montert i nærheten av utstyret og den må være lett tilgjengelig.
Stikkontakten skal være plassert nær faxen og være lett tilgjengelig.
El tomacorriente principal se debe encontrar cerca del aparato y debe ser fácil de acceder a él.
A tomada principal deverá ser instalada próxima ao equipamento e estar facilmente acessível.
Η έξοδος του δικτύου τροφοδοσίας (πρίζα-φίς) θα είναι εγκαταστημένη κοντά στη συσκευή και η πρόσβασή της θα είναι εύκολη.
A hálózati csatlakozóaljzat (konnektor) a készülék közelében, könnyen elérhető helyen legyen.
De aansluiting op de stroomvoorziening (stopkontakt) moet nabij het apparaat zijn aangebracht en moet gemakkelijk bereikbaar zijn.
Používaná elektrická zásuvka se musí nacházet v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupná.
Zásuvka elektrické siete (zásuvka) sa musí nachádzať v blízkosti zariadenia a musí byť ľahko dostupná.
Rețeaua de alimentare cu tensiune (priza) trebuie instalată lângă echipament și trebuie să fie accesibilă facil.
Elektrivõrgu pistikupesa peab asetsema seadme lähedal ja olema kergelt ligipääsetav.
Maitinimo tinklo kištukinis lizdas turi būti montuojamas prie įrangos ir turi būti lengvai pasiekiamas.
Elektrofikla ligzdai (rozetei) ir jāatrodas šīs iekārtas tuvumā un jābūt viegli pieejamai.

AM-400 solamente:

This equipment complies with the requirements of Directive 1999/5/EC.
Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinie 1999/5/EG.
Cet appareil est conforme aux exigences de la directive 1999/5/CE.
Quest'apparecchio è conforme ai requisiti delle direttiva 1999/5/CE.
Denna utrustning uppfyller kraven enligt direktiv 1999/5/EC.
Tämä laite täyttää direktiivi 1999/5/EY.
Dette produktet oppfyller kravene i direktiv 1999/5/EC.
Dette udstyr overholder kravene i direktiv 1999/5/EF.
Este aparato satisface las exigencias de las Directiva 1999/5/CE.
Este equipamento obedece às exigências da directiva 1999/5/CE.
Η συσκευή αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών 1999/5/EK.
Ez a készülék megfelel a Tanács által kiadott, 1999/5/EK Irányelvnek.
Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijn 1999/5/EG.
Toto zařízení vyhovuje požadavkům směrnice 1999/5/EC.
Toto zariadenie spĺňa požiadavky Smernice 1999/5/EC.
Acest echipament este în conformitate cu cerințele impuse prin Directiva 1999/5/EC.
Seade vastab direktiivi 1999/5/EÜ nõuetele.
Ši įranga atitinka direktyvos 1999/5/EC reikalavimus.
Šī iekārta atbilst direktīvā 1999/5/EK noteiktajām prasībām.

(UE Solamente)

AM-300 solamente:

This equipment complies with the requirements of Directives 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EEG und 73/23/EEG mit Änderung 93/68/EEG.

Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.

Quest' apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC, come emendata dalla direttiva 93/68/EEC.

Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/EEC så som kompletteras av 93/68/EEC.

Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.

Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.

Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillæg nr. 93/68/EEC.

Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE, modificadas por medio de la 93/68/CEE.

Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.

Η συσκευή αυτή πληροί τις απαιτήσεις των Οδηγιών 89/336/EOK και 73/23/EOK όπως έχουν τροποποιηθεί από την 93/68/EOK.

Ez a készülék megfelel a Tanács által kiadott, 89/336/EGK és 73/23/EGK Irányelveknek és az utóbbi módosító 93/68/EGK Irányelvnek.

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.

Toto zařízení vyhovuje požadavkům směrnic 89/336/EEC a 73/23/EEC ve znění směrnice 93/68/EEC.

Toto zariadenie spĺňa požiadavky Smernice 89/336/EEC a 73/23/EEC v znení Smernice 93/68/EEC.

Acest echipament este în conformitate cu cerințele impuse prin Directivele 89/336/EEC și 73/23/EEC modificate prin 93/68/EEC.

Seade vastab direktiivide 89/336/EMÜ ja 73/23/EMÜ nõuetele ning viimase parandustele direktiivis 93/68/EMÜ.

Ši įranga atitinka direktyvų 89/336/EEC ir 73/23/EEC bei pakeitimo 93/68/EEC reikalavimus.

Šī iekārta atbilst prasībām, kas noteiktas direktīvā 89/336/EEK un 73/23/EEK, kas labota ar direktīvu 93/68/EEK.

(UE Solamente)

AM-400 solamente:

This is a facsimile product operating in German, Austrian, Swiss, French, Italian, Swedish, Finnish, Norwegian, Danish, Spanish, Portuguese, Greek, Hungarian, Dutch, Belgian, Czech, Slovakian, Romanian, Estonian, Lithuanian and Latvian analogue public switched telephone networks which follow the TBR21 Standard.

Dies ist ein Faxprodukt für den Betrieb in deutschen, österreichischen, schweizerischen, französischen, italienischen, schwedischen, finnischen, norwegischen, dänischen, spanischen, portugiesischen, griechischen, ungarischen, niederländischen, belgischen, tschechischen, slowakischen, rumänischen, estnischen, litauischen und lettischen öffentlichen, analogen Telefonnetzen, die den TBR21-Standard verwenden.

Ce télécopieur fonctionne sur les réseaux téléphoniques publics commutés et analogiques allemand, autrichien, suisse, français, italien, suédois, finnois, norvégien, danois, espagnol, portugais, grec, hongrois, néerlandais, belge, tchèque, slovaque, roumain, estonien, lituanien et letton qui respectent la norme TBR21.

Questo apparecchio facsimile funziona sulle reti telefoniche commutate pubbliche tedesche, svizzere, austriache, francesi, italiane, svedesi, finlandesi, norvegesi, danesi, spagnole, portoghesi, greche, ungheresi, olandesi, belghe, ceche, slovacche, rumene, estoni, lituane e lettone che seguono lo standard TBR21.

Detta är en faxmaskin som fungerar tillsammans med tyska, österrikiska, schweiziska, franska, italienska, svenska, finska, norska, danska, spanska, portugisiska, grekiska, ungerska, holländska, belgiska, tjeckiska, slovakiska, rumänska, estländska, litauiska och lettiska analoga kopplade telefonnätverk som följer TBR21-standarderna.

Tämä on faksilaite, joka toimii analogisissa julkisissa yleisissä valinnoissa verkoissa, jotka noudattavat TBR21 standardia, seuraavissa maissa: Saksa, Itävalta, Sveitsi, Ranska, Italia, Ruotsi, Suomi, Norja, Tanska, Espanja, Portugal, Kreikka, Unkari, Alankomaat, Belgia, Tsekki, Slovakia, Romania, Viro, Liettua ja Latvia.

Dette er et faksprodukt som kan brukes i offentlige telenett som følger TBR21-standarden i følgende land: Tyskland, Østerrike, Sveits, Frankrike, Italia, Sverige, Finland, Norge, Danmark, Spania, Portugal, Hellas, Ungarn, Nederland, Belgia, Tsjekkia, Slovakia, Romania, Estland, Litauen og Latvia.

Dette er et faxprodukt, der fungerer i tyske, østrigske, schweiziske, franske, italienske, svenske, finske, norske, danske, spanske, portugisiske, græske, ungarske, hollandske, belgiske, tjekiske, slovenske, rumænske, estiske, litauiske og lettiske analoge, offentlig tilsluttede telefonnetværker, som følger TBR21 Standarden.

Este producto es un fax que funciona en las redes telefónicas públicas conmutadas (RTPC) analógicas de Alemania, Austria, Suiza, Francia, Italia, Suecia, Finlandia, Noruega, Dinamarca, España, Portugal, Grecia, Hungría, Países Bajos, Bélgica, República Checa, Eslovaquia, Rumania, Estonia, Lituania y Letonia y que cumple la norma TBR21.

Este fax está em funcionamento em rede telefónicas fixas públicas alemãs, austríacas, suíças, francesas, italianas, suecas, finlandesas, norueguesas, dinamarquesas, espanholas, portuguesas, gregas, húngaras, holandesas, belgas, checas, eslovenas, romenas, esónias, lituanas e letónias que cumpam com a Norma TBR21.

Αυτή είναι μια συσκευή φάξ που λειτουργεί σύμφωνα με τα Γερμανικά, Αυστριακά, Ελβετικά, Γαλλικά, Ιταλικά, Σουηδικά, Φινλανδικά, Νορβηγικά, .ανικά, Ισπανικά, Πορτογαλικά, Ελληνικά, Ουγγρικά, Ολλανδικά, Βελγικά, Τσεχικά, Σλοβακικά, Ρουμανικά, Εσθονικά, Λιθουανικά και Λετονικά αναλογικά δημόσια τηλεφωνικά δίκτυα μεταγωγής που ακολουθούν το Πρότυπο TBR21.

Ez a fax termék a TBR21 szabványának megfelelő német, osztrák, svájci, francia, olasz, svéd, finn, norvég, dán, spanyol, portugál, görög, magyar, holland, belga, cseh, szlovák, román, észt, litván és lett analóg nyilvános kapcsolt telefonhálózatokban működő tethető.

Dit is een faxproduct dat werkt op het Duitse, Australische, Zwitserse, Franse, Italiaanse, Zweedse, Finse, Noorse, Deense, Spaanse, Portugese, Griekse, Hongaarse, Nederlandse, Belgische, Tsjechoische, Slowaakse, Roemeense, Estlandse, Litouwse en Letlandse analoog openbaar geschakelde netwerk volgens de TBR21-standaard.

Tento fax je kompatibilní s nemeckými, rakouskými, švýcarskými, francouzskými, italskými, švédskými, finskými, norskými, dánskými, španělskými, portugalskými, řeckými, maďarskými, nizozemskými, belgickými, českými, slovenskými, rumunskými, estonskými, litovskými a lotyšskými analogovými veřejnými komutovanými telefonními sítěmi, které splňují standard TBR21.

Toto je telefexové zariadenie, ktoré je určené na používanie v nemeckej, rakúskej, švajciarskej, francúzskej, talianskej, švedskej, finskej, noárskej, dánskej, španielskej, portugalskej, gréckej, maďarskej, holandskej, belgickej, ceskej, slovenskej, rumunskej, estónskej, litovskej a lotyšskej verejnej telefónnej sieti, pre ktorú platí norma TBR21.

Acesta este un fax care operează în rețelele telefonice analogice comutate publice care respectă standardul TBR21 din Germania, Austria, Elveția, Franța, Italia, Suedia, Finlanda, Norvegia, Danemarca, Spania, Portugalia, Grecia, Ungaria, Olanda, Belgia, Cehia, Slovacia, România, Estonia, Lituania și Letonia.

Faksiseade töötab Saksa, Austria, Sveitsi, Prantsusmaa, Itaalia, Rootsi, Soome, Norra, Taani, Hispaania, Portugal, Kreeka, Ungari, Hollandi, Belgia, Tšehhi, Slovakkia, Rumeenia, Eesti, Leedu ja Läti analoogitelefonni kommutaatorvõrkudes, mis vastavad TBR21 standardile.

Tai faksimilinis aparatas, veikiantis Vokietijos, Austrijos, Šveicarijos, Prancūzijos, Italijos, Švedijos, Suomijos, Norvegijos, Danijos, Ispanijos, Portugalijos, Graikijos, Vengrijos, Olandijos, Belgijos, ėkijos Respublikos, Slovakijos, Rumunijos, Estijos, Lietuvos ir Latvijos analoginiuose šiuolaikiškuose telefonų tinkluose, atitinkančiuose TBR21 standartą.

Ši telefaksas ierice var strădă Văciias, Austriias, Šveices, Franciias, Iăliias, Zviedriias, Somiias, Norvėgiias, Dăniias, Spăniias, Portuėiias, Griekiias, Ungăriias, Niderlandes, Belgiiias, Cehiias, Slovakiias, Rumăniias, Igaunias, Lietuvas un Latviiias publiki komutėjamos analoėiias telefonu tikiios, kas atbilsti standartam TBR21.

The Declaration of Conformity can be viewed at the following URL address.

Die Konformitätserklärung kann unter folgender URL-Adresse eingesehen werden.

Vous pouvez consulter la Déclaration de conformité sur Internet à l'adresse ci-dessous.

La Dichiarazione di conformità può essere consultata all'indirizzo URL riportato di seguito.

Överensstämmelsedeklarationen finns att läsa på följande URL-adress.

Yhdenmukaisuusvakuutus on nähtävissä seuraavassa URL-osoitteessa.

Samsvarserklæringen ("Declaration of Conformity") finner du på følgende URL-adresse.

Överensstemmelseserklæringen kan ses på følgende URL-adresse.

El documento de Declaración de conformidad puede consultarse en la siguiente dirección URL.

A Declaração de Conformidade pode ser visualizada no seguinte endereço URL.

Προβολή της Δήλωσης Συμμόρφωσης μπορεί να γίνει στην ακόλουθη διεύθυνση URL.

A Megfelelősségi nyilatkozat megtekinthetik az alábbi URL címen.

De Verklaring van Overeenstemming kan worden nagelezen op het volgende URL-adres.

Prohlášení o shodě je k dispozici k prohlédnutí na následující adrese URL.

Vyhášení o zhode nájdete na nasledujúcej adrese URL.

Declarația de conformitate poate fi vizualizată la următoarea adresă URL.

Ühilduvusdeklaratsiooni on võimalik lugeda järgmisel URL-aadressil.

Suderinamumo deklaracija galite peržiūrėti šiuo URL adresu.

Atbilstības deklarāciju var aplūkot šajā tīmekļa adresē.

(Reino Unido Solamente)

MAINS PLUG WIRING INSTRUCTIONS

This equipment is fitted with a moulded type mains plug which incorporates a detachable fuse cover, under no circumstances should the plug be used without the fuse cover fitted. In the unlikely event of the socket outlet in your home not being compatible with the plug supplied, cut off the mains plug and fit an appropriate type observing the wiring code below.

DANGER: The fuse from the cut-off plug should be removed and the plug should be disposed of in a safe manner. Under no circumstances should the cut-off plug be inserted into a socket outlet as a serious electric shock may occur.

If you are not sure how to do this, get help from a qualified electrician.

IMPORTANT

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

GREEN-AND-YELLOW:	Earth
BLUE:	Neutral
BROWN:	Live

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows: The wire which is coloured **GREEN-AND-YELLOW** must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter **E**, or by the safety earth symbol $\equiv$ or coloured green or green-and-yellow. The wire which is coloured **BLUE** must be connected to the terminal which is marked with the letter **N** or coloured black. The wire which is coloured **BROWN** must be connected to the terminal which is marked with the letter **L** or coloured red.

This apparatus must be protected by a 13A fuse in the mains plug or distribution board.

"WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED"

Внимание!

Во исполнение Статьи 5 Закона Российской Федерации "О защите прав потребителей", а также Указа Правительства Российской Федерации №720 от 16 июня 1997 г. устанавливается срок службы данной модели – 7 лет с момента производства при условии использования в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

Следующие данные являются дополнительной информацией, необходимой для обеспечения требований Государственного Стандарта «Информация для покупателей», введенного в действие с 1 июля 1998г.

Остальная обязательная информация уже отражена в руководстве по эксплуатации.

Страна-изготовитель: Произведено в Таиланде

Фирма-изготовитель: ШАРП Корпорейшн

Юридический адрес изготовителя:
22-22 Нагайке-чо, Абено-ку,
Осака 545-8522, Япония

Introducción

Bienvenido y gracias por haber elegido un aparato MFP de SHARP. El MFP es una combinación de impresora monocromo, copiadora, fax (AM-400 solamente) y escáner en color. Las prestaciones y especificaciones de su aparato MFP son las siguientes.

Especificaciones de impresión

Tipo de impresora	Láser
Rendimiento del cartucho de tóner* (impresión continua, 5% de cobertura de página, papel A4)	Cartucho inicial (incluido con el aparato): 1.500 páginas aprox. Cartucho AM-30DC de recambio: 3.000 páginas aprox.
Rendimiento del cartucho tambor* (impresión continua, 5% de cobertura de página, papel A4)	Cartucho inicial (incluido con el aparato): 20.000 páginas (de media) Cartucho de repuesto (AM-90DR): 20.000 páginas (de media)
Velocidad de impresión de PC	12 ppm (páginas por minuto)
Resolución	600 × 600 ppp (puntos por pulgada)

*El rendimiento puede variar en función de la cobertura y de las condiciones de funcionamiento.

Especificaciones de copia

Velocidad de copia	12 cpm (copias por minuto)
Opciones de calidad de copia	Texto, Foto
Opciones de resolución de copia	300 ppp, 600 ppp
Ampliación/reducción	de 25% a 400%
Opciones de contraste	7 niveles
Múltiples copias	Máx. 99 copias por original
Tamaño máximo de copia	Cristal de exposición: A4 Alimentador automático de documentos: A4

Especificaciones del fax (AM-400 solamente)

Marcación automática	100 números de marcación abreviada
Velocidad del módem	33.600 bps con caída automática a velocidades más bajas (velocidad mínima 2.400 bps).
Tiempo de transmisión*	3 segundos aprox.
Método de comunicación	Super G3, G3
Esquema de compresión	MMR, MR, MH
Línea telefónica aplicable	Red de telefonía conmutada pública analógica (TBR21)
Capacidad de memoria*	2 MB (una media de 125 páginas A4 aprox.)
Resolución	Horizontal: 8 líneas/mm Vertical: Estándar: 3,85 líneas/mm Fina/Medios tonos: 7,7 líneas/mm Superfina: 15,4 líneas/mm
Medios tonos	256 niveles
Modos de recepción	SOLO FAX (sólo fax), EXT. TEL (teléfono supletorio)

*Según el esquema de prueba a resolución estándar de Sharp, excluido el tiempo para las señales de protocolo (es decir, sólo el tiempo según la UIT-T, fase C).

Especificaciones de escaneado

Tipo de escáner	CIS (sensor de imagen de contacto)
Resolución	300/600 x 300 ppp, 300/600 x 600 ppp
Velocidad de escaneado (escaneado TWAIN con el alimentador automático de documentos; tiempo de lectura solamente)	Blanco y negro: 300/600 x 300 ppp: 6 segundos/página 300/600 x 600 ppp: 6 segundos/página Color y escala de grises: 300/600 x 300 ppp: 22 segundos/página 300/600 x 600 ppp: 22 segundos/página

Compatibilidad	TWAIN, WIA
Escala de grises	256 niveles
Color	Colores de 24 bits

Especificaciones generales

Alimentador automático de documentos	A4: 20 páginas máx. (papel de 80 g/m ²)
Conexión del equipo	Puerto USB 2.0 o 1.1 (el cable USB 2.0 o 1.1 debe adquirirse por separado)
Ancho de exploración efectivo	208 mm máx.
Ancho de impresión efectivo	202 mm máx.
Pantalla	Pantalla LCD de 16 dígitos
Capacidad de la bandeja de papel (papel normal A4)	250 hojas aprox. (80 g/m ²) (a temperatura ambiente y humedad normal)
Corriente eléctrica requerida	220 - 230 V CA, 50 Hz (Reino Unido, Irlanda: 230 V CA, 50 Hz; Rusia: 220 - 240 V CA 50/60 Hz)
Temperatura de funcionamiento	10 - 30°C
Humedad	20 - 85% HR
Emisión de ruidos	Legislación alemana en materia de seguridad en productos y equipamiento, Parte 3: Emisión de ruidos: El ruido acústico máximo es de 70 dB(A) o inferior de acuerdo con la norma EN ISO 7779.
Consumo de energía	En espera: 8,5 W (AM-300) 9 W (AM-400) Máximo: 870 W
Dimensiones	Anchura: 475 mm Profundidad: 420 mm Altura: 370 mm
Peso	12,7 kg aprox. (incluidas las bandejas y los cartuchos tambor y de tóner)

Como parte de nuestra política de mejora continua de nuestros productos, SHARP se reserva el derecho de modificar, sin previo aviso, el diseño y las especificaciones con objeto de mejorar el presente producto. Las cifras indicadas en la especificación sobre el rendimiento corresponden a valores nominales de las unidades de producción. En unidades particulares estos valores pueden ser diferentes.

Información importante de seguridad

- No desmonte el aparato ni lleve a cabo acciones que no estén descritas en este manual. Encargue todo el trabajo de mantenimiento y reparación a personal cualificado.
- No instale ni utilice el aparato cerca de agua o con las manos mojadas. Por ejemplo, no utilice el aparato cerca de una bañera, lavabo, fregadero o pila de lavar, en un sótano húmedo o cerca de una piscina. Trate de no derramar líquidos sobre el aparato.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente y consulte a un representante de servicio cualificado si ocurriera alguna de las situaciones siguientes:
 - Se ha derramado líquido en el aparato o ha estado expuesto a lluvia o agua.
 - El aparato despidе olores, humo o hace ruidos extraños.
 - El cable de alimentación está deshilachado o dañado.
 - El aparato se ha caído o la carcasa se ha deteriorado.
- No permita que ningún objeto presione el cable de alimentación; no instale el aparato en lugares donde exista peligro de que lo pisen.
- Este aparato sólo puede conectarse a una toma de corriente de 220 - 230 V, 50 Hz, con conexión a tierra (Reino Unido, Irlanda: 230 V, 50 Hz; Rusia: 220 - 240 V, 50/60 Hz). La conexión a cualquier otro tipo de toma de corriente provocará daños en el aparato.
- No introduzca nunca objetos de ningún tipo en las ranuras o aberturas del aparato. Existe el peligro de que se produzcan incendios o descargas eléctricas. Si cayera algún objeto en el interior del aparato y no pudiera sacarlo, desenchúfelo y consulte a un representante de servicio cualificado.
- No coloque el aparato sobre carros, estantes o mesas inestables. Si el equipo se cayera, podría dañarse seriamente.
- La toma de alimentación debe estar cerca del aparato, en un lugar de fácil acceso.

AM-400 solamente:

- No instale nunca el cableado telefónico durante una tormenta eléctrica.
- No instale nunca tomas de teléfono en sitios húmedos, excepto si la toma ha sido diseñada para su uso en tales entornos.
- No toque nunca los cables telefónicos desnudos ni los terminales, a menos que la línea telefónica se haya desconectado previamente de la interconexión de red.
- Tenga cuidado al instalar o modificar líneas telefónicas.
- Evite utilizar el teléfono (a menos que sea un teléfono inalámbrico) durante tormentas eléctricas. Existe un ligero peligro de que se produzcan descargas eléctricas como consecuencia de los rayos.
- No utilice el teléfono para informar de una fuga de gas en las proximidades de la misma.

Información sobre marcas comerciales

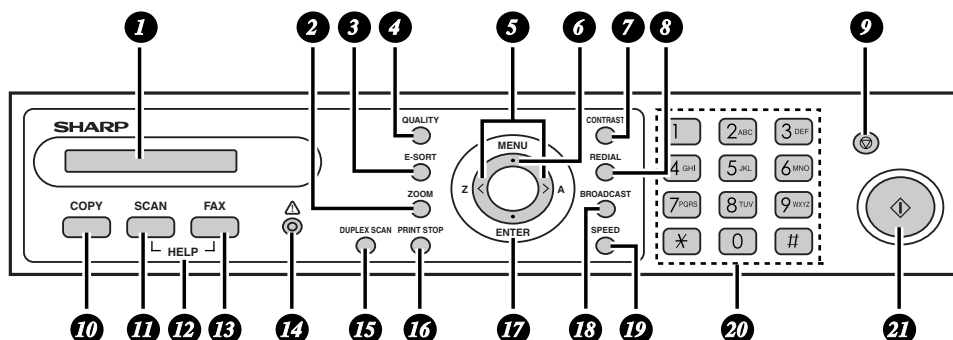
- Sharpdesk es una marca comercial de Sharp Corporation.
- Microsoft, Windows e Internet Explorer son marcas comerciales de Microsoft Corporation en Estados Unidos y otros países.
- Acrobat y Adobe son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.
- Eastman Software es una marca comercial de Eastman Kodak Company.
- Todos los nombres de empresas y de productos mencionados en este manual son marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

Tabla de contenido

Descripción del panel de mandos (AM-400)	8
Descripción del panel de mandos (AM-300)	11
1. Instalación	13
Lista de comprobación durante el desembalaje	13
Instalación	14
Instalación del cartucho de tóner y del cartucho tambor	21
Carga del papel	26
Instalación del software	28
Uso de la máquina como impresora compartida en una red	35
Introducción de su nombre y número de fax (AM-400 solamente)	46
Ajuste de la fecha y la hora (AM-400 solamente)	48
Opciones generales de la máquina	50
2. Copia	55
Realizar una copia	55
Selección de opciones de copia temporales	58
Ajustes de copia permanentes	62
Uso del alimentador automático de documentos	65
Copia en sobres y tarjetas	67
3. Envío de faxes (AM-400 solamente)	70
Enviar un fax.	70
Almacenamiento de un número para la marcación abreviada	75
Selección de opciones de fax temporales	80
Otras opciones de transmisión de fax	82
Uso de un teléfono supletorio para enviar un fax	88
Multienvío (transmisión de un fax a diferentes destinatarios)	90
Transmisión en diferido	94
4. Recepción de faxes (AM-400 solamente)	98
Selección del modo de recepción.	98
Uso del modo SOLO FAX	99
Uso del modo EXT. TEL.	100
Recepción sustitutiva en memoria	102

5. Funciones especiales de fax (AM-400 solamente)	103
Polling (solicitud de una transmisión de fax)	103
Polling por otros (polling desde la memoria)	104
6. Impresión	106
Imprimir un documento desde una aplicación	106
Selección de las opciones de impresión	107
Impresión en sobres y tarjetas	111
7. Escaneado	113
Escaneado desde una aplicación TWAIN	113
Escaneado desde una aplicación WIA (Windows XP/Me solamente) .	117
Escaneado desde el Asistente para escáner (Windows XP/Me solamente)	120
Escaneado desde el panel de mandos	121
8. Listas de impresión (AM-400 solamente)	132
9. Mantenimiento	137
Limpieza de los cristales de escaneado y los rodillos	137
Sustitución del cartucho de tóner	141
Sustitución del cartucho tambor	142
10. Solución de problemas	145
Problemas y soluciones	145
Mensajes y señales	150
Eliminación de atascos de papel	153
Índice	157

Descripción del panel de mandos (AM-400)



Nota: El nombre de las teclas del panel de mandos puede variar según el país.

- 1 Pantalla**
Muestra mensajes y avisos para ayudarle a manejar el aparato.
- 2 Tecla ZOOM (Zoom)**
Pulse esta tecla para seleccionar un ajuste de ampliación o reducción cuando realice una copia (página 58).
- 3 Tecla E-SORT (Clasificar)**
Pulse esta tecla cuando realice varias copias para que éstas salgan intercaladas (clasificadas en juegos con las páginas ordenadas 1, 2, 3..., 1, 2, 3..., etc.) (página 60).
- 4 Tecla QUALITY (Calidad)**
Cuando realice una copia, pulse esta tecla para seleccionar el tipo de original que va a copiar (TEXTO o FOTO) (página 59). Cuando envíe un fax, pulse esta tecla para seleccionar un ajuste de resolución (página 80).
- 5 Teclas de dirección derecha/izquierda:** Cuando realice una copia, pulse cualquiera de estas teclas tras seleccionar un ajuste de ampliación/reducción con la tecla **ZOOM (Zoom)** para aumentar o reducir el ajuste en un 1% (página 58). Cuando envíe un fax, pulse cualquiera de estas teclas para buscar en los números de fax de marcado automático (página 72).
- 6 Tecla MENU (Menú)**
Pulse esta tecla seguida de las teclas de dirección izquierda o derecha para acceder a funciones y ajustes especiales.

- 7 Tecla CONTRAST (Contraste)**
Pulse esta tecla para seleccionar un ajuste de contraste cuando realice una copia (página 59) o envíe un fax (página 80).
- 8 Tecla REDIAL (Rellamada)**
Pulse esta tecla seguida de la tecla **Inicio** para volver a llamar automáticamente al último número marcado (página 74).
- 9 Tecla Parar**
Pulse esta tecla para cancelar una operación antes de que se haya completado.
- 10 Tecla COPY (Copiar)**
Pulse esta tecla para seleccionar el modo de copia (página 55).
- 11 Tecla SCAN (Escanear)**
Pulse esta tecla para seleccionar el modo de escaneado (página 126).
- 12 HELP (Ayuda) (teclas FAX y SCAN)**
Pulse las teclas **FAX (Fax)** y **SCAN (Escanear)** simultáneamente para imprimir la lista de ayuda, una breve guía sobre el funcionamiento del aparato.
- 13 Tecla FAX (Fax)**
Pulse esta tecla para seleccionar el modo de fax (página 70). En el modo de fax, pulse esta tecla para seleccionar la función de control de línea (página 81).
- 14 Indicador de alarma**
Este indicador parpadea cuando el cartucho de tóner está prácticamente vacío o el cartucho tambor alcanza el final de su vida útil. Este indicador se ilumina de manera permanente cuando el cartucho de tóner está vacío, la máquina no tiene papel, la cubierta del compartimiento de impresión está abierta o si se ha producido un atasco de papel (aparecerá un mensaje para indicar el problema).
- 15 Tecla DUPLEX SCAN (Escaneado dúplex)**
Pulse esta tecla para copiar (página 60) o enviar por fax (página 81) varias páginas a dos caras.
- 16 Tecla PRINT STOP (Parar impresión)**
Pulse esta tecla para cancelar un trabajo de impresión enviado a la máquina desde un ordenador (página 106).
- 17 Tecla ENTER (Intro)**
Pulse esta tecla para introducir o seleccionar un ajuste.
- 18 Tecla BROADCAST (Multienvío)**
Pulse esta tecla para enviar el mismo fax a múltiples destinos (página 90).

19**Tecla SPEED (Abreviado)**

Pulse esta tecla para marcar un número de fax utilizando para ello un número de marcación abreviada de 2 dígitos (página 72).

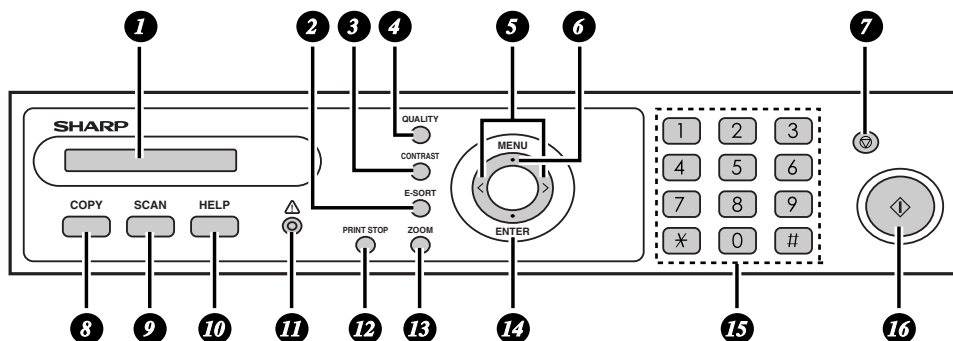
20**Teclas numéricas**

Utilice estas teclas para introducir el número de copias, los números de fax y los diferentes caracteres al programar los números de marcación automática.

21**Tecla Inicio**

Pulse esta tecla cuando desee iniciar el proceso de copia, envío de fax o escaneado. La tecla también se puede pulsar en la pantalla de fecha y hora del modo de fax para ver el porcentaje de memoria utilizado hasta el momento.

Descripción del panel de mandos (AM-300)



Nota: El nombre de las teclas del panel de mandos puede variar según el país.

1 Pantalla

Muestra mensajes y avisos para ayudarle a manejar el aparato.

2 Tecla E-SORT (Clasificar)

Pulse esta tecla cuando realice varias copias para que éstas salgan intercaladas (clasificadas en juegos con las páginas ordenadas 1, 2, 3..., 1, 2, 3..., etc.) (página 60).

3 Tecla CONTRAST (Contraste)

Pulse esta tecla cuando vaya a realizar una copia para seleccionar un ajuste de contraste (página 59).

4 Tecla QUALITY (Calidad)

Cuando realice una copia, pulse esta tecla para seleccionar el tipo de original que va a copiar (TEXTO o FOTO) (página 59).

5 Teclas de dirección derecha/izquierda: Cuando realice una copia, pulse cualquiera de estas teclas tras seleccionar un ajuste de ampliación/reducción con la tecla **ZOOM (Zoom)** para aumentar o reducir el ajuste en un 1% (página 58).

6 Tecla MENU (Menú)

Pulse esta tecla seguida de las teclas de dirección izquierda o derecha para acceder a funciones y ajustes especiales.

7 Tecla Parar

Pulse esta tecla para cancelar una operación antes de que se haya completado.

8 Tecla COPY (Copiar)

Pulse esta tecla para seleccionar el modo de copia (página 55).

- 9 Tecla SCAN (Escanear)**
Pulse esta tecla para seleccionar el modo de escaneado (página 126).
- 10 Tecla HELP (Ayuda)**
Pulse esta tecla para imprimir la lista de ayuda, una guía breve acerca del manejo de la máquina.
- 11 Indicador de alarma**
Este indicador parpadea cuando el cartucho de tóner está prácticamente vacío o el cartucho tambor alcanza el final de su vida útil. Este indicador se ilumina de manera permanente cuando el cartucho de tóner está vacío, la máquina no tiene papel, la cubierta del compartimiento de impresión está abierta o si se ha producido un atasco de papel (aparecerá un mensaje para indicar el problema).
- 12 Tecla PRINT STOP (Parar impresión)**
Pulse esta tecla para cancelar un trabajo de impresión enviado a la máquina desde un ordenador (página 106).
- 13 Tecla ZOOM (Zoom)**
Pulse esta tecla para seleccionar un ajuste de ampliación o reducción cuando realice una copia (página 58).
- 14 Tecla ENTER (Intro)**
Pulse esta tecla para introducir o seleccionar un ajuste.
- 15 Teclas numéricas**
Utilice estas teclas para introducir el número de copias.
- 16 Tecla Inicio**
Pulse esta tecla cuando desee iniciar el proceso de copia o escaneado.

1. Instalación

Lista de comprobación durante el desembalaje

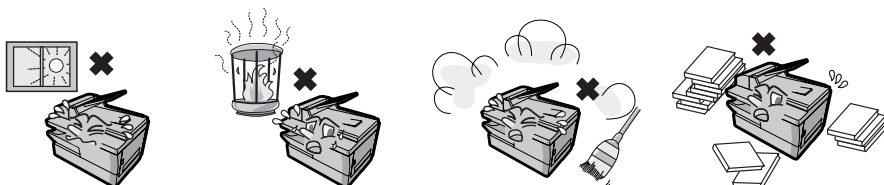
Antes de proceder con la instalación, cerciórese de que tiene todos los componentes siguientes. Póngase en contacto con su proveedor o representante si faltara alguno de ellos.

Nota (AM-400 solamente): La forma del conector del cable telefónico varía según el país.

AM-400



Puntos a tener en cuenta durante la instalación



No coloque el aparato en un lugar donde le dé la luz directa del sol.

No instale el aparato cerca de calefactores ni de acondicionadores de aire.

Limpie el polvo del aparato.

Mantenga limpia la zona de alrededor del aparato.

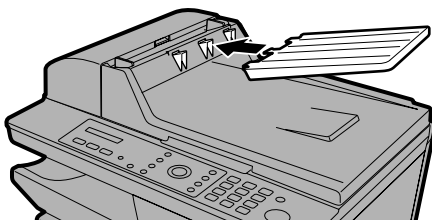
Acerca de la condensación

Si el aparato se traslada de un lugar frío a otro más caliente, es posible que se condense agua en el cristal de exposición, lo que impedirá un escaneado correcto de los documentos. Para eliminar la condensación, conecte el aparato y espere dos horas aproximadamente antes de utilizarlo.

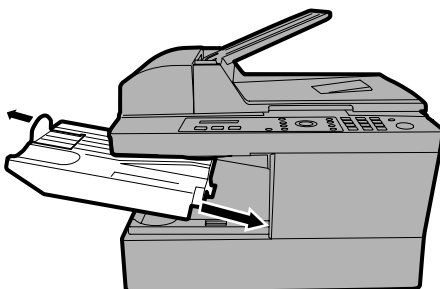
Instalación

Montaje de las bandejas

Instale la bandeja alimentadora de documentos.



Deslice la bandeja de salida hacia la máquina según se muestra. Cuando la bandeja se detenga, levante ligeramente el extremo y presione para que quede ajustada.



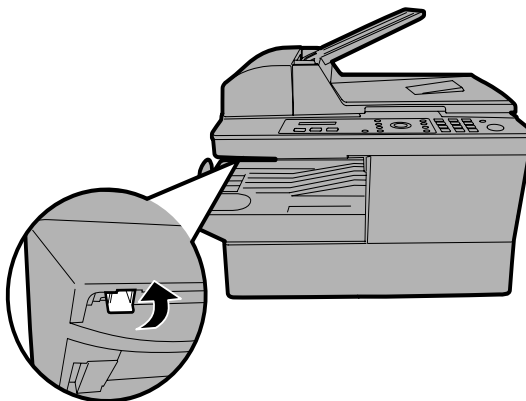
Importante:

La bandeja de salida deberá instalarse correctamente o la máquina no funcionará.

Desbloquear el escáner

Antes de enchufar el cable de alimentación, tire de la lengüeta del escáner hacia usted para desbloquearlo.

- ◆ **Precaución:** Si enchufa el cable de alimentación sin desbloquear el escáner, pueden producirse daños en el aparato.



Si necesita mover la máquina (AM-300):

- ◆ Una vez que haya desenchufado el cable de alimentación, presione la lengüeta del escáner para bloquearlo.
- ◆ Una vez trasladada la máquina, desbloquee el escáner primero y luego conecte el cable de alimentación.

Si necesita mover la máquina (AM-400):

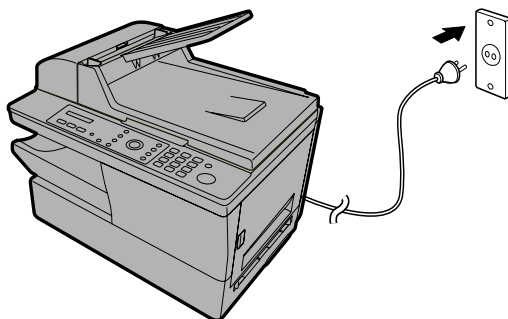
- ◆ En el caso de que necesite desplazar la máquina a otro lugar, desconecte el cable telefónico antes de desenchufar el cable de alimentación. Una vez que haya desenchufado el cable de alimentación, presione la lengüeta del escáner para bloquearlo.
- ◆ Una vez trasladada la máquina, desbloquee el escáner primero y luego conecte el cable de alimentación. Por último, conecte el cable telefónico.

Conexión del cable de alimentación

Enchufe el cable de alimentación a una toma de CA de 220 - 230 V, 50 Hz y con conexión a tierra (Reino Unido, Irlanda: toma de 230 V, 50 Hz y conexión a tierra (3 puntas); Rusia: toma de 220 - 240 V, 50/60 Hz y conexión a tierra).

- ◆ **Precaución:** Asegúrese de desbloquear el escáner según se describe en la página anterior antes de enchufar el cable de alimentación.
- ◆ La toma de alimentación debe estar cerca del equipo, en un lugar de fácil acceso.

Nota: La forma del enchufe de alimentación varía según el país.



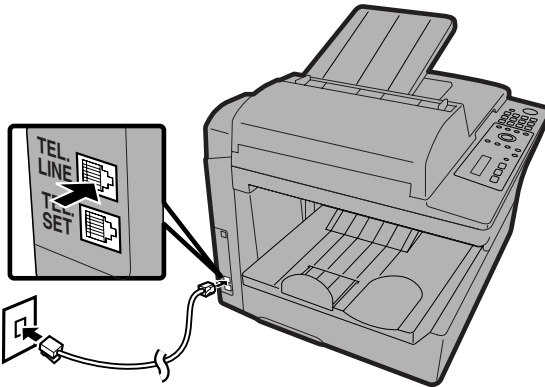
Observaciones:

- ◆ La máquina no dispone de un interruptor de encendido/apagado. La alimentación se conecta y desconecta simplemente enchufando o desenchufando el cable de alimentación.
- ◆ Siempre que desenchufe el cable de alimentación, espere al menos 5 segundos antes de volver a enchufarlo.
- ◆ Si en su zona suelen producirse tormentas eléctricas o subidas de tensión transitorias, le recomendamos que instale dispositivos de protección contra sobretensiones para las líneas eléctrica y telefónica. Puede adquirir tales dispositivos de protección en la mayoría de establecimientos especializados en telefonía o directamente de su representante.

Conexión del cable telefónico (AM-400 solamente)

Introduzca un extremo del cable telefónico en la conexión que hay en la parte posterior de la máquina identificada como **TEL. LINE**. Introduzca el otro extremo en una toma telefónica de pared.

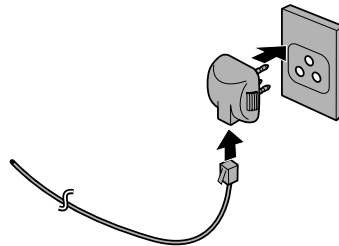
Nota: La forma del conector del cable telefónico varía según el país.



Asegúrese de que el cable telefónico está introducido en la conexión **TEL. LINE**. No lo introduzca en la conexión **TEL. SET**.

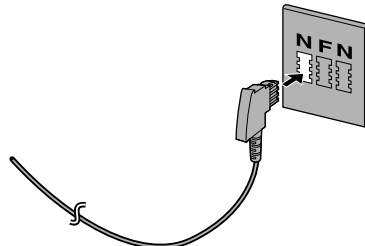
Italia:

Utilice el adaptador suministrado para conectar el cable telefónico a la toma de la pared.



Alemania:

La máquina se suministra con un cable telefónico de código N, que le permite utilizar un teléfono supletorio (inalámbrico) en la misma línea. Si no dispone de una toma NFN estándar de TELEKOM, puede adquirir un adaptador NFN a su representante.



Importante:

- ♦ La función de fax de este aparato no se ha diseñado para su uso en una línea que disponga de llamada en espera, reenvío de llamadas u otros servicios especiales que pueda ofrecerle la compañía telefónica. Si intenta utilizar la función de fax con cualquiera de estos servicios activados, pueden producirse errores durante la transmisión y recepción de mensajes de fax.
- ♦ La función de fax de este aparato no es compatible con sistemas telefónicos digitales.

Configuración del modo de marcación (AM-400/Rusia y Polonia solamente):

Si dispone de una línea de marcación por tonos, el modo de marcación deberá definirse en TONOS. Si dispone de una línea de marcación por impulsos, el modo de marcación deberá definirse en PULSOS.

- ♦ En Rusia, el modo de marcación está definido inicialmente en PULSOS.
- ♦ En Polonia, el modo de marcación está definido inicialmente en TONOS.

Si necesita cambiar el ajuste del modo de marcación, siga los pasos descritos a continuación.

Nota: En el resto de países, el ajuste del modo de marcación está definido de manera fija en TONOS y no puede cambiarse.

1 Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse

Pantalla:

AJUSTES FAX

) y, a continuación, pulse .

2 Pulse .

1: FECHA Y HORA

3 Pulse .

1: TONOS

4 Seleccione el modo de marcación:

TONOS:  PULSOS: 

5 Pulse varias veces para salir.

Teléfono supletorio (AM-400 solamente/opcional)

Si lo desea, puede conectar un teléfono supletorio en la conexión **TEL. SET** de la máquina.

Alemania:

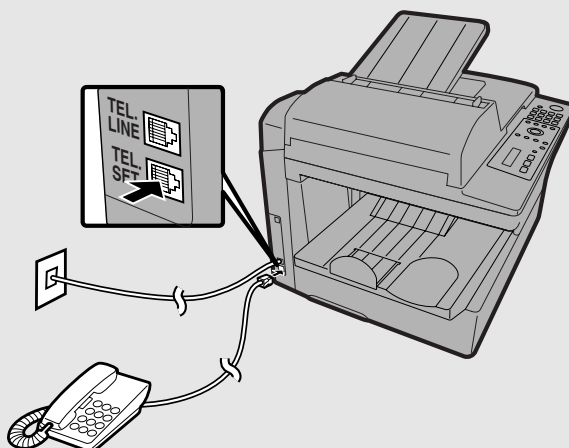
La conexión **TEL. SET** no está disponible en la máquina. Recomendamos que conecte un teléfono (por ejemplo, un teléfono inalámbrico) en el conector central de la toma de pared TAE y el cable telefónico del fax en el conector izquierdo.

Suiza, Austria:

No puede emplearse un teléfono supletorio.

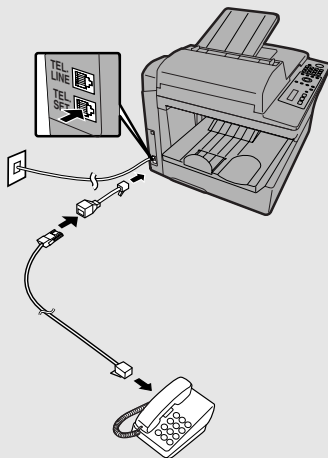
1 Retire la protección que cubre la conexión **TEL. SET**.

2 Introduzca un extremo del cable telefónico del teléfono supletorio en la conexión **TEL. SET**.



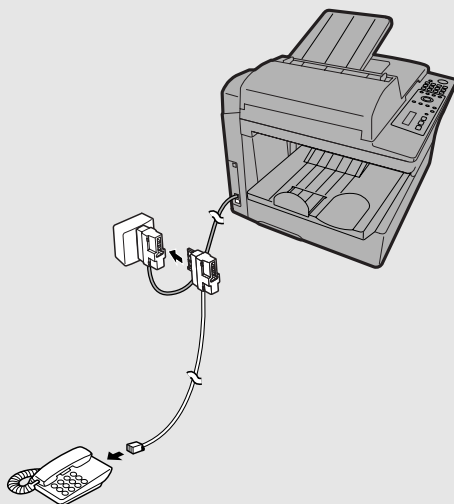
Reino Unido:

Utilice el adaptador suministrado para conectar el cable telefónico del suplitorio a la conexión **TEL. SET.**



Francia:

Conecte el cable telefónico del teléfono suplitorio a la conexión (en el cable telefónico de la máquina) introducida en la toma de pared.



Instalación del cartucho de tóner y del cartucho tambor

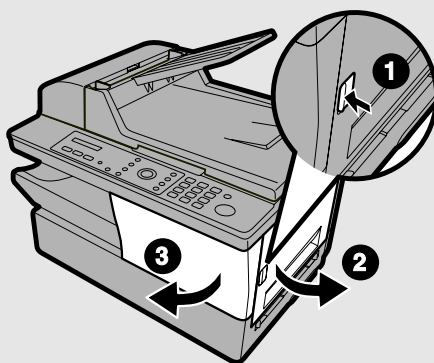
La impresora láser del aparato utiliza un cartucho de tóner y un cartucho tambor.

- ◆ El cartucho de tóner inicial suministrado con el aparato permite imprimir 1.500 páginas de tamaño A4 aproximadamente, con una cobertura de página de un 5%.
- ◆ Cuando cambie el cartucho de tóner, utilice un cartucho de tóner **SHARP AM-30DC**. Con un cartucho se pueden imprimir unas 3.000 páginas de tamaño A4, con una cobertura de un 5%.
- ◆ Con el cartucho tambor se pueden imprimir unas 20.000 páginas de tamaño A4. Cuando cambie el cartucho tambor, utilice un cartucho tambor **SHARP AM-90DR**.

Siga los pasos indicados a continuación para instalar el cartucho de tóner y el cartucho tambor.

Nota: La calidad del cartucho de tóner está garantizada durante 18 meses a partir de la fecha de fabricación indicada en el envase. La calidad del cartucho tambor está garantizada durante 24 meses a partir de la fecha de fabricación indicada en el envase.

- 1** Presione la lengüeta de desbloqueo de la cubierta lateral ❶, abra la cubierta lateral ❷ y, a continuación, abra la cubierta delantera ❸.



● **Precaución:**

La unidad de fusión que se encuentra en el compartimento de impresión se calienta mucho durante el funcionamiento. No toque el interior del compartimento de impresión si la máquina ha estado funcionando.

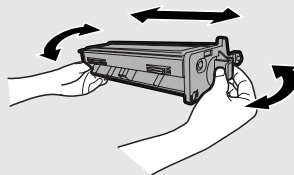
2 Retire el cartucho tambor nuevo de su embalaje.

3 Introduzca el cartucho tambor en el compartimiento de impresión deslizándolo por las guías.

- No toque el tambor ni deje que ningún objeto entre en contacto con éste (el cilindro verde). Si esto ocurre, el tambor se dañará. Si el tambor presenta huellas, polvo u otras sustancias contaminantes, límpielo suavemente con un paño limpio.
- Si el tambor se expone a la luz durante varios minutos, se dañará. Asegúrese de introducir el cartucho tambor rápidamente en la máquina.
- Si por algún motivo necesita dejar el cartucho fuera de la máquina durante varios minutos, envuélvalo con papel negro.

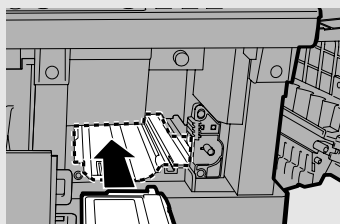


4 Retire el nuevo cartucho de tóner de su embalaje. Agite el cartucho de un lado a otro cuatro o cinco veces para que el tóner se distribuya de manera uniforme por su interior.



5 Sujete el cartucho por el asa e introdúzcalo en el compartimiento de impresión deslizándolo por las guías.

- Una vez introducido el cartucho, presione sobre la flecha para asegurarse de que se ajusta con un clic en la posición correcta.
- No toque el rodillo en el cartucho de tóner.



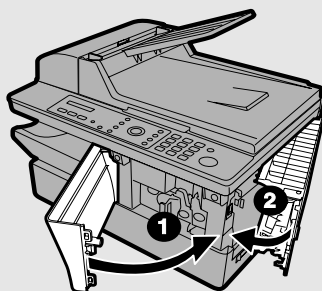
Sujete del asa para introducir el cartucho.



Presione sobre esta marca para asegurarse de que el cartucho se ajusta con un clic en la posición correcta.

6 Cierre la cubierta delantera ❶ y, a continuación, la cubierta lateral ❷.

- Compruebe que la cubierta lateral está completamente cerrada. De lo contrario, puede que penetre luz en el compartimiento de impresión y se dañe el tambor.



Pantalla:

TONER CAMBIADO?

1:SI, 2:NO

- 7** Cada vez que instale un cartucho de tóner nuevo, pulse **1** para seleccionar SI (de este modo el contador de tóner se restablecerá a cero).

TONER NUEVO?



OK: PULSAR START

- Si ha retirado temporalmente un cartucho de tóner viejo para realizar el mantenimiento o por cualquier otro motivo y luego lo ha vuelto a instalar, pulse **2_{ABC}** para continuar utilizando el contador de tóner anterior. (Nota: Asegúrese de pulsar **2_{ABC}** o la máquina no le alertará cuando el cartucho de tóner se quede vacío.)

- 8** Pulse .

- 9** Si ha instalado un cartucho tambor nuevo, restablezca el contador del tambor según se explica a continuación.

Restablecer el contador del tambor

Cada vez que instale un cartucho tambor nuevo, siga los pasos indicados abajo para restablecer el contador del tambor.

- 1** Pulse  y, a continuación, **z** () o **A** () repetidas veces hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

Pantalla:

VIDA

- 2** Pulse **3_{DEF}**.

BORR:TECLA START



CONTADOR TAMBOR

- 3** Pulse .

1: VIDA CONTADOR

- 4** Pulse  varias veces para salir.

Restablecer el contador de tóner manualmente

Cuando se instala un nuevo cartucho de tóner, el contador de tóner se restablece según se indica en el paso 7 de la página anterior. El procedimiento anterior no suele ser necesario; sin embargo, puede utilizarse en el caso de que necesite restablecer el contador de tóner manualmente.

- 1** Pulse  y, a continuación,  o  repetidas veces hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

Pantalla:

VIDA

- 2** Pulse .

BORR:TECLA START



CONTADOR TONER

- 3** Pulse .

3: BORRE CONT TAM

- 4** Pulse  varias veces para salir.

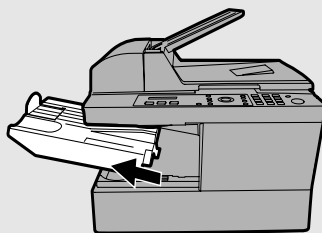
Carga del papel

Puede cargar unas 250 hojas de papel A4 (máx. 80 g/m²) en la bandeja de papel.

Precaución

No utilice la cara blanca de papel donde ya se haya imprimido.

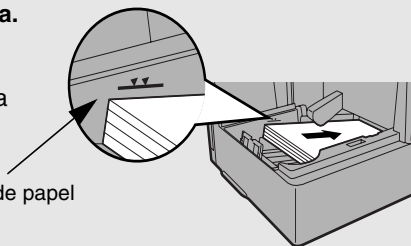
1 Retire la bandeja de salida.



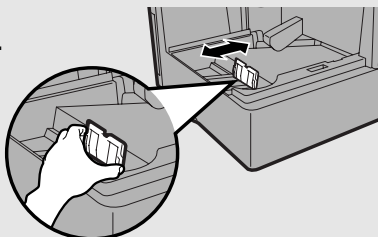
2 Introduzca una pila de papel en la bandeja con el lado de impresión hacia arriba.

- **Importante:** La pila de papel no debería sobrepasar la línea de altura de papel que hay en la bandeja.

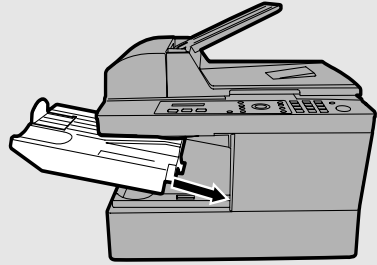
Línea de altura de papel



3 Ajuste los laterales de la guía de papel y deslízcala a la ranura correspondiente para la longitud del papel cargado (A4).



4 Vuelva a colocar la bandeja de salida.



Instalación del software

Para utilizar la máquina como una impresora y escáner en su ordenador, deberá instalar el software y conectar un cable USB. El CD-ROM suministrado con la máquina contiene el siguiente software:

- ◆ **Controladores de MFP:** Incluyen el controlador de impresora que permite utilizar la máquina como una impresora, y el controlador de escáner que permite escanear utilizando aplicaciones compatibles con TWAIN y WIA.
- ◆ **Sharpdesk:** Se trata de un entorno de software integrado que facilita la gestión de archivos de imagen y el inicio de aplicaciones. (Observe que se requiere Internet Explorer® 5.5 o superior para poder instalar Sharpdesk; si no está instalado, se mostrará un mensaje durante el procedimiento de instalación solicitándole la instalación de Internet Explorer® 6.0 SP1 desde el CD-ROM.)
- ◆ **Button Manager:** Permite iniciar el escaneado desde el panel de mandos de la máquina seleccionando uno de los seis menús de escaneado predefinidos.

Requisitos mínimos del sistema

Sistema operativo:	Windows® Me/2000 Professional/XP
Puerto:	Puerto USB 2.0 o 1.1
Pantalla:	800 x 600 (SVGA) con 256 colores o más
Espacio libre en el disco duro:	150 MB o más
Otros requisitos:	Un entorno donde el sistema operativo pueda funcionar sin problemas.

Observaciones:

- ◆ La conexión USB 2.0 de alta velocidad sólo es posible si el ordenador posee un puerto USB 2.0 y se utiliza un cable USB 2.0. Asimismo, el controlador de USB 2.0 de Microsoft deberá estar preinstalado en el ordenador, o deberá instalarse el controlador de USB 2.0 para Windows® 2000/XP suministrado a través de Windows Update. Tenga en cuenta que la conexión USB 2.0 de alta velocidad no es posible en Windows® Me.

- ◆ Para escanear la longitud máxima de documento (356 mm) utilizando el alimentador automático de documentos a 1.200 ppp en color, se requiere al menos 1 GB de memoria. Además, deberá haber un espacio libre de 600 MB o más en el disco duro donde esté instalado el sistema operativo. En Windows® Me, no es posible escanear un documento de tamaño A4 a 1.200 ppp en color o en escala de grises (deberá seleccionarse una resolución inferior o un área de escaneado menor).
- ◆ **Nota para Windows® Me:** En las opciones de **Administración de energía** en **Panel de control**, **Pasar a inactividad** deberá definirse en **Nunca**. Asimismo, no utilice la característica de suspensión que aparece al apagar Windows.

Instalación del software

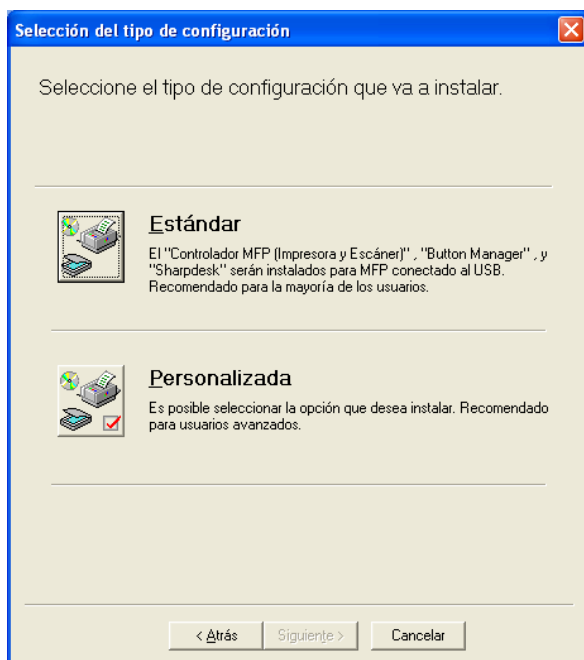
- ◆ Se requiere un cable USB para conectar la máquina al ordenador. Adquiera un cable USB 2.0 o USB 1.1. El cable USB deberá conectarse durante el procedimiento de instalación del software. (Si desea utilizar el modo de conexión USB 2.0 de alta velocidad y el sistema satisface los requisitos del modo de alta velocidad, adquiera un cable USB 2.0. Se recomienda adquirir un cable USB 2.0 certificado.)
- ◆ Para instalar el software en Windows® 2000/XP mediante el instalador, deberá iniciar la sesión con derechos de administrador.
- ◆ Las ventanas mostradas en el siguiente procedimiento corresponden a Windows® XP. Las ventanas que aparecen en las otras versiones de Windows pueden diferir ligeramente.
- ◆ Anote el nombre de inicio de sesión utilizado para instalar el software, ya que deberá registrarse con el mismo nombre para poder desinstalarlo.

Nota: En las siguientes instrucciones, “Windows 2000” hace referencia a Windows 2000 Professional (el software no puede instalarse en Windows 2000 Server).

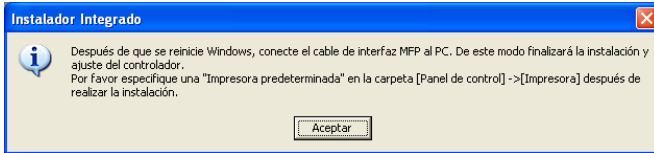
- 1. Compruebe que no hay ningún cable USB conectado al ordenador.** (El cable se conectará en el paso 11.)
 - ◆ Si el cable USB está conectado, aparecerá una ventana de Plug and Play. Haga clic en el botón Cancelar para cerrar la ventana y desconecte el cable.
- 2.** Introduzca el CD-ROM de Sharp en la unidad de CD-ROM del ordenador.
- 3.** En Windows® XP, haga clic en el botón **Inicio**, en **Mi PC** y, a continuación, haga doble clic en el icono del CD-ROM.

En Windows® Me/2000, haga doble clic en **Mi PC** en el escritorio y, a continuación, haga doble clic en el icono del CD-ROM.

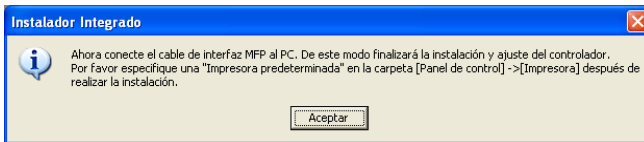
4. Haga doble clic en el icono del **Setup** () en la ventana del CD-ROM.
5. Si aparece la ventana **Selección idioma**, seleccione el idioma que desee utilizar y haga clic en **Siguiente** (la selección de idiomas variará según el país o región).
6. Siga las instrucciones de la ventana que se mostrará.
 - ♦ Cuando aparezca la ventana **Selección del tipo de configuración**, seleccione **Estándar** para instalar todos los componentes de software (normalmente deberá seleccionar esta opción). Si solamente desea instalar determinados componentes, seleccione **Personalizada** y, a continuación, seleccione los componentes que desea instalar.
Nota: Si desea seleccionar la carpeta de instalación de Sharpdesk y/o Button Manager, seleccione **Personalizada**.



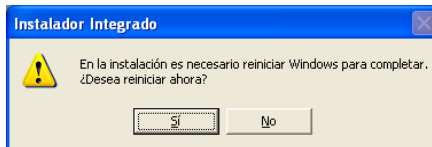
7. Cuando aparezca la ventana **Finalizar** para indicar que los paquetes seleccionados se han instalado, haga clic en **Cerrar**.
8. Si ha seleccionado la instalación **Estándar**, aparecerá la siguiente ventana. Haga clic en **Aceptar**.



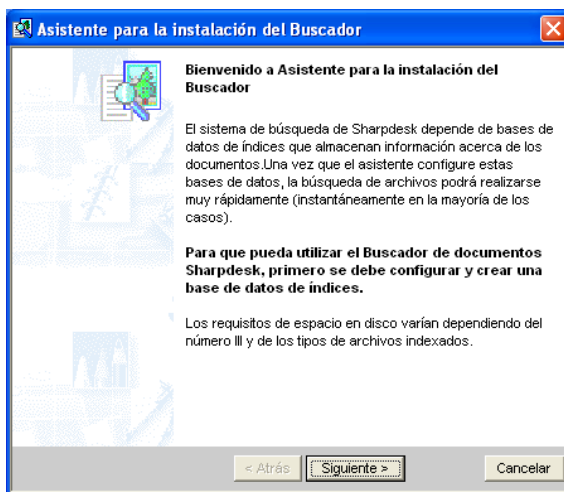
- ♦ Si ha instalado los controladores de MFP en una instalación **Personalizada** pero **no** instaló Sharpdesk, aparecerá la siguiente ventana. Haga clic en **Aceptar** y continúe en el paso 11.



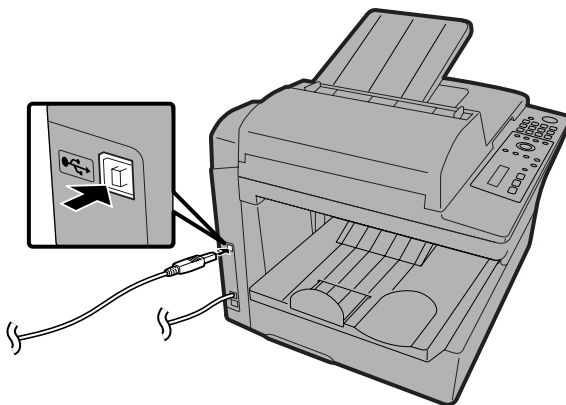
9. Aparecerá la siguiente ventana. Haga clic en **Sí** para reiniciar el ordenador.



10. Se mostrará el **Asistente para la instalación del Buscador**. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para crear una base de datos de índice para Sharpdesk.



11. Compruebe que el cable de alimentación de la máquina **no** está enchufado (la máquina está apagada) y, a continuación, conecte el cable USB.
 - ◆ Introduzca un extremo del cable USB en el puerto USB de la máquina y el otro extremo en el puerto USB del ordenador.



Observaciones:

- ◆ No conecte la máquina AM-300/400 a un concentrador donde esté conectada otra máquina AM-300/AM-400. Si lo hace, la máquina AM-300/400 no funcionará correctamente.
- ◆ Si observa que el ordenador no reconoce la máquina o que el funcionamiento es inestable, pruebe a conectar el cable USB en un puerto USB diferente del ordenador, o pruebe con un cable USB diferente (utilice el cable más corto posible).

- 12.** Enchufe el cable de alimentación de la máquina. De este modo se completa la instalación del software.

Guía en línea de Sharpdesk

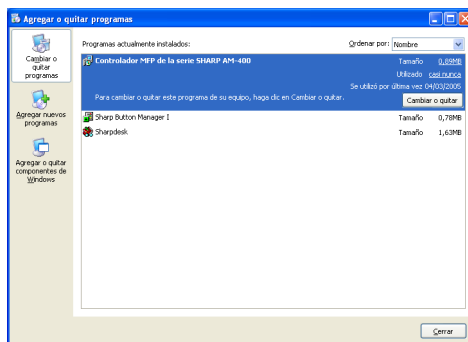
Para obtener información sobre el uso de Sharpdesk, consulte la guía en línea de Sharpdesk en el CD-ROM. Para consultar la guía en línea, abra la carpeta **Manual** y, a continuación, la carpeta **Spanish** en el CD-ROM y haga doble clic en **SDUG_Esp.pdf**.

Desinstalación del software

En el caso de que necesite desinstalar el software del ordenador, siga los pasos descritos a continuación.

- ◆ Para desinstalar el software, deberá iniciar una sesión con el mismo nombre de usuario que utilizó para instalar el software.

1. Desconecte el cable USB del ordenador y de la máquina.
2. Abra el **Panel de control** y seleccione **Agregar o quitar programas**.
3. Seleccione el controlador **Controlador MFP de la serie SHARP AM-400** (o **Sharpdesk**) en la lista y haga clic en el botón **Cambiar o quitar** (o en el botón **Agregar o quitar**).



4. Haga clic en **Cerrar** para confirmar la desinstalación.

Uso de la máquina como impresora compartida en una red

Si el ordenador al cual se ha conectado la máquina está en red, la máquina puede ser utilizada como una impresora compartida por otros ordenadores de la red.

Para utilizar la máquina como una impresora compartida en una red, deberá:

1. Configurar las opciones en el ordenador (el PC servidor de impresión) que está conectado directamente a la máquina.
 2. Instalar el controlador de impresora utilizando Agregar impresora en el resto de ordenadores (clientes) que utilizarán la máquina como impresora.
- ◆ Si todavía no ha instalado el software en el PC servidor de impresión y conectado la máquina al PC servidor de impresión con un cable USB, hágalo según se describe en la sección anterior (que comienza en la página 28) antes de completar el procedimiento de esta sección.

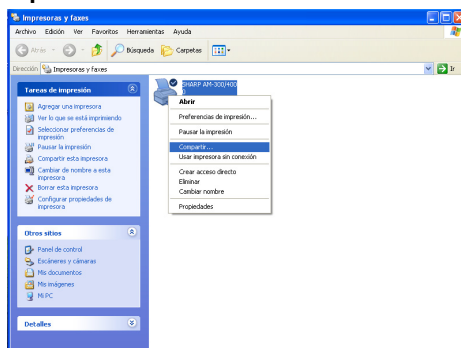
Nota: Los clientes (los ordenadores que no están conectados directamente a la máquina) deberán ejecutar la misma versión de Windows o una versión anterior a la del PC servidor de impresión.

Configuración de las opciones en el PC servidor de impresión

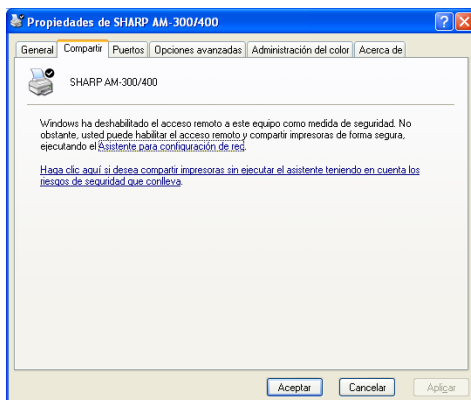
Siga el procedimiento adecuado descrito a continuación según el sistema operativo del PC servidor de impresión.

Windows® XP

1. Haga clic en el botón **Inicio** y haga clic en **Impresoras y faxes**.
2. Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono **SHARP AM-300/400** y seleccione **Compartir**.

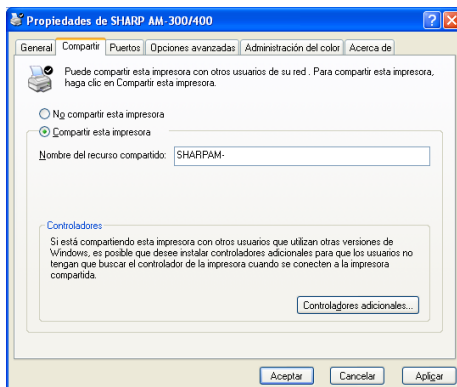


3. Aparecerá la siguiente ventana. Haga clic en **Asistente para configuración de red** para ejecutar el asistente.



4. Tras ejecutar el asistente, aparecerá la siguiente ventana. Seleccione **Compartir esta impresora**.

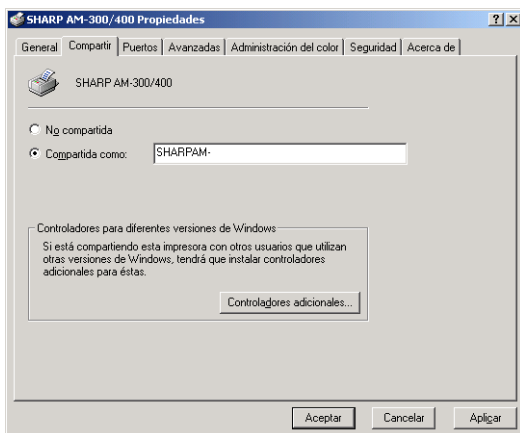
- ♦ Si desea cambiar el nombre, introduzca un nombre nuevo (deberá tener 8 caracteres o menos para que sea compatible con los ordenadores que ejecuten Windows® Me).



5. Haga clic en **Aceptar**.

Windows® 2000

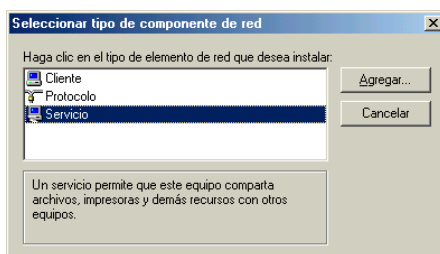
1. Haga clic en el botón **Inicio**, seleccione **Configuración** e **Impresoras**.
2. Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono **SHARP AM-300/400** y seleccione **Compartir**.
3. Aparecerá la siguiente ventana. Haga clic en **Compartida como**.
 - ♦ Si desea cambiar el nombre, introduzca un nombre nuevo (deberá tener 8 caracteres o menos para que sea compatible con los ordenadores que ejecuten Windows® Me).



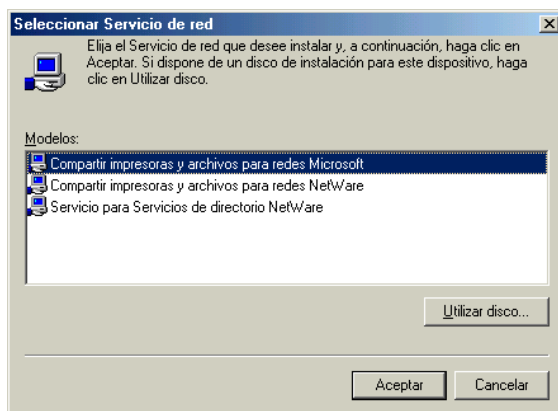
4. Haga clic en **Aceptar**.

Windows® Me

1. Haga clic en el botón **Inicio**, seleccione **Configuración** y **Panel de control**.
2. Haga doble clic en el icono **Red**. Aparecerá el cuadro de diálogo **Red**. En la ficha **Configuración**, consulte si **Compartir impresora y archivos para redes Microsoft** aparece en la lista de componentes de red instalados. Si aparece, haga clic en el botón **Aceptar** y continúe en el paso 8. Si no aparece, continúe en el paso 3.
3. Haga clic en el botón **Agregar** en la ficha **Configuración**.
4. Seleccione **Servicio** en la lista de tipos de componentes de red y haga clic en **Agregar**.

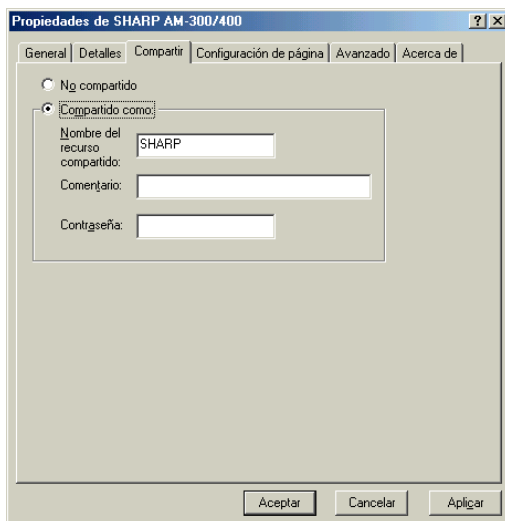


5. Seleccione **Compartir impresoras y archivos para redes Microsoft** y haga clic en **Aceptar**.



6. Haga clic en **Aceptar** en el cuadro de diálogo **Red**.
- ♦ Si se le solicita el CD-ROM de Windows® Me, introduzca el CD-ROM en la unidad de CD-ROM y haga clic en **Aceptar**.

7. Se le solicitará que reinicie el ordenador. Haga clic en **Aceptar** para reiniciarlo.
8. Haga clic en el botón **Inicio**, seleccione **Configuración** e **Impresoras**.
9. Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono **SHARP AM-300/400** y seleccione **Compartir**.
10. Seleccione **Compartido como** en la ficha **Compartir**.
 - ♦ Si desea cambiar el nombre, introduzca un nombre nuevo (deberá tener 8 caracteres o menos).



11. Haga clic en **Aceptar**.

Instalación del controlador de impresora en los clientes

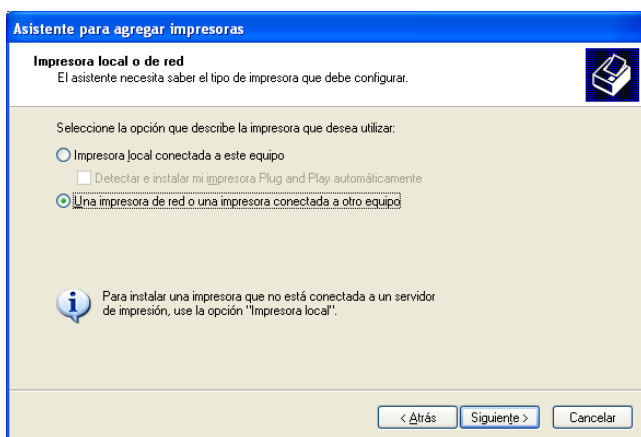
El controlador de impresora deberá instalarse en cada cliente que utilice Agregar impresora. Siga el procedimiento apropiado descrito a continuación según el sistema operativo que ejecute cada cliente.

- ◆ Un cliente sólo puede imprimir en una impresora AM-300/400. No es posible instalar controladores de impresora para múltiples impresoras AM-300/400 conectadas a la red (o directamente al cliente) y alternar entre dichas impresoras.

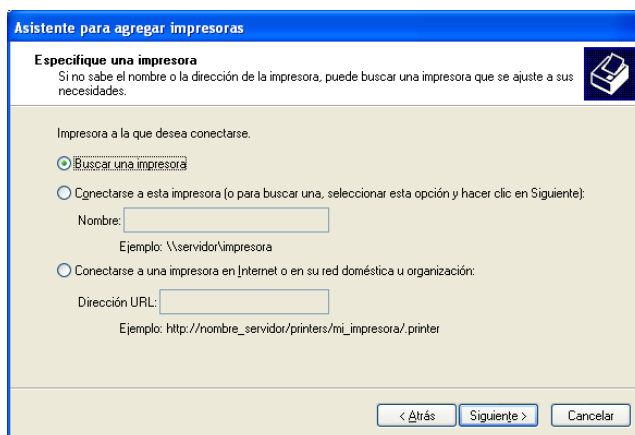
Nota: Si el PC servidor de impresión ejecuta Windows® XP o 2000, puede que sea necesario configurar una cuenta para cada cliente en el PC servidor de impresión antes de instalar el controlador de impresora para permitir que los clientes seleccionen y utilicen la máquina.

Windows® XP

1. Haga clic en el botón **Inicio** y haga clic en **Impresoras y faxes**.
2. Haga clic en **Agregar una impresora**. Se mostrará el **Asistente para agregar impresoras**. Haga clic en **Siguiente**.
3. Aparecerá la siguiente ventana. Seleccione **Una impresora de red o una impresora conectada a otro equipo** y haga clic en **Siguiente**.



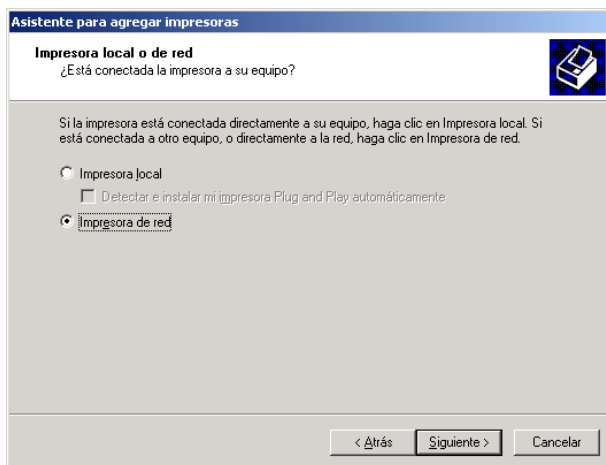
4. Seleccione **Buscar una impresora** y haga clic en **Siguiente**.



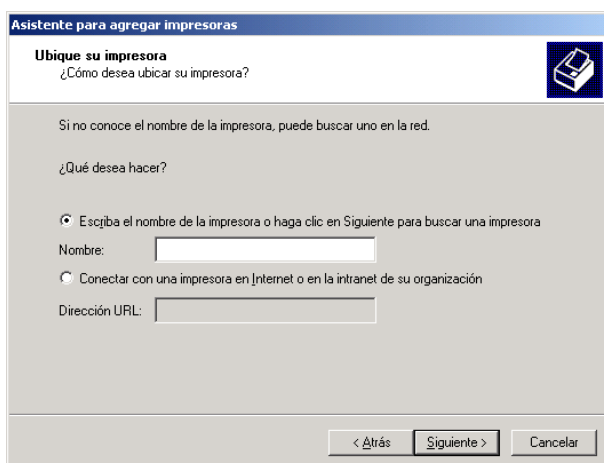
5. Seleccione **AM-300/400** en la lista de impresoras compartidas y haga clic en **Siguiente**.
6. Seleccione **Sí** si desea utilizar la máquina AM-300/400 como impresora predeterminada y haga clic en **Siguiente**.
7. Haga clic en **Finalizar**.

Windows® 2000

1. Haga clic en el botón **Inicio**, seleccione **Configuración e Impresoras**.
2. Haga doble clic en el icono **Agregar impresora**. Haga clic en **Siguiente** en el **Asistente para agregar impresoras**.
3. Aparecerá la siguiente ventana. Seleccione **Impresora de red** y haga clic en **Siguiente**.



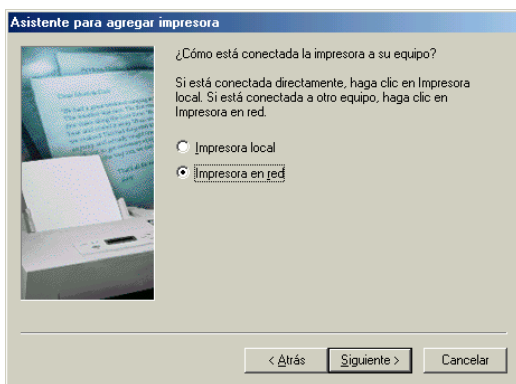
4. Seleccione **Escriba el nombre de la impresora o haga clic en Siguiente para buscar una impresora** y haga clic en **Siguiente**.



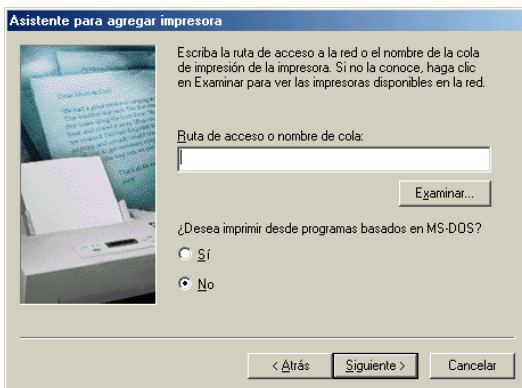
5. Seleccione **AM-300/400** en la lista de impresoras compartidas y haga clic en **Siguiente**.
6. Seleccione **Sí** si desea utilizar la máquina AM-300/400 como impresora predeterminada. Haga clic en **Siguiente**.
7. Haga clic en **Finalizar**.

Windows® Me

1. Haga clic en el botón **Inicio**, seleccione **Configuración e Impresoras**.
2. Haga doble clic en el icono **Agregar impresora**. Haga clic en **Siguiente** en el **Asistente para agregar impresora**.
3. Aparecerá la siguiente ventana. Seleccione **Impresora de red** y haga clic en **Siguiente**.



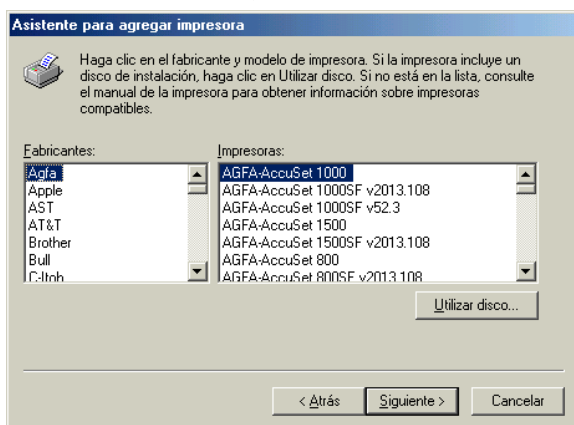
4. Aparecerá la siguiente ventana. Haga clic en **Examinar**.



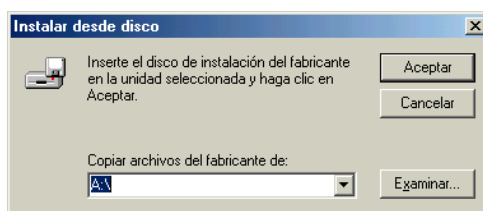
5. Seleccione **AM-300/400** en la lista de impresoras compartidas y haga clic en **Siguiente**.

6. Si el PC servidor de impresión ejecuta Windows® XP o 2000, aparecerá el cuadro de diálogo siguiente. Haga clic en **Utilizar disco** y haga clic en **Siguiente**.

Si el PC servidor de impresión ejecuta Windows® Me, continúe en el paso 10.

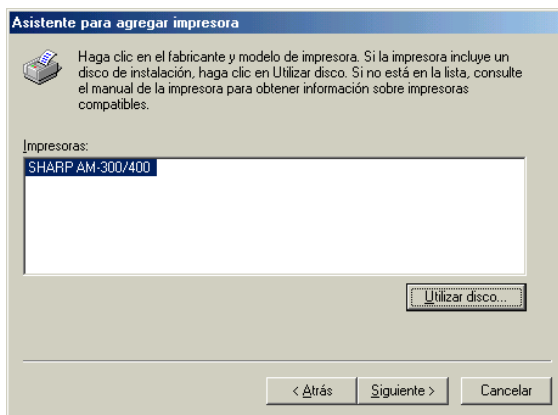


7. Haga clic en **Examinar**.

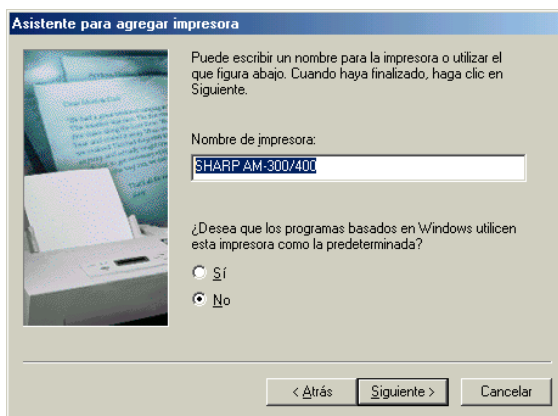


8. Examine la unidad de CD-ROM y abra la carpeta **Driver**, la carpeta **Printer** y, a continuación, la carpeta **Spanish**. Seleccione **WinMe** y haga clic en **Aceptar**.

9. Aparecerá la siguiente ventana. Haga clic en **Siguiente**.



10. Seleccione **Sí** si desea utilizar la máquina AM-300/400 como impresora predeterminada y haga clic en **Siguiente**.

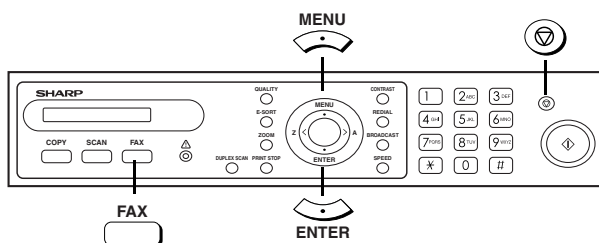


11. Seleccione **Sí** si desea que la impresora imprima una página de prueba. Haga clic en **Finalizar**.

Introducción de su nombre y número de fax (AM-400 solamente)

Antes de empezar a enviar mensajes de fax, introduzca su nombre y número de fax (teléfono) siguiendo los pasos indicados abajo, así como la fecha y la hora según se explica en la siguiente sección.

Una vez introducida esta información, aparecerá automáticamente en la parte superior de cada página que envíe.



- 1** Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse

FAX) y, a continuación, pulse .

Pantalla:

AJUSTES FAX

- 2** Pulse .

1: FECHA Y HORA

- 3** Pulse .

PONER No. FAX

- 4** Introduzca el número de fax pulsando las teclas numéricas (20 dígitos como máximo).

- Para introducir un espacio entre dígitos, pulse . Para introducir "+", pulse .
- Para borrar un error, pulse .

- 5** Pulse .

6 Introduzca su nombre pulsando las teclas numéricas correspondientes a cada letra indicadas en la tabla siguiente. Pueden introducirse hasta 24 caracteres.

Ejemplo: SHARP = 7777 44 2 777  A 7

SPACE =  	G = 	N =  	U =  
A = 	H =  	O =   	V =   
B =  	I =   	P = 	W = 
C =   	J = 	Q =  	X =  
D = 	K =  	R =   	Y =   
E =  	L =   	S =    	Z =    
F =   	M = 	T = 	

- ◆ Para introducir dos letras sucesivas que requieran la misma tecla, pulse



después de haber introducido la primera letra. Para borrar un error,

pulse .

- ◆ Para introducir una letra en minúscula, siga pulsando la tecla correspondiente a la letra hasta que ésta aparezca en minúscula. Para introducir uno de los símbolos siguientes, pulse  o  varias veces:

@ . - _ / ! \$ % & ' () + , ; : = ? [] { } * *

Nota: Los caracteres específicos del idioma seleccionado para la pantalla aparecerán al final de la lista de símbolos. (En algunos idiomas no aparecerán caracteres específicos.)

7 Pulse .

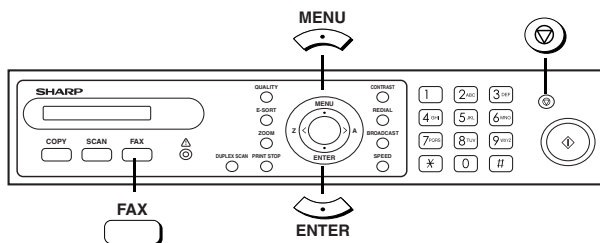
8 Pulse varias veces para salir.

Ajuste de la fecha y la hora (AM-400 solamente)

La fecha y la hora aparecen en la pantalla de modo de fax y se imprimen en la parte superior de cada página que envíe por fax. Ajuste la fecha y la hora según se indica a continuación.

- ♦ Si no va a utilizar el modo de fax, no es necesario que ajuste la fecha y la hora.
- ♦ Observe que la fecha y la hora deberán volver a ajustarse si la máquina se desconecta o se interrumpe el suministro eléctrico. Si necesita ajustar la fecha y la hora, aparecerán los siguientes mensajes en el modo de fax:

01/01 00:00 FAX ↔ FECH/HORA NO FIJ



- 1 Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario pulse**

FAX) y, a continuación, pulse **MENU** .

Pantalla:

AJUSTES FAX

- 2 Pulse** **2** **ABC** .

1: FECHA Y HORA

- 3 Pulse** **1** .

Aparecerá la fecha programada en ese momento:

FECHA 01-01-2005

- 4 Introduzca un número de dos dígitos para el día (de “01” a “31”).**

Ejemplo: el 5 **0** **5** **JKL**

→ FECHA 05-01-2005

- Para corregir un error, pulse **z** **<** .

- 5** Introduzca un número de dos dígitos para el mes (“01” para enero, “02” para febrero, “12” para diciembre, etc.).

Ejemplo: Febrero

0 2^{ABC}



FECHA 05-02-2005

- 6** Introduzca el año (cuatro dígitos).

Ejemplo: 2005

2^{ABC} 0 0 5^{JKL}



Aparecerá la hora programada en ese momento (ejemplo):

HORA 00:00

- 7** Introduzca un número de dos dígitos para la hora (de “00” a “23”) y un número de dos dígitos para los minutos (de “00” a “59”).

Ejemplo: 9:25

0 9^{WXYZ} 2^{ABC} 5^{JKL}



05-FEB 09:25

- 8** Pulse  para poner en marcha el reloj.

2: NUMERO TTI

- 9** Pulse  varias veces para salir.

Nota: En Alemania, Italia, Francia y Polonia, la hora programada cambiará automáticamente al principio y al final del horario de verano.

Opciones generales de la máquina

Timbre (AM-400 solamente)

La máquina sonará como si fuera un teléfono para alertarle de la entrada de una llamada. Para ajustar el volumen del timbre o silenciarlo, siga los pasos descritos a continuación.

- 1** Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario pulse

) y, a continuación, pulse .

Pantalla:

AJUSTES FAX

- 2** Pulse .

1: FECHA Y HORA

- 3** Pulse  (Pulse  en Rusia y Polonia).

1: ALTO

- 4** Pulse una tecla numérica para seleccionar el ajuste de volumen deseado:

 : ALTO

 : MEDIO

 : BAJO

 : DESACT

En la pantalla aparecerá brevemente la opción seleccionada, seguida de:

4: VOLUMEN ALARMA

- 5** Pulse  varias veces para salir.

Volumen de la alarma (AM-400 solamente)

La máquina emite tres pitidos para avisarle de la existencia de un error durante la transmisión o recepción de un fax. Para ajustar el volumen de la alarma o silenciarla, siga los pasos descritos a continuación.

- 1** Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse



) y, a continuación, pulse



Pantalla:

AJUSTES FAX

- 2** Pulse .

1: FECHA Y HORA

- 3** Pulse (Pulse en Rusia y Polonia).

1: ALTO

- 4** Pulse una tecla numérica para seleccionar el ajuste de volumen deseado:

: ALTO

: BAJO

: DESACT

En la pantalla aparecerá brevemente la opción seleccionada, seguida de:

1: FECHA Y HORA

- 5** Pulse varias veces para salir.

Borrado automático

Cuando un trabajo de fax o de copia se ha completado, la máquina devuelve automáticamente todas las opciones de copia o de fax temporales a los valores predeterminados si transcurren 60 segundos sin que se pulse ninguna tecla en el panel de mandos. Si lo desea, puede cambiar este intervalo a 30 o 120 segundos, o desactivar la opción de borrado automático de manera que las opciones temporales nunca se borren automáticamente.

1 Pulse  (o ) y, a continuación, .

Pantalla:

AJUSTES COMUNES

2 Pulse .

1: 30 SEG.

3 Pulse una tecla numérica para seleccionar el ajuste deseado:

En la pantalla aparecerá brevemente la opción seleccionada, seguida de:

 : 30 SEG.

3: TECLA TONO

 : 60 SEG.

 : 120 SEG.

 : DESACT

4 Pulse  varias veces para salir.

Desactivación del tono de las teclas

La máquina emite normalmente un pitido (tono de tecla) cada vez que se pulsa una tecla en el panel de mandos. Si desea desactivar el tono de las teclas, siga los pasos que se indican a continuación.

1 Pulse  (o ) y, a continuación, .

Pantalla:

AJUSTES COMUNES

2 Pulse .

1: SI, 2: NO

3 Pulse  para activar el tono de las teclas o  para desactivar el tono de las teclas.

4 Pulse  varias veces para salir.

Selección del idioma de la pantalla

Si lo desea, puede cambiar el idioma utilizado en la pantalla, en los informes y en las listas.

♦ **Nota:** Esta opción no se encuentra disponible en algunos países.

1 Pulse  (o ) y, a continuación, .

Pantalla:

AJUSTES COMUNES

2 Pulse .

1: INGLES

3 Pulse  o  hasta que aparezca el idioma deseado y, a continuación, pulse .

En la pantalla aparecerá brevemente la opción seleccionada, seguida de:

1: TAMAÑO PAPEL

- Las selecciones disponibles varían según el país.

4 Pulse  varias veces para salir.

2. Copia

Realizar una copia

Para realizar una copia, puede colocar el original en el cristal de exposición o introducirlo en el alimentador automático de documentos.

- ◆ El alimentador automático de documentos le permite cargar hasta 20 originales A4 a la vez.

1 Pulse  para seleccionar el modo de copia.

Pantalla:

**** COPY ****



100% A4 01

Porcentaje de
ampliación/reducción

Tamaño
del papel

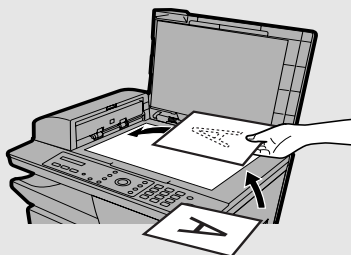
Número
de copias

2 Coloque el original en el cristal de exposición o en el alimentador automático de documentos.

Uso del cristal de exposición:

Abra la cubierta del cristal de exposición y coloque el original mirando hacia abajo sobre el cristal con el borde superior contra la guía de documentos.

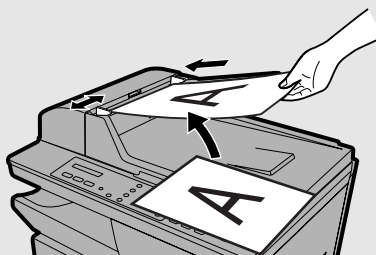
- Compruebe que el centro del original está alineado con la marca central de la guía de documentos y, a continuación, cierre la cubierta.
- **Nota:** El cristal de exposición no es apropiado para realizar copias de libros u otros documentos encuadernados (la superficie que se va a copiar debe descansar totalmente plana sobre el cristal).



Uso del alimentador automático de documentos:

Ajuste la guía de documentos al ancho de los originales y, a continuación, introduzca los originales mirando hacia arriba en el alimentador.

- Se pueden introducir hasta 20 páginas de tamaño A4 a la vez.
- Para obtener información detallada sobre cómo utilizar el alimentador automático de documentos y los tipos de originales que pueden utilizarse, consulte las páginas 65 a 67.



Nota: Si se coloca un original tanto en el alimentador automático de documentos como en el cristal de exposición, se copiará el original que se encuentra en el alimentador.

3 Las opciones de copia temporales predeterminadas son las siguientes. Para cambiar una opción, consulte la siguiente sección, *Selección de opciones de copia temporales*.

- Ampliar/reducir: 100%
- Número de copias: 1
- Calidad: TEXTO
(Nota: La opción de calidad predeterminada puede modificarse según se explica en la página 62.)

- Contraste: MEDIO (barra en el punto central)
(Nota: La opción de contraste predeterminada puede modificarse según se explica en la página 64.)
- Clasificar (intercalar juegos de copias): OFF
- Escaneado dúplex: OFF

Nota: Una vez seleccionadas las opciones de copia temporales, las opciones volverán a las opciones anteriores predeterminadas si transcurre el tiempo de borrado automático sin que se pulse ninguna tecla en el panel de mandos (véase la página 52). También puede pulsar  para restablecer las opciones a las opciones predeterminadas.

4 Cuando desee iniciar la copia, pulse .

- **Si se ha seleccionado el escaneado dúplex:**

Una vez que la pila de originales se haya procesado a través del alimentador automático de documentos, gire la pila completa (no cambie el orden de las páginas ni retire ninguna), introdúzcala de nuevo en el alimentador automático de documentos y pulse .

- **Si va a utilizar el cristal de exposición para copiar varios originales y ha seleccionado la opción de clasificación:**

Una vez que se escanee el original, se mostrarán los siguientes mensajes alternativos:

[START]SIG SCAN



[#]START IMPR.

Retire el original del cristal de exposición, coloque el siguiente original y pulse . Repita la operación hasta que se hayan escaneado todos los originales. Una vez que se haya escaneado el último original, pulse  para iniciar la impresión de las copias.

Tamaño máximo del original cuando se utiliza el cristal de exposición

El tamaño máximo del original que puede utilizarse en el cristal de exposición es A4. El ancho máximo de escaneado es de 208 mm, y los 4 mm de la parte superior e inferior del original no pueden escanearse.

Si aparece el mensaje MEMORIA LLENA

Si la memoria se llena mientras se escanean varios originales utilizando el alimentador automático de documentos, aparecerá el mensaje MEMORIA LLENA en pantalla.

- ◆ Pulse  si desea realizar copias solamente de los originales que se hayan escaneado. Los originales restantes se expulsarán del alimentador.
- ◆ Pulse  si desea cancelar el trabajo de copia.

Selección de opciones de copia temporales

Puede ajustar una o más de las siguientes opciones de copia temporales antes de pulsar  para iniciar la copia.

Ampliar/reducir

Pulse  una o varias veces hasta que en la pantalla aparezca el porcentaje de ampliación o reducción deseado. Los porcentajes predefinidos son 100%, 78%, 70%, 64%, 50%, 25%, 400%, 200%, 141% y 129%. (Los porcentajes predefinidos son diferentes en algunos países.)

78%: Oficio --> Carta
70%: A4 --> A5
64%: Carta --> A5
141%: A5 --> A4
129%: Carta --> Oficio

- ◆ Una vez seleccionado uno de los porcentajes predefinidos anteriores, también puede pulsar $z(\langle \text{ o } \rangle^A$ para aumentar o reducir el porcentaje en incrementos del 1%. El porcentaje máximo es del 400% y el mínimo, del 25%.

Cuando aparezca el porcentaje deseado, pulse la tecla .

Número de copias

Si desea realizar más de una copia del original (o de cada original si ha cargado varios originales en el alimentador automático de documentos), pulse las teclas numéricas para introducir el número de copias.

♦ El número máximo es 99.

♦ Para borrar un error, pulse .

Ejemplo: Pulse  para 5 copias →

100% A4	05
---------	----

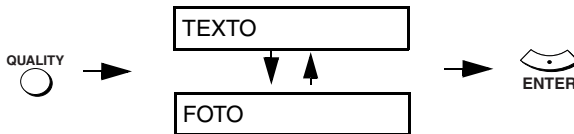
Calidad

Ajuste esta opción de manera que coincida con el tipo de original que va a copiar. Las selecciones posibles son TEXTO y FOTO. Para cambiar el ajuste,

pulse  hasta que aparezca la selección deseada en la pantalla y, a

continuación, pulse .

Nota: TEXTO puede que no produzca un resultado satisfactorio con determinados tipos de originales. Si observa que el resultado no es satisfactorio cuando está seleccionado TEXTO, pruebe con FOTO.



Contraste

Para ajustar el contraste, pulse  repetidas veces (o pulse  seguido de

 o ) para aumentar o reducir la longitud de la barra en la pantalla. Reduzca la longitud de la barra (para un contraste inferior) cuando copie un original oscuro. Aumente la longitud de la barra (para un contraste mayor) cuando copie un original claro. Cuando haya ajustado la longitud de la

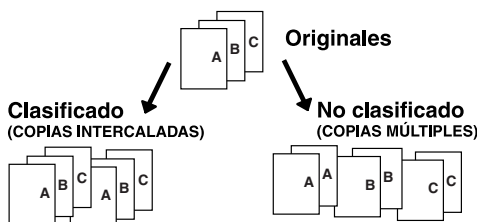
barra, pulse .

Clasificar (intercalar juegos de copias)

Para clasificar las copias como se muestra en “Clasificado”, seleccione primero el número de copias por original (se deben seleccionar “2” copias por lo menos) y, a continuación, pulse ^{E-SORT}  una vez o dos para que aparezca “E-SORT ON”.



Ejemplo: Dos copias de tres originales cada una



Escaneado dúplex

El escaneado dúplex permite realizar copias de varios originales a dos caras utilizando el alimentador automático de documentos. Cuando se selecciona esta opción, una vez que la pila de originales se haya procesado a través del alimentador automático de documentos, deberá girar la pila completa (sin cambiar el orden de las páginas ni retirar ninguna), introducirla de nuevo en el

alimentador automático de documentos y pulsar  para escanear el reverso de los originales. La máquina clasificará automáticamente las copias en el orden correcto (anverso de la primera página, reverso de la primera página, anverso de la segunda página, reverso de la segunda página, etc.).

- ◆ Observe que deberán incluirse las caras en blanco al escanear las páginas (si el número de páginas no coincide cada vez que la máquina escanea la pila, se producirá un error).

AM-300:

Para seleccionar la opción de escaneado dúplex, siga los pasos descritos a continuación.

1 Pulse  y, a continuación,  o  hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

Pantalla:

AJUSTES COPIA

2 Pulse GHI .

1:SI, 2:NO

3 Pulse para seleccionar SI.

SI SELECCIONADO

(Para desactivar el escaneado dúplex, pulse ABC .)

AM-400:

Para seleccionar el escaneado dúplex, pulse ^{DUPLEX SCAN} una vez o dos hasta que aparezca “DUPLEX SCAN ON” y, a continuación, pulse  ENTER .

DUPLEX SCAN ON



100% A4

01

Ajustes de copia permanentes

Las siguientes opciones de copia permanecen definidas mientras no se modifiquen. Estas opciones **no** vuelven al valor predeterminado una vez transcurrido el tiempo de borrado automático o cuando se pulsa .

Ajuste de calidad de copia predeterminado

El ajuste de calidad predeterminado (página 59) es “TEXTO” (es el ajuste que se emplea si no se selecciona otro). Si lo desea, puede cambiar el ajuste de calidad predeterminado a “FOTO”.

- | | | |
|----------|--|---|
| 1 | Pulse  y, a continuación,  o  hasta que aparezca la pantalla de la derecha. | Pantalla:
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">AJUSTES COPIA</div> |
| 2 | Pulse <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">1</div> . | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">1: TEXTO</div> |
| 3 | Seleccione el ajuste de calidad predeterminado:
TEXTO: <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">1</div> FOTO: <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">2^{ABC}</div> | En la pantalla aparecerá brevemente la opción seleccionada, seguida de:
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">2: RESOL. COPIA</div> |
| 4 | Pulse  varias veces para salir. | |

Resolución de copia

La resolución de copia se define inicialmente a 300 ppp. Si necesita una imagen de mayor definición, siga los pasos descritos a continuación para cambiar el ajuste a 600 ppp.

- 1** Pulse  y, a continuación,  o  hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

Pantalla:

AJUSTES COPIA

- 2** Pulse .

1: 300DPI

- 3** Seleccione el ajuste de resolución:

300DPI:  600DPI: 

En la pantalla aparecerá brevemente la opción seleccionada, seguida de:

3: CONTR. COPIA

- 4** Pulse  varias veces para salir.

Ajuste de contraste de copia predeterminado

El ajuste de contraste predeterminado (página 59) es intermedio (es el ajuste que se emplea si no se selecciona otro). Si lo desea, puede cambiar el contraste predeterminado a un nivel más alto o más bajo.

- 1** Pulse  y, a continuación,  o  ^A hasta que aparezca la pantalla de la derecha. Pantalla:

AJUSTES COPIA
- 2** Pulse  .

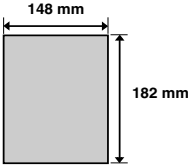
-[■ ■ ■ ■]+
- 3** Pulse  para reducir el nivel de contraste predeterminado, o  ^A para aumentar el nivel de contraste predeterminado.
- 4** Pulse  .
- 5** Pulse  varias veces para salir.

Uso del alimentador automático de documentos

Gramaje y tamaño de originales permitidos en el alimentador automático de documentos

Tamaño mínimo de documento:

Tamaño mínimo



Gramaje mínimo



Tamaño máximo de documento:

El tamaño y gramaje máximos permitidos en el alimentador de documentos depende del número de hojas que se carguen.

Hasta 20 hojas a la vez:

1 hoja cada vez (alimentación manual):

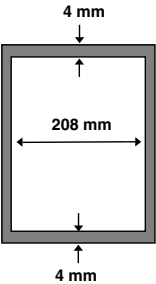
Tamaño: A4 (210 x 297 mm)

Tamaño máx.: 216 x 356 mm

Gramaje máximo: 80 g/m²

Gramaje máx.: 157 g/m²

Las letras o gráficos en los bordes de un documento no se escanean. (El ancho máximo de escaneo es de 208 mm, y los márgenes superior e inferior de 4 mm del documento no pueden escanearse.)



Las letras de la zona sombreada no se escanean.

Otras restricciones

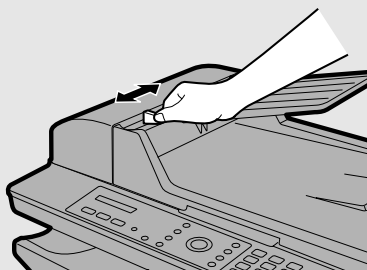
- ◆ El escáner no es capaz de reconocer tinta de color amarillo, amarillo verdoso ni azul claro.
- ◆ Debe dejar secar la tinta, cola y líquido corrector de los documentos antes de que pasen a través del alimentador.
- ◆ Antes de introducir documentos en el alimentador, deberá quitar todos los clips, grapas y alfileres de los mismos. Si no lo hace, la máquina podría dañarse.
- ◆ Si los documentos están montados, pegados con cinta adhesiva, rotos, retocados al carbón, pueden mancharse fácilmente, están recubiertos de una capa deslizante o su tamaño es inferior al mínimo, le aconsejamos que los copie o envíe por fax desde el cristal de exposición.

Carga del documento

Se pueden colocar hasta 20 hojas de tamaño A4 a la vez en el alimentador automático de documentos. Las hojas se alimentarán automáticamente en la máquina comenzando por la hoja superior.

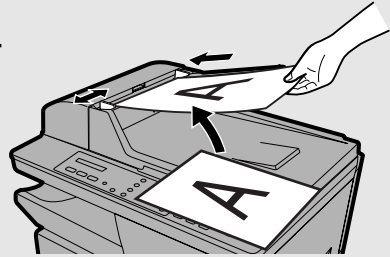
- ◆ Si necesita enviar o copiar más hojas del máximo permitido, coloque con cuidado las hojas adicionales en el alimentador **debajo de la última hoja** mientras ésta se escanea. No trate de introducir las hojas a la fuerza, ya que de hacerlo, pueden atascarse o pasar de dos en dos.
- ◆ Si su documento se compone de varias hojas de gran tamaño o gruesas que deben cargarse de una en una, introduzca cada hoja en el alimentador mientras se explora la hoja anterior. Introduzca las hojas con cuidado para evitar que entren de dos en dos.

1 Ajuste las guías de documentos al ancho del documento.



- 2** Introduzca el documento en el alimentador mirando hacia arriba. El borde superior del documento debe ser lo primero que entre en el alimentador.

- DOCUMENTO LISTO aparecerá brevemente en pantalla.
- Ahora puede continuar con la operación de copia, fax o escaneado.



Copia en sobres y tarjetas

Para copiar en sobres, tarjetas y otros tamaños especiales de papel, utilice la bandeja de entrada manual situada en el lateral de la máquina.

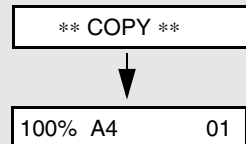
La bandeja de entrada manual puede utilizarse para realizar copias en los siguientes tamaños:

- 1) A4
- 2) A5
- 3) Sobre #10 (SOBRE.:COM10) (105 x 241 mm)
- 4) Sobre Monarch (SOBRE.:MONARCH) (98 x 191 mm)
- 5) Sobre DL (SOBRE.:ISO DL) (110 x 220 mm)
- 6) A6 (postal de tamaño europeo) (105 x 148 mm)
- 7) Carta (216 x 279 mm)
- 8) Oficio (216 x 356 mm)

Sólo puede introducirse una hoja (sobre, tarjeta, etc.) cada vez en la bandeja de entrada manual.

- 1** Pulse **COPY** para seleccionar el modo de copia.

Pantalla:

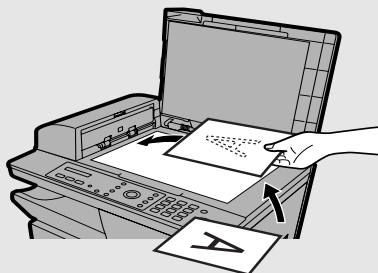


2 Coloque el original en el cristal de exposición o en el alimentador automático de documentos.

Uso del cristal de exposición:

Abra la cubierta del cristal de exposición y coloque el original mirando hacia abajo sobre el cristal con el borde superior contra la guía de documentos.

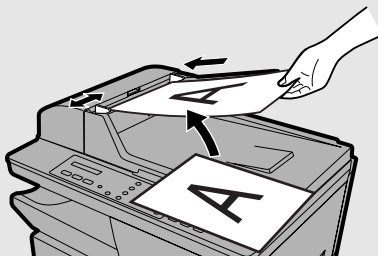
- Compruebe que el centro del original está alineado con la marca central de la guía de documentos y, a continuación, cierre la cubierta.



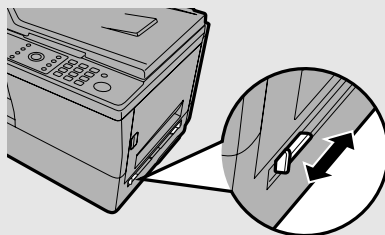
Uso del alimentador automático de documentos:

Ajuste la guía de documentos al ancho de los originales y, a continuación, introduzca el original mirando hacia arriba en el alimentador.

- Pueden colocarse varios originales (tamaño máximo A4).

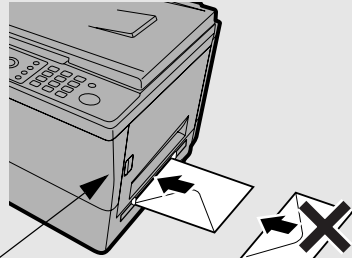


3 Ajuste las guías de documentos en la bandeja de entrada manual al ancho de la hoja o del sobre.



4 Introduzca la hoja o sobre en la bandeja de entrada manual según se muestra con la cara impresa mirando hacia abajo.

- Cuando introduzca un sobre, la solapa debería colocarse en el lado izquierdo según se muestra.



Nota: Si necesita retirar la hoja o el sobre, presione esta lengüeta de desbloqueo y abra primero la cubierta lateral.

PAPEL EN BYPASS

SI COPIA PULSE ►

FIJAR TAM PAPEL

1: A4

5 Pulse A.

6 Pulse z o A hasta que aparezca el tamaño deseado en pantalla.

7 Pulse ENTER.

- **Cambiar el ajuste de tamaño:** Si necesita cambiar el ajuste de tamaño, pulse  (si el ajuste de número de copias es diferente de 1, pulse  dos veces). Se mostrará "RESET TAM PAPEL?". Pulse  1 para seleccionar SI y, a continuación, restablezca el tamaño de papel.

8 Seleccione los ajustes de copia temporales según sea necesario y, a continuación, pulse para iniciar la copia.

- Si ha colocado varios originales en el alimentador automático de documentos o ha definido el número de copias a más de "1", el proceso de copia se detendrá una vez realizada la primera copia y la pantalla mostrará AJUS PAP BYPASS y el tamaño de papel deseado de manera alternativa. Cuando introduzca la siguiente hoja o sobre en la bandeja de entrada manual, la siguiente copia se iniciará automáticamente.

3. Envío de faxes (AM-400 solamente)

Enviar un fax

Siga los pasos descritos a continuación para enviar un fax. Para marcar el número de fax del aparato receptor, puede introducir directamente el número con las teclas numéricas (marcación directa por teclado), o pulsar  e introducir un número de marcación rápida de dos dígitos (marcación abreviada).

- ◆ Para utilizar un número de marcación abreviada, primero debe almacenar el número en la máquina según se describe en la página 75.
- ◆ Puede realizar el siguiente procedimiento aunque la máquina esté ocupada enviando o recibiendo un fax. En ese caso, la transmisión del fax se almacenará en la memoria de la máquina y se realizará una vez que se hayan completado todos los trabajos almacenados anteriormente.

- 1 Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse ).**

Pantalla:

**** FAX ****



10/03 11:37 FAX

↑
Fecha y
hora

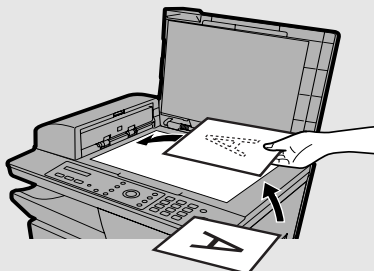
↑
Modo de
recepción
(página 98)

2 Coloque el original en el cristal de exposición o en el alimentador automático de documentos.

Uso del cristal de exposición:

Abra la cubierta del cristal de exposición y coloque el original mirando hacia abajo sobre el cristal con el borde superior contra la guía de documentos.

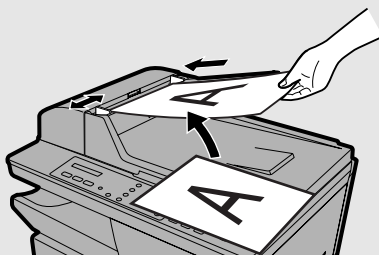
- Compruebe que el centro del original está alineado con la marca central de la guía de documentos y, a continuación, cierre la cubierta.



Uso del alimentador automático de documentos:

Ajuste la guía de documentos al ancho de los originales y, a continuación, introduzca los originales mirando hacia arriba en el alimentador.

- Se pueden introducir hasta 20 páginas de tamaño A4 a la vez.
- Para obtener información detallada sobre cómo utilizar el alimentador automático de documentos y los tipos de originales que pueden utilizarse, consulte las páginas 65 a 67.



- ◆ Si se coloca un original tanto en el alimentador automático de documentos como en el cristal de exposición, se enviará por fax el original que se encuentra en el alimentador.
- ◆ Si se utiliza el cristal de exposición para enviar un fax, la imagen del documento que imprima el aparato receptor puede presentar una calidad ligeramente inferior que si se emplea el alimentador automático de documentos, y puede que el margen inferior de la página sea ligeramente mayor (esto dependerá del tamaño de papel utilizado en el aparato receptor).

3 Las opciones de fax temporales predeterminadas son las siguientes.

Para cambiar una opción, consulte **Selección de opciones de fax temporales** en la página 80.

- Resolución: ESTANDAR
(Nota: La opción de resolución predeterminada puede modificarse según se explica en la página 87.)
- Contraste: NORMAL
- Escaneado dúplex: OFF
- Control de línea: OFF
(Nota: La opción de control de línea predeterminada puede modificarse según se explica en la página 88.)

Nota: Una vez seleccionadas las opciones de fax temporales, éstas volverán a las opciones anteriores predeterminadas si transcurre el tiempo de borrado automático sin que se pulse ninguna tecla en el panel de mandos (véase la página 52). También puede pulsar  para restablecer las opciones a los valores predeterminados.

4 Introduzca el número del aparato receptor mediante uno de los métodos siguientes:

- **Marcación directa por teclado:** Pulse las teclas numéricas para introducir el número de fax.
Nota: Si se requiere una pausa entre cualquiera de los dígitos para acceder a un servicio especial o a una línea exterior, pulse . La pausa se mostrará en forma de guión. Pueden introducirse varias pausas seguidas.

- **Marcación abreviada:** Pulse  e introduzca el número de marcación abreviada de 2 dígitos que se ha almacenado para el aparato receptor (véase la página 75).

Ejemplo: Marcación abreviada 01:   

- **Marcación por búsqueda:** Si no logra recordar en qué número de marcación abreviada ha almacenado un destinatario, puede pulsar

 o  ^A hasta que aparezca el destinatario en pantalla (se mostrará el nombre programado para el destinatario, o el número de fax si no se ha programado ningún nombre).

5 Compruebe la pantalla. Si el nombre o el número es correcto, pulse .

- Si introduce un número erróneo, pulse  para retroceder un espacio y borrar un dígito cada vez y, a continuación, introduzca el o los dígitos correctos.

6 Se iniciará el escaneado de los originales.

• Si utiliza el alimentador automático de documentos:

Una vez escaneados los originales, la máquina marcará al aparato receptor y enviará el fax. Si la máquina está ocupada con un trabajo almacenado anteriormente, el trabajo de fax se almacenará en memoria y se transmitirá cuando la máquina esté libre.

- **Si se ha seleccionado el escaneado dúplex:** Una vez que la pila de originales se haya procesado a través del alimentador automático de documentos, gire la pila completa (no cambie el orden de las páginas ni retire ninguna), introdúzcala de nuevo en el alimentador automático de documentos y pulse . Una vez finalizado el escaneado, la máquina marcará al aparato receptor y enviará el fax. Si la máquina está ocupada con un trabajo almacenado anteriormente, el trabajo de fax se almacenará en memoria y se transmitirá cuando la máquina esté libre.

• Si utiliza el cristal de exposición:

Una vez que se escanee el original, se mostrarán los siguientes mensajes alternativos:

START:LECT CONT



TECL #:FIN AJUST

Retire el original del cristal de exposición, coloque el siguiente original y

pulse . Repita la operación hasta que se hayan escaneado todos los

originales. Una vez que se haya escaneado el último original, pulse  para finalizar el escaneado. La máquina marcará el número del aparato receptor y enviará el fax. Si la máquina está ocupada con un trabajo almacenado anteriormente, el trabajo de fax se almacenará en memoria y se transmitirá cuando la máquina esté libre.

Nota: Si no se pulsa ninguna tecla durante un minuto una vez que se haya escaneado el original, se iniciará la transmisión del fax automáticamente (o el trabajo se almacenará).

- Una vez finalizada correctamente la transmisión, la máquina emitirá un pitido.
- En caso de producirse un error, la máquina emitirá tres pitidos e imprimirá un informe de operación para informarle del problema (consulte la página 134).

Si la memoria se llena

Si la memoria se llena durante el escaneado del documento, aparecerá el mensaje MEMORIA LLENA en pantalla.

- ◆ Pulse  si desea transmitir las páginas almacenadas hasta ese momento en la memoria. Si utiliza el alimentador automático de documentos, las páginas restantes saldrán sin haberse escaneado. Después de la transmisión, la memoria se borrará y podrá transmitir las páginas restantes. Deberá transmitir también la página que se estaba escaneando al llenarse la memoria.
- ◆ Pulse  si desea cancelar la transmisión completa.

Uso de la tecla REDIAL (Rellamada)

Cuando envíe un fax, puede volver a marcar automáticamente el último número marcado en la máquina. Siga el procedimiento de envío de fax descrito en las páginas anteriores. En el paso 4, pulse , compruebe que el número que aparece en la pantalla es el número que desea marcar y, a continuación, pulse . Se iniciará el escaneado de los originales (véase el paso 6).

Almacenamiento de un número para la marcación abreviada

Puede marcar un número de fax pulsando  e introduciendo un número de dos dígitos. Se denomina marcación abreviada.

- ♦ Para utilizar la marcación abreviada, primero deberá almacenar el número de fax completo en la máquina y asignarle un número de marcación abreviada de dos dígitos. Hay disponibles cien números de marcación abreviada (de 00 a 99).

- 1** Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse  y, a continuación, pulse .

Pantalla:

AJUSTES FAX

- 2** Pulse .

1: MARCA. VELOZ

- 3** Pulse .

1: NUEVO, 2: CAMB

- 4** Pulse .

PONER No. FAX

- 5** Introduzca el número de fax pulsando las teclas numéricas (60 dígitos como máximo).
(Nota: No se pueden introducir espacios en blanco.)

- Para borrar un error, pulse .
- Si se requiere una pausa entre cualquiera de los dígitos para acceder a un servicio especial o a una línea exterior, pulse . La pausa se mostrará en forma de guión. Pueden introducirse varias pausas seguidas.

- 6** Pulse .

7 Introduzca un nombre pulsando las teclas numéricas correspondientes a cada letra indicadas en la tabla siguiente. Pueden introducirse hasta 20 caracteres. (Si no desea introducir ningún nombre, vaya directamente al paso 8.)

Ejemplo: SHARP = 7777 44 2 777  A 7

SPACE =  	G = 	N =  	U =  
A = 	H =  	O =   	V =   
B =  	I =   	P = 	W = 
C =   	J = 	Q =  	X =  
D = 	K =  	R =   	Y =   
E =  	L =   	S =    	Z =    
F =   	M = 	T = 	

- ◆ Para introducir dos letras sucesivas que requieran la misma tecla, pulse

 A después de haber introducido la primera letra. Para borrar un error,

pulse .

- ◆ Para introducir una letra en minúscula, siga pulsando la tecla correspondiente a la letra hasta que ésta aparezca en minúscula.
- ◆ Para introducir uno de los símbolos siguientes, pulse  o  varias veces:

@ . - _ / ! \$ % & ' () + , ; = ? [] { } *

Nota: Los caracteres específicos del idioma seleccionado para la pantalla aparecerán al final de la lista de símbolos. (En algunos idiomas no aparecerán caracteres específicos.)

8 Pulse .

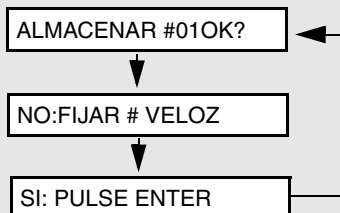
SUPER G3




1: SI, 2: NO

9 Pulse **1** si desea que la máquina utilice el modo Super G3 (el modo de transmisión más rápido) cuando se utilice este número. Pulse **2_{ABC}** si no desea que la máquina utilice el modo Super G3.

- Pulse **2_{ABC}** para desactivarlo si suelen producirse errores de línea cuando se utiliza el modo Super G3.
- Observe que aunque se haya activado, el modo Super G3 solamente se empleará si el aparato receptor admite este modo.



Nota: “#01” se muestra arriba como ejemplo.

10 La pantalla mostrará el siguiente número de marcación abreviada disponible. Si ese número es aceptable, pulse . De lo contrario, introduzca el número de dos dígitos deseado y pulse .

11 Regrese al paso 4 para almacenar otro número, o pulse  varias veces para salir.

- Para confirmar que un número de marcación automática se ha memorizado correctamente, imprima el Listín telefónico siguiendo los pasos indicados en la página 133.

Edición y borrado de los números de marcación automática

Si necesita cambiar un número de marcación automática ya almacenado en la memoria, o borrar un número, siga los pasos siguientes:

- 1** Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse



) y, a continuación, pulse



Pantalla:

AJUSTES FAX

- 2** Pulse .

1: MARCA. VELOZ

- 3** Pulse .

1:NUEVO,2:CAMB

- 4** Pulse .

1: EDITAR, 2: BORRA

- 5** Pulse para modificar un número, o para eliminarlo.

- 6** Introduzca el número de marcación abreviada de 2 dígitos que desee

editar o borrar (por ejemplo, pulse), o pulse ^z o ^A hasta que aparezca el nombre o número de fax del destinatario en la pantalla y pulse .

- Si ha pulsado para BORRAR en el paso 5, vaya al paso 12.

- 7** Si ha seleccionado EDITAR en el paso 5, cambie el número según desee.

- Para mover el cursor a la derecha, pulse ^A . Cuando el cursor se encuentre sobre un dígito que desee cambiar, introduzca el nuevo dígito. El dígito nuevo sustituirá al antiguo. Para retroceder un espacio y borrar

dígitos, pulse ^z .

- Si no desea cambiar el número, vaya directamente al paso 8.

8 Pulse  ENTER .

9 Cambie el nombre según desee.

- Para mover el cursor a la derecha, pulse  ^A. Cuando el cursor se encuentre sobre una letra que desee cambiar, pulse varias veces la tecla numérica correcta hasta que aparezca la letra deseada (consulte el paso 7 en la página 76). La letra nueva sustituirá a la antigua. Para retroceder un espacio y borrar letras, pulse  ^z.
- Si no desea cambiar el nombre, vaya directamente al paso 10.

10 Pulse  ENTER .

SUPER G3




1: SI, 2: NO

11 Pulse si desea que el número utilice el modo Super G3. De lo contrario, pulse .

12 Regrese al paso 4 para editar o borrar otro número, o pulse  varias veces para salir.

Selección de opciones de fax temporales

Puede ajustar una o más de las siguientes opciones de fax temporales antes

de pulsar  para iniciar la transmisión.

Resolución

Las siguientes opciones de resolución se encuentran disponibles para el fax:

ESTANDAR	Utilice ESTANDAR para documentos normales. Con este ajuste se obtiene la transmisión más rápida y económica.
FINA	Utilice FINA si los documentos contienen letras pequeñas o dibujos minuciosos.
SUPER FINA	Utilice SUPER FINA si los documentos contienen letras muy pequeñas o dibujos muy minuciosos.
M-TONOS	Utilice M-TONOS para fotografías e ilustraciones. El original se reproducirá en 256 tonos de grises.

Para seleccionar una opción de resolución, pulse  hasta que aparezca la opción deseada en pantalla y, a continuación, pulse .

Nota: Los ajustes de la resolución y del contraste sólo son efectivos para la transmisión de documentos. No son efectivos para la recepción de documentos.

Contraste

Existen tres opciones de contraste disponibles para el fax: CLARO (para originales oscuros), NORMAL y OSCURO (para originales claros).

Para ajustar el contraste, pulse  hasta que aparezca la opción deseada en pantalla y, a continuación, pulse .

Escaneado dúplex

El escaneado dúplex permite enviar por fax varios originales a dos caras utilizando el alimentador automático de documentos. Cuando se selecciona esta opción, una vez que la pila de originales se haya procesado a través del alimentador automático de documentos, deberá girar la pila completa (sin cambiar el orden de las páginas ni retirar ninguna), introducirla de nuevo en el alimentador automático de documentos y pulsar  para escanear el reverso de los originales. La máquina transmitirá automáticamente las páginas en el orden correcto (anverso de la primera página, reverso de la primera página, anverso de la segunda página, reverso de la segunda página, etc.).

- ◆ Observe que deberán incluirse las caras en blanco al escanear las páginas (si el número de páginas no coincide cada vez que la máquina escanea la pila, se producirá un error).

Para seleccionar el escaneado dúplex, pulse  una vez o dos hasta que aparezca "DUPLEX SCAN ON" y, a continuación, pulse .

Control de línea

Seleccione esta opción si desea escuchar la línea (el tono de marcado, los tonos de fax, etc.) a través del altavoz de la máquina durante la transmisión de un fax. Esto resulta útil para comprobar que el aparato receptor responde correctamente.

Para seleccionar la opción de control de línea, pulse  una o varias veces hasta que aparezca MONITOR ON en pantalla.

- ◆ La opción Control de línea vuelve automáticamente al valor predeterminado una vez finalizada la transmisión del fax.

Otras opciones de transmisión de fax

Comprobación y cancelación de trabajos de fax almacenados

Siga los pasos descritos a continuación para comprobar los trabajos de fax que esperan en la memoria para su transmisión. También puede utilizar este procedimiento para cancelar un trabajo de fax almacenado.

- 1** Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse

) y, a continuación, pulse .

Pantalla:

AJUSTES FAX

- 2** Pulse . Aparecerá el primer trabajo en la pantalla.

- 3** Pulse $z \left(\leftarrow \right) \text{ o } \left(\rightarrow \right) ^A$ para desplazarse por los trabajos.

- 4** Para cancelar un trabajo, avance hasta que aparezca el trabajo y, a continuación,

pulse .

CANCELAR?



1: SI, 2: NO

- 5** Pulse  para cancelar el trabajo.

- 6** Cuando haya finalizado de comprobar los trabajos, pulse  varias veces para salir.

Rellamada automática cuando la línea está ocupada

Si utiliza la marcación automática por teclado, la marcación abreviada o la marcación por búsqueda para enviar un fax y la línea telefónica está ocupada, la máquina marcará automáticamente el número de nuevo. La máquina tratará de llamar nuevamente dos veces en un intervalo de cinco minutos.

- ◆ Para cancelar un trabajo que está en espera para la rellamada automática, siga el procedimiento descrito en *Comprobación y cancelación de trabajos de fax almacenados* en la página 82. (Cuando se desplace hasta el trabajo durante el procedimiento, el número o nombre del destinatario alternará con RELLAM[OCUPA] en la pantalla.)
- ◆ En determinadas condiciones (por ejemplo, si una persona contesta a la llamada), la rellamada automática se puede detener antes de que finalice el número predeterminado de intentos de rellamada.

Intervalo para la rellamada automática cuando la línea está ocupada

Si lo desea, puede modificar el intervalo en que la máquina realiza los intentos de rellamada automática cuando la línea está ocupada.

- ◆ El ajuste inicial es de "05" minutos.

1 Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse  y, a continuación, pulse .

Pantalla:

AJUSTES FAX

2 Pulse .

1: AUTO RELLAM

3 Pulse  3 veces.

ENTRE (01-15) 05



INTERVA RELLAM

4 Pulse las teclas numéricas para introducir el intervalo deseado en minutos (cualquier número de dos dígitos del 01 al 15; del 04 al 15 en Polonia).

Ejemplo: 1 minuto

En la pantalla aparecerá brevemente la opción seleccionada, seguida de:

2: VECES RELLAMAD

5 Pulse  varias veces para salir.

Número de rellamadas automáticas cuando la línea está ocupada

Si lo desea, puede cambiar el número máximo de intentos de rellamada automática realizados si la línea está ocupada.

♦ El ajuste inicial es de “02” minutos.

1 Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse

FAX


y, a continuación, pulse .

Pantalla:

AJUSTES FAX

2 Pulse .

1: AUTO RELLAM

3 Pulse  dos veces.

1: INTERVA RELLAM

4 Pulse .

ENTRE (00-14) 02



1: INTERVA RELLAMAD

5 Pulse las teclas numéricas para introducir el número deseado de intentos de rellamada (cualquier número de dos dígitos del 00 al 14; del 00 al 09 en Polonia).

Ejemplo: 5 intentos  

En la pantalla aparecerá brevemente la opción seleccionada, seguida de:

1: INTERVA RELLAM

6 Pulse  varias veces para salir.

Rellamada automática tras un error de línea

Si utiliza la marcación automática por teclado, la marcación abreviada o la marcación por búsqueda para enviar un fax y se produce un error de línea durante la transmisión, la máquina marcará automáticamente el número de nuevo e intentará completar la transmisión. La retransmisión se reanudará a partir de la página que se estaba retransmitiendo cuando se produjo el error. La máquina intentará de nuevo la retransmisión una vez que transcurra un intervalo de dos minutos.

- ◆ Para cancelar un trabajo que está en espera para la rellamada automática, siga el procedimiento descrito en *Comprobación y cancelación de trabajos de fax almacenados* en la página 82. (Cuando se desplace hasta el trabajo durante el procedimiento, el número o nombre del destinatario alternará con RELLAM[ERROR] en la pantalla.)

Intervalo de rellamada automática tras un error de línea

Si lo desea, puede modificar el intervalo en que la máquina realiza un intento de rellamada automática cuando se produce un error de línea.

- ◆ El ajuste inicial es de "02" minutos.

1 Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse



) y, a continuación, pulse



Pantalla:

AJUSTES FAX

2 Pulse **3** DEF.

1: AUTO RELAM

3 Pulse **1**.

1:RELLAM[OCUPA]

4 Pulse **2** ABC.

1: INTERVA RELAM

5 Pulse **1**.

ENTRE (01-15) 02



INTERVA RELAM

- 6** Pulse las teclas numéricas para introducir el intervalo deseado en minutos (cualquier número de dos dígitos del 01 al 15).

Ejemplo: 1 minuto  

En la pantalla aparecerá brevemente la opción seleccionada, seguida de:

2: VECES RELLAMAD

- 7** Pulse  varias veces para salir.

Número de rellamada automática tras un error de línea

Puede seleccionar “0” o “1” para el número de intentos de rellamada automática cuando se produzca un error de línea.

♦ El ajuste inicial es “1”.

- 1** Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse ) y, a continuación, pulse .

Pantalla:

AJUSTES FAX

- 2** Pulse .

1: AUTO RELLAM

- 3** Pulse .

1:RELLAM[OCUPA]

- 4** Pulse  dos veces.

ENTRE (0-1) 1



VECES RELLAMAD

- 5** Pulse las teclas numéricas para introducir el número deseado de intentos de rellamada (0 o 1).

Ejemplo: 0 intentos 

En la pantalla aparecerá brevemente la opción seleccionada, seguida de:

1: INTERVA RELLAM

- 6** Pulse  varias veces para salir.

Resolución predeterminada para el fax

La resolución predeterminada para el fax está definida inicialmente en ESTANDAR. Si lo desea, puede cambiar la resolución predeterminada a FINA o SUPER FINA.

- 1** Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse



) y, a continuación, pulse



Pantalla:

AJUSTES FAX

- 2** Pulse **3 DEF**.

1: AUTO RELLAM

- 3** Pulse **2 ABC**.

- 4** Seleccione el ajuste de resolución:

1 : ESTANDAR

2 ABC : FINA

3 DEF : SUPER FINA

En la pantalla aparecerá brevemente la opción seleccionada, seguida de:

3: LINEA MONITOR

- 5** Pulse varias veces para salir.

Ajuste predeterminado de control de línea

El ajuste predeterminado para el control de línea (escuchar los tonos de línea y de fax a través del altavoz durante la transmisión de un fax) está definido inicialmente en MONITOR OFF. Si lo desea, puede cambiar el ajuste predeterminado a MONITOR ON.

- 1 Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse**

FAX) y, a continuación, pulse **MENU** .

Pantalla:

AJUSTES FAX

- 2 Pulse** **3 DEF** **dos veces.**

1: MONITOR ON

- 3 Pulse** **1** **para seleccionar MONITOR ON o**
2 ABC **para seleccionar MONITOR OFF.**

En la pantalla aparecerá brevemente la opción seleccionada, seguida de:

4: MODO DIFERIDO

- 4 Pulse**  **varias veces para salir.**

Uso de un teléfono supletorio para enviar un fax

Si ha conectado un teléfono supletorio según se explica en la página 18, puede utilizar ese teléfono para enviar un fax.

- ◆ El uso de un teléfono supletorio para enviar un fax le permite escuchar la línea y hablar con el receptor antes de enviar el fax.
- ◆ Este procedimiento no puede utilizarse si la máquina está procesando otro trabajo. Observe que si la transmisión no es satisfactoria debido a que la línea está ocupada o se produce un error de línea, no se efectuará una rellamada automática.

- 1 Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse** **FAX** **).**

2 Coloque el original en el cristal de exposición o en el alimentador automático de documentos.

- Si se utiliza el cristal de exposición, solamente puede transmitirse una página.
- En caso necesario, seleccione la resolución y/o el contraste.

3 Descuelgue el teléfono supletorio, escuche el tono de marcado y marque el número de fax del aparato receptor utilizando el teclado del teléfono supletorio.

4 Dependiendo de la configuración del aparato receptor, escuchará un tono de fax o contestará alguien.

- Si contestan a la llamada, solicite que pulsen la tecla de inicio. Cuando lo hagan, el aparato receptor emitirá un tono de fax.

5 Cuando escuche el tono de fax, pulse



en la máquina.

MODO MANUAL



1:ENVIAR,2:RECIB

6 Pulse para seleccionar ENVIAR. Cuelgue el teléfono supletorio.

- Comenzará la transmisión.

Multienvío (transmisión de un fax a diferentes destinatarios)

Esta función le permite enviar el mismo fax a 100 destinatarios diferentes en una sola operación.

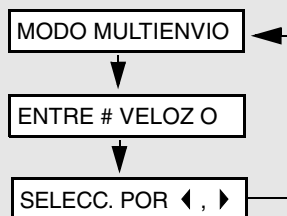
- ◆ Cuando realice un envío a destinatarios diferentes, solamente podrán seleccionarse destinatarios almacenados como números de marcación abreviada (los números de fax completos no podrán marcarse).

1 Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse ).

2 Coloque el original en el cristal de exposición o en el alimentador automático de documentos.

- En caso necesario, seleccione las opciones de fax temporales, como resolución y contraste.

3 Pulse .



4 Seleccione un destinatario mediante uno de los métodos siguientes.

- Introduzca el número de marcación abreviada de 2 dígitos del destinatario.
- Pulse $\text{z}(\text{◀})$ o $(\text{▶})^{\text{A}}$ hasta que aparezca el nombre del destinatario en pantalla (si no se memorizó ningún nombre, aparecerá el número).

5 Pulse  para guardar el destinatario en la memoria.

6 Repita los pasos 4 y 5 para cada uno de los destinatarios a los que desea enviar el documento (un máximo de 100).

- Para comprobar los destinatarios seleccionados, pulse  para desplazarse por ellos. Para borrar un destinatario, desplácese hasta él y, a continuación, pulse .

7 Cuando esté listo para que empiece la transmisión, pulse .

- Se imprimirá automáticamente un informe de operación una vez finalizado el multienvío. Compruebe la columna "Note" del informe para verificar si hay algún destinatario marcado como "Busy" (ocupado) o hay algún código de error de comunicación. En caso afirmativo, envíe el documento nuevamente a esos destinatarios.

Multienvío mediante una tecla de grupo

Si los aparatos de fax a los que desea hacer un multienvío han sido programados todos en un grupo (consulte *Memorización de números en un grupo* a continuación), puede realizar esta operación mediante el siguiente método simplificado:

1 Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse).

2 Coloque el original en el cristal de exposición o en el alimentador automático de documentos.

- En caso necesario, seleccione las opciones de fax temporales, como resolución y contraste.

3 Pulse una o dos veces para mostrar el grupo 1 o el grupo 2.

4 Pulse . Comenzará la transmisión.

Memorización de números en un grupo

Los grupos permiten enviar un fax a un grupo de aparatos de fax con sólo especificar el grupo correspondiente. Para memorizar una selección de números en un grupo, siga los pasos que se indican a continuación.

- ♦ Hay dos grupos disponibles: Grupo 1 y Grupo 2.
- ♦ Pueden guardarse hasta 100 números en cada grupo.

En un grupo sólo pueden guardarse números de marcación abreviada. No pueden guardarse números completos.

1 Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse

) y, a continuación, pulse .

Pantalla:

AJUSTES FAX

2 Pulse .

1: MARCA. VELOZ

3 Pulse .

1: PONER, 2: BORRAR

4 Pulse para seleccionar PONER.

Aparecerá el primer grupo disponible:

No. GRUPO 1

- Observe qué número de grupo (Grupo 1 o Grupo 2) aparece en la pantalla. Se trata del número del grupo que va a guardar.

↓
ENTRE # VELOZ O

↑ ↓
SELECC. POR ◀ , ▶

5 Seleccione un destinatario mediante uno de los métodos siguientes.

- Introduzca el número de marcación abreviada de 2 dígitos del destinatario.
- Pulse  ◀ o ▶  hasta que aparezca el nombre del destinatario en pantalla (si no se memorizó ningún nombre, aparecerá el número).

6 Pulse para guardar el destinatario en la memoria.

7 Repita los pasos 5 y 6 para cada uno de los destinatarios que desea guardar en el grupo (un máximo de 100).

- Para comprobar los destinatarios seleccionados, pulse  para desplazarse por ellos. Para borrar un destinatario, desplácese hasta él y, a continuación, pulse .

8 Cuando termine de guardar los destinatarios, pulse .

9 Pulse  varias veces para salir.

Borrar un grupo

Siga los pasos descritos a continuación para borrar un grupo.

1 Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse  y, a continuación, pulse .

Pantalla:

AJUSTES FAX

2 Pulse .

1: MARCA. VELOZ

3 Pulse .

1: PONER, 2: BORRAR

4 Pulse  para seleccionar BORRAR.

BORRAR GRUPO



ENTRAR GRUPO #

5 Introduzca el número del grupo que desea borrar.

Ejemplo: 

6 Pulse .

- 7** Pulse  varias veces para salir.

Transmisión en diferido

La función de transmisión en diferido permite almacenar un trabajo de fax para que se transmita automáticamente a la hora especificada. Pueden almacenarse hasta cuatro trabajos de fax en diferido a la vez, y la hora de cada uno de ellos puede definirse hasta una semana por adelantado.

- ◆ Esta función puede utilizarse para aprovechar las tarifas reducidas en horario nocturno sin tener que estar presente para enviar el fax.

Nota: Si se interrumpe el suministro eléctrico o el cable de alimentación de la máquina se desenchufa tras almacenar un trabajo de fax en diferido, el trabajo se borrará de la memoria. Cuando se restablezca el suministro, se imprimirá un informe de borrado de memoria en el cual se informará que el trabajo se ha borrado. Si esto ocurriera, deberá volver a almacenar el trabajo.

- 1** Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse ).

- 2** Coloque el original en el cristal de exposición o en el alimentador automático de documentos.

- 3** Pulse .

Pantalla:

AJUSTES FAX

- 4** Pulse .

1: AUTO RELLAM

- 5** Pulse .

1: PONER, 2: BORRAR

6 Pulse para seleccionar PONER.

- Observe qué número de transmisión en diferido (Diferido 1, 2, 3 o 4) aparece en la pantalla. Se trata del número del trabajo de fax en diferido que va a guardar.

Aparecerá el primer número de transmisión en diferido disponible:

NUM. DIFERIDO=1



ENTRAR HORA

7 Introduzca la hora a la que desea que se envíe el fax.

- Introduzca dos dígitos para la hora (de "00" a "23") y dos dígitos para los minutos (de "00" a "59").

Ejemplo: 9:25    

8 Introduzca un número según se indica a continuación para seleccionar el día de la operación (omite este paso si el fax se va a enviar dentro de las siguientes 24 horas):

-  Domingo
-  Lunes
-  Martes
-  Miércoles
-  Jueves
-  Viernes
-  Sábado

9 Pulse .

PON No. ESTACION

10 Especifique un destinatario mediante uno de los métodos siguientes:

- Pulse  , introduzca el número de marcación abreviada de 2 dígitos del destinatario y pulse  .
- Pulse  o  hasta que aparezca el nombre del destinatario en pantalla (si no se memorizó ningún nombre, aparecerá el número) y pulse  .
- Introduzca el número de fax completo del destinatario y pulse  .

11 En caso necesario, seleccione las opciones de fax temporales, como resolución y contraste.

12 Pulse . Se escanea el original y se almacena el trabajo de fax en diferido.

Cancelación de un trabajo de fax en diferido

Si necesita cancelar un trabajo de fax en diferido antes de que se realice, siga los pasos descritos a continuación.

- ◆ Necesitará conocer el número de transmisión en diferido asignado al trabajo para cancelarlo. Si no recuerda el número (aparece en pantalla cuando se almacena el trabajo), imprima la lista de trabajos de fax en diferido. (Consulte la página 132.)

- 1** Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse  y, a continuación, pulse .

Pantalla:

AJUSTES FAX

- 2** Pulse .

1: AUTO RELLAM

- 3** Pulse .

1: PONER, 2: BORRAR

- 4** Pulse  para seleccionar BORRAR.

ENTRAR # DIFERID



BORRAR DIFERIDO

- 5** Introduzca el número del trabajo de fax en diferido que desea borrar.
Ejemplo: 

- 6** Pulse  varias veces para salir.

4. Recepción de faxes (AM-400 solamente)

Selección del modo de recepción

La máquina posee dos modos para recibir faxes:

Modo SOLO FAX (sólo fax):

Seleccione este modo cuando solamente desee recibir faxes en la línea. La máquina contestará automáticamente todas las llamadas tras el primer timbre y recibirá los faxes entrantes. (Se mostrará “FAX” en la pantalla de modo de fax.)

Modo EXT. TEL (teléfono supletorio):

Seleccione este modo si ha conectado un teléfono supletorio según se describe en la página 19 y desea recibir faxes y llamadas de voz en la línea conectada a la máquina. **Todas las llamadas, incluidos los faxes, deberán responderse descolgando el teléfono supletorio.** (Se mostrará “TEL” en la pantalla de modo de fax.)

Para seleccionar el modo de recepción, siga los pasos descritos a continuación.

◆ El modo de recepción está definido inicialmente en el modo **SOLO FAX**.

1 Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse  y, a continuación, pulse .

Pantalla:

AJUSTES FAX

2 Pulse .

1: MODOS RECEPCION

3 Pulse .

1: SOLO FAX

4 Seleccione el modo de recepción:
 : SOLO FAX  : EXT. TEL

En la pantalla aparecerá brevemente la opción seleccionada, seguida de:

2: NUMER. RING

5 Pulse  varias veces para salir.

Cuando está seleccionado SOLO FAX:

10/03 11:37

FAX

Cuando está seleccionado EXT. TEL:

10/03 11:37

TEL

Uso del modo SOLO FAX

Cuando el modo de recepción se ajusta en SOLO FAX, la máquina contestará automáticamente todas las llamadas después de un timbre y recibirá los faxes entrantes.

- ◆ El número de timbres para que la máquina conteste puede modificarse según se describe a continuación.
- ◆ Si el modo de recepción está definido en SOLO FAX, la máquina recibirá los faxes automáticamente independientemente de que esté en el modo de copia, fax o escaneado.

Modificación del número de timbres

Si lo desea, puede modificar el número de veces que sonará el timbre antes de que la máquina conteste las llamadas entrantes en el modo SOLO FAX. Puede seleccionarse cualquier número de 0 a 9.

- ◆ Para que se active el contestador automático sin que suene ningún timbre, introduzca 0.

- 1 Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse  y, a continuación, pulse .**

Pantalla:

AJUSTES FAX

- 2 Pulse .**

1:MODO RECEPCION

- 3 Pulse .**

ENTRE (0-9) (1)



NUMER. RING

- 4 Introduzca el número de timbres deseado (cualquier número de 1 a 9), o introduzca 0 para que se active el contestador automático sin que suene ningún timbre.**

En la pantalla aparecerá brevemente la opción seleccionada, seguida de:

3: RATIO RECEPCIO

Ejemplo: 3 timbres 

- 5 Pulse  varias veces para salir.**

Uso del modo EXT. TEL

Si el modo de recepción está definido en EXT. TEL, deberá descolgarse el auricular del teléfono supletorio conectado a la misma línea según se describe en la página 19 para responder a todas las llamadas (incluso faxes).

-
- 1** Cuando la máquina y el teléfono supletorio suenen, compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse  en la máquina) y, a continuación, descuelgue el teléfono supletorio.

- **Importante:** La máquina deberá estar en modo de fax antes de descolgar el teléfono supletorio, o la recepción del fax no será posible.

-
- 2** Cuando escuche el tono de fax, pulse



en la máquina.

- Si el emisor quiere hablar con usted primero y le anuncia el envío de un fax,

pulse  cuando terminen de

hablar. (Pulse  antes de que el emisor pulse la tecla de inicio.)

MODO MANUAL



1:ENVIAR, 2:RECIB

-
- 3** Pulse  para seleccionar RECIB. Cuelgue el teléfono supletorio.

- RECIBIENDO aparecerá en la pantalla y se iniciará la recepción.

Relación de recepción

La máquina se suministra ajustada de fábrica para reducir automáticamente el tamaño de los documentos recibidos de forma que se ajusten al tamaño del papel de impresión. Esto garantiza que los datos que se encuentran en los bordes del documento no se corten. Si lo desea, puede desactivar esta función y que los documentos recibidos se impriman a tamaño completo.

- ◆ Si hubiera algún documento demasiado largo que no cabe en el papel de impresión, el resto se imprimirá en una segunda página. En este caso, el punto de corte puede tener lugar en medio de una línea.
- ◆ Puede que la reducción automática no sea posible si el documento recibido es demasiado largo, contiene demasiados gráficos o imágenes con muchos detalles o si se envía a alta resolución. En ese caso, el resto del documento se imprimirá en una segunda página.

1 Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse

FAX  y, a continuación, pulse **MENU** .

Pantalla:

AJUSTES FAX

2 Pulse **4** .

1:MODO RECEPCION

3 Pulse **3** .

1: AUTO

4 Pulse **1**  (AUTO) para seleccionar la reducción automática, o **2**  (100%) para seleccionar la impresión a tamaño completo.

En la pantalla aparecerá brevemente la opción seleccionada, seguida de:

4: POLLING

5 Pulse  varias veces para salir.

Recepción sustitutiva en memoria

Cuando no sea posible la impresión, por ejemplo, si se ha agotado el papel, si debe cambiarse el cartucho de tóner o si se ha atascado el papel, los faxes entrantes se recibirán en la memoria. Los faxes entrantes también se recibirán en la memoria si se introduce una hoja de papel o sobre en la bandeja de entrada manual (la recepción del fax no se puede realizar en papel de la bandeja de entrada manual).

Una vez recibido el fax en la memoria, se mostrará FAX EN MEMORIA en pantalla, que alternará con un mensaje que indicará el problema. Una vez resuelto el problema, los faxes almacenados se imprimirán automáticamente.

- ◆ Si ha recibido faxes en memoria porque se agotó el papel de fax, asegúrese de colocar papel del mismo tamaño que el utilizado anteriormente. De lo contrario, la impresión del documento puede no coincidir con el tamaño del papel.

Precaución:

- ◆ No desconecte el aparato si hay faxes almacenados en la memoria. Si lo hace, se borrará todo el contenido.
- ◆ Si perdiera los faxes recibidos en la memoria por un fallo de corriente o cualquier otro tipo de interrupción del suministro eléctrico, se imprimirá un informe de borrado cuando se restablezca la corriente. En este informe se indicará que se han perdido documentos recibidos, incluidos los números de fax de los aparatos transmisores si estuvieran disponibles.

5. Funciones especiales de fax (AM-400 solamente)

Polling (solicitud de una transmisión de fax)

La función polling le permite llamar a otro aparato de fax y hacer que éste le transmita un documento (previamente cargado en su alimentador o almacenado en memoria) a su aparato de fax sin la intervención de un operador en el otro aparato.

Sugerencia: Esta función resulta útil cuando desea que sea el aparato de fax receptor, no el aparato de fax transmisor, quien asuma el coste de la llamada.

- ◆ Para utilizar la función polling, el otro aparato deberá admitir esta función.
- ◆ Antes de utilizar esta función, asegúrese de que el otro aparato está configurado para recibir su solicitud de polling.

- 1 Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse  y, a continuación, pulse .**

Pantalla:

AJUSTES FAX

- 2 Pulse .**

1:MODO RECEPCION

- 3 Pulse .**

POLLING



PON No. ESTACION

- 4 Marque el número del aparato de fax con el que desea hacer polling utilizando uno de los métodos siguientes:**

- Introduzca el número completo de fax y pulse .
- Pulse , introduzca un número de marcación abreviada de 2 dígitos y pulse .
- Pulse  o  hasta que aparezca el nombre de la otra parte en pantalla (si no se memorizó ningún nombre, aparecerá el número) y pulse .

5 La máquina marcará el número del otro aparato y recibirá el fax.

Polling por otros (polling desde la memoria)

Para permitir que otro aparato de fax pueda hacer polling con el suyo, debe guardar primero el documento en memoria mediante el método siguiente. La transmisión sólo podrá efectuarse cuando el otro aparato de fax llame al suyo y active la función de polling. Puede elegir entre permitir el polling una sola vez o un número ilimitado de veces. En el segundo caso, su aparato de fax podría utilizarse como un “tablón de anuncios” electrónico.

- ◆ Si sólo permite el polling una vez, el documento se borrará automáticamente de la memoria después del polling. Si permite el polling un número ilimitado de veces, el documento se conservará en memoria hasta que lo borre siguiendo el método descrito en la sección siguiente, *Borrado de un documento de polling de la memoria*.

1 Coloque el original en el cristal de exposición o en el alimentador automático de documentos.

2 Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse ) y, a continuación, pulse .

Pantalla:

AJUSTES FAX

3 Pulse .

1: AUTO RELLAM

4 Pulse .

1: PONER, 2: BORRAR

5 Pulse  para seleccionar PONER.

1:UNA VEZ, 2:REP

6 Pulse  para permitir el polling una sola vez o  para permitir el polling un número ilimitado de veces.

7 En caso necesario, seleccione la resolución y/o el contraste (de lo contrario, omita este paso).

8 Pulse .

- El documento se escanea y se guarda en la memoria.
- Compruebe que el modo de recepción está programado en SOLO FAX (consulte la página 98). (Cuando el aparato de fax que desea realizar el polling llama, la máquina deberá responder automáticamente para transmitir el documento.)

Borrado de un documento de polling de la memoria

Para borrar un documento de polling de la memoria, siga los pasos descritos a continuación:

1 Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse ) y, a continuación, pulse .

Pantalla:

AJUSTES FAX

2 Pulse .

1: AUTO RELLAM

3 Pulse .

1: PONER, 2: BORRAR

4 Pulse  para seleccionar BORRAR.

BORRAR MEMO POLL



PULSAR ENTER

5 Pulse .

- El documento se borra de la memoria.

6. Impresión

Imprimir un documento desde una aplicación

- ◆ Para utilizar la máquina como una impresora, ésta debe estar conectada al ordenador mediante un cable USB y deberá haber instalado un controlador de impresora en el ordenador (consulte la página 28).

1. Cuando desee iniciar la impresión de un documento desde una aplicación del ordenador, seleccione **Imprimir** en el menú **Archivo**.

Se mostrará el cuadro de diálogo **Imprimir**.

2. Si necesita seleccionar un tamaño de papel especial o ajustar cualquiera de las otras opciones de impresión, haga clic en **Propiedades**, **Configuración** o **Impresora** en el cuadro de diálogo **Imprimir** (el nombre del botón varía según la aplicación).

Aparecerá **Preferencias de impresión de SHARP AM-300/400** (“**Propiedades de SHARP AM-300/400**” en algunas versiones de Windows). Ajuste las opciones según desee (consulte la página 107) y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.

Nota: No utilice las teclas de la máquina para ajustar las opciones de impresión. Las teclas de la máquina solamente sirven para copiar y enviar faxes.

3. Seleccione el intervalo de impresión y ajuste el resto de opciones según desee en el cuadro de diálogo **Imprimir**.
4. Cuando desee iniciar la impresión, haga clic en **Imprimir** o **Aceptar** en el cuadro de diálogo **Imprimir**.

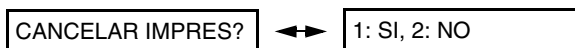
Nota: Cuando realice ajustes en las opciones de impresión según se describe en el paso 2, los cambios realizados solamente serán válidos mientras utilice la aplicación. Si desea realizar cambios permanentes, consulte la página 107.

Cancelación de un trabajo de impresión

Para cancelar un trabajo de impresión que la máquina ha recibido, pulse



en la máquina. La pantalla mostrará el siguiente mensaje:



Pulse para cancelar el trabajo de impresión.

Selección de las opciones de impresión

Las opciones de impresión se seleccionan en **Preferencias de impresión de SHARP AM-300/400** (“**Propiedades de SHARP AM-300/400**” en algunas versiones de Windows).

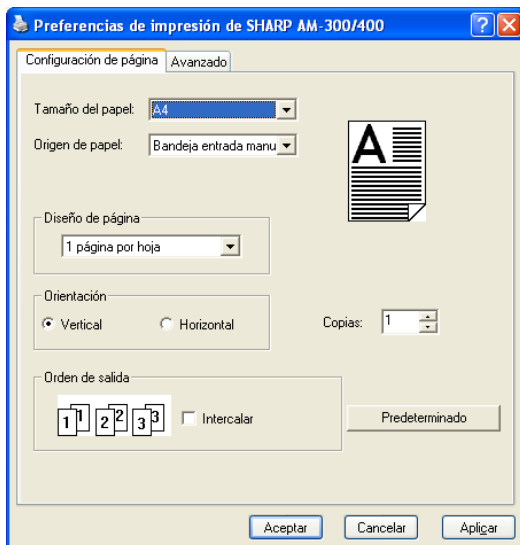
- ◆ Para realizar cambios temporales en las opciones de impresión, abra **Preferencias de impresión de SHARP AM-300/400** desde una aplicación según se describe en el paso 2 de la página 106. Las opciones serán válidas solamente mientras se ejecute la aplicación.
- ◆ Para realizar cambios permanentes en las opciones de impresión, abra **Preferencias de impresión de SHARP AM-300/400** en la carpeta **Impresoras y faxes** (la carpeta **Impresoras** en Windows® Me/2000) según se explica a continuación:

Windows® XP: Haga clic en el botón **Inicio**, haga clic en **Panel de control**, haga clic en **Impresoras y otro hardware** y, a continuación, haga clic en **Impresoras y faxes**. En la ventana **Impresoras y faxes**, haga clic en el icono de **SHARP AM-300/400** y seleccione **Preferencias de impresión** en el menú **Archivo**.

Windows® 2000: Haga clic en el botón **Inicio**, seleccione **Configuración e Impresoras**. En la ventana **Impresoras**, haga clic en el icono de **SHARP AM-300/400** y seleccione **Preferencias de impresión** en el menú **Archivo**.

Windows® Me: Haga clic en el botón **Inicio**, seleccione **Configuración e Impresoras**. En la ventana **Impresoras**, haga clic en el icono de **SHARP AM-300/400** y seleccione **Propiedades** en el menú **Archivo**.

Ficha Configuración de página

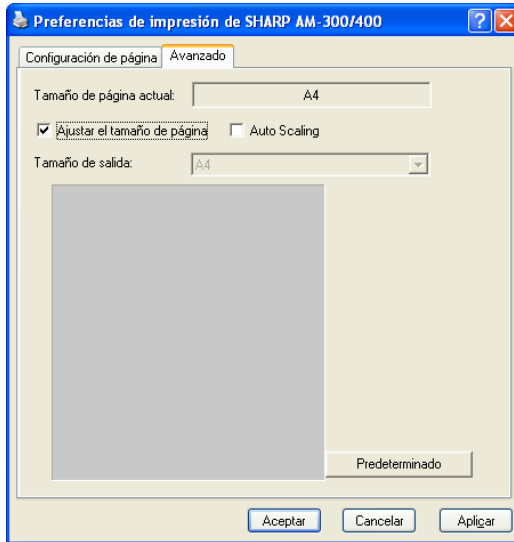


- Seleccione **Tamaño del papel** y **Origen de papel**.
Si **Origen de papel** está definido en **Bandeja**, **Tamaño del papel** puede definirse en **A4**.
Si **Origen de papel** se define en **Bandeja entrada manual**, **Tamaño del papel** puede definirse en **Carta**, **Oficio**, **A4**, **A5**, **Sobre nº10** (105 x 241 mm), **Sobre DL: 110 x 220 mm**, **Sobre monarca** (98 x 191 mm) o **A6**.
- En **Diseño de página**, normalmente está seleccionado **1 página por hoja**.
Si desea imprimir dos páginas reducidas en cada hoja de papel, seleccione **2 páginas por hoja**.
- Para un documento normal, defina **Orientación** en **Vertical**. Si el documento está orientado de manera que el ancho es más largo que el alto, seleccione **Horizontal**.
- Si define **Copias** en un número superior a 1, utilice **Orden de salida** para seleccionar cómo se ordenarán las copias. El orden de la página mostrada cambia dependiendo de si se selecciona o no **Intercalar**.

Nota: Cuando se imprime desde una aplicación que posee opciones como "Intercalar", las opciones de la aplicación puede que anulen las opciones anteriores del controlador de impresora.

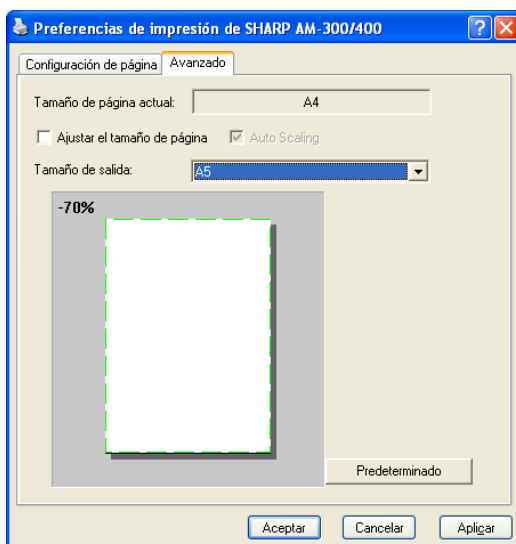
Ficha Avanzado

La ficha Avanzado se utiliza para especificar con qué escala se imprime la imagen en el papel. Normalmente se selecciona **Ajustar el tamaño de página** para que el tamaño de la imagen coincida con el tamaño de papel seleccionado en la ficha **Configuración de página** (la imagen no se reduce).



Selección de las opciones de impresión

- Si desea reducir la imagen, seleccione **Auto Scaling**. La opción de tamaño de papel seleccionada en **Configuración de página** se mostrará en **Tamaño de página actual**. Seleccione el tamaño al que desea reducir la imagen en **Tamaño de salida**. El porcentaje de reducción se mostrará en la imagen de página. En el siguiente ejemplo se muestra una reducción de una imagen de tamaño A4 a tamaño A5:



Impresión en sobres y tarjetas

Para imprimir en sobres, tarjetas y otros tamaños especiales de papel, utilice la bandeja de entrada manual situada en el lateral de la máquina.

Puede utilizarse la bandeja de entrada manual para imprimir los siguientes tamaños:

A4

A5

Sobre nº10 (105 x 241 mm)

Sobre monarca (98 x 191 mm)

Sobre DL: 110 x 220 mm (110 x 220 mm)

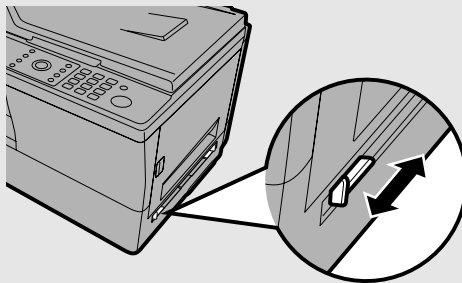
A6 (postal de tamaño europeo) (105 x 148 mm)

Carta (216 x 279 mm)

Oficio (216 x 356 mm)

- ◆ Sólo puede introducirse una hoja (sobre, tarjeta, etc.) a la vez en la bandeja de entrada manual.
- ◆ Asegúrese de seleccionar el tamaño correcto de sobre o papel en la ficha **Configuración de página** en Preferencias de impresión de SHARP AM-300/400 (o “Propiedades”) antes de iniciar la impresión. (Seleccione **Propiedades, Configuración** o **Impresora** en el cuadro de diálogo **Imprimir** para abrir Preferencias de impresión de SHARP AM-300/400.)

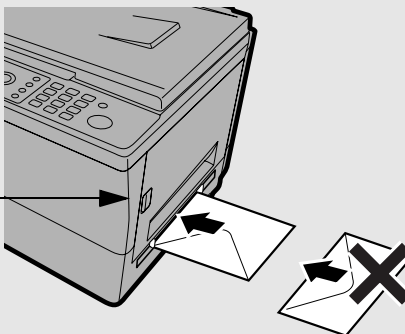
- 1** Ajuste las guías de documentos en la bandeja de entrada manual al ancho de la hoja o del sobre.



2 Introduzca la hoja o sobre en la bandeja de entrada manual según se muestra con la cara impresa mirando hacia abajo.

- Cuando introduzca un sobre, la solapa debería colocarse en el lado izquierdo según se muestra.

Nota: Si necesita retirar la hoja o el sobre, presione esta lengüeta de desbloqueo y abra primero la cubierta lateral.



- ◆ Una vez introducida la hoja, la pantalla mostrará los mensajes “PAPEL EN BYPASS / SI COPIA PULSE ▶” de manera alternativa. Estos mensajes son solamente para el proceso de copia y pueden ignorarse.

3 Seleccione Imprimir en el menú Archivo de la aplicación para abrir el cuadro de diálogo Imprimir. Haga clic en “Propiedades”, “Configuración” o “Impresora” (el nombre del botón varía según la aplicación) en el cuadro de diálogo para abrir Preferencias de impresión de SHARP AM-300/400 (o “Propiedades”). Defina “Origen de papel” en “Bandeja entrada manual” en la ficha “Configuración de página” y, a continuación, seleccione el tamaño de papel apropiado.

- Seleccione otras opciones según desee y haga clic en **Aceptar**. Haga clic en **Imprimir** o **Aceptar** en el cuadro de diálogo Imprimir para iniciar la impresión.
- No utilice las teclas de la máquina para ajustar las opciones de impresión. Las teclas de la máquina solamente sirven para copiar y enviar faxes.
- Si va a imprimir varias copias o páginas, la impresión se detendrá una vez impresa la primera copia/página. Cuando introduzca la siguiente hoja o sobre en la bandeja de entrada manual, la siguiente copia se iniciará automáticamente.

7. Escaneado

La máquina puede utilizarse para escanear documentos en el ordenador. Es posible el escaneado en color o en blanco y negro. Puede iniciar el escaneado desde un programa de software compatible con TWAIN o WIA, o bien desde el panel de mandos de la máquina.

- ◆ Para utilizar la máquina como un escáner, ésta debe estar conectada al ordenador mediante un cable USB y deberá haber instalado un controlador de escáner y software específico (Sharpdesk y Button Manager) en el ordenador (consulte la página 28).
- ◆ Dependiendo del sistema y de la aplicación utilizada, puede que una imagen escaneada a alta resolución tarde bastante en mostrarse en el monitor. Durante este tiempo, el ordenador no responderá.

Escaneado desde una aplicación TWAIN

Puede escanear un documento en Sharpdesk o en cualquier otro programa de software compatible con TWAIN.

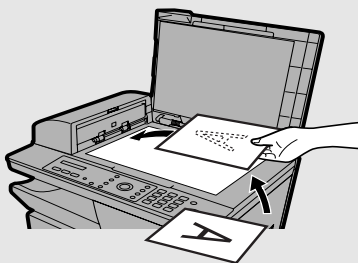
- ◆ No es necesario que la máquina esté en modo de escaneado para escanear un documento desde una aplicación TWAIN.

1 Coloque el original en el cristal de exposición o en el alimentador automático de documentos.

Uso del cristal de exposición:

Abra la cubierta del cristal de exposición y coloque el original mirando hacia abajo sobre el cristal con el borde superior contra la guía de documentos.

- Compruebe que el centro del original está alineado con la marca central de la guía de documentos y, a continuación, cierre la cubierta.
- **Importante:** Compruebe que el cristal está limpio. Cualquier resto de suciedad, huellas, cabello u otros puede afectar a la calidad de la imagen escaneada.

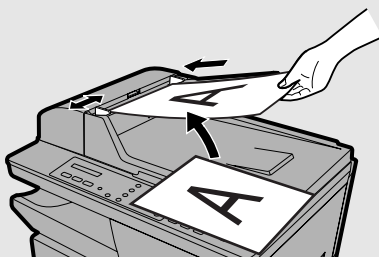


- **Nota:** El cristal de exposición no es apropiado para escanear libros u otros documentos encuadernados (la superficie que se va a copiar debe descansar totalmente plana sobre el cristal).

Uso del alimentador automático de documentos:

Ajuste la guía de documentos al ancho de los originales y, a continuación, introduzca los originales mirando hacia arriba en el alimentador.

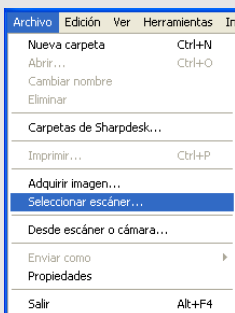
- Se pueden introducir hasta 20 páginas de tamaño A4 a la vez. Observe que algunas aplicaciones sólo permiten el escaneado de una página cada vez.
- Para obtener información detallada sobre cómo utilizar el alimentador automático de documentos y los tipos de originales que pueden utilizarse, consulte las páginas 65 a 67.



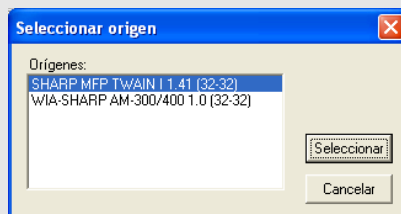
2 Inicie la aplicación compatible con TWAIN en el ordenador.

3 Haga clic en el menú Archivo y seleccione “Seleccionar escáner”.

- El menú Archivo de Sharpdesk se muestra a continuación.



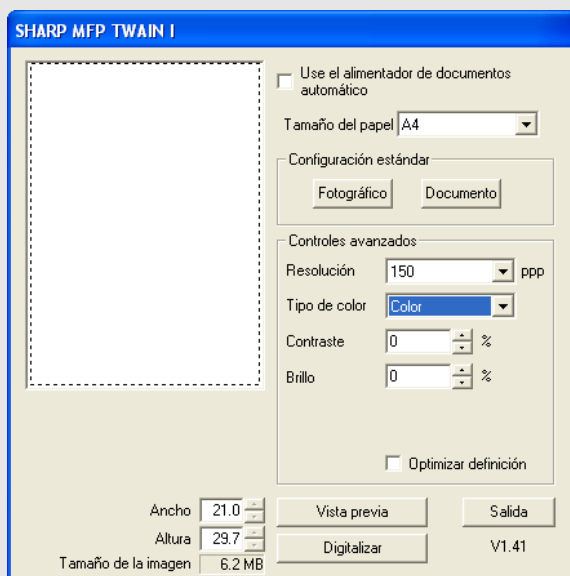
- 4** En el cuadro de diálogo que aparece, seleccione “SHARP MFP TWAIN I” y haga clic en el botón **Seleccionar**.



Nota: La opción **WIA-SHARP AM-300/400** es para aplicaciones WIA y se describe en la siguiente sección.

- 5** Haga clic en el menú **Archivo** y seleccione “**Adquirir imagen**”.

- 6** Aparecerá la ventana del controlador de escáner TWAIN. Seleccione las opciones según desee (consulte la siguiente página) y, a continuación, haga clic en el botón **Digitalizar** para iniciar el escaneo.



- Si va a utilizar el alimentador automático de documentos, seleccione **Use el alimentador de documentos automático**.
- Si desea utilizar las opciones de escaneado predefinidas, haga clic en **Fotográfico** o **Documento** según corresponda para el original en el campo **Configuración estándar**.
- La opción **Controles avanzados** puede ajustarse según sea necesario. Observe que las opciones **Contraste** y **Brillo** sólo aparecen cuando **Tipo de color** se define en **Color** o **Escala de grises**.
- Si desea especificar la zona que se escanea, arrastre con el ratón el marco que aparece en la pantalla de vista previa. Las dimensiones de la zona aparecerán en **Ancho** y **Altura**.
- Para ver una vista previa de la imagen escaneada utilizando las opciones seleccionadas, haga clic en el botón **Vista previa**.

Escaneado desde una aplicación WIA (Windows XP/Me solamente)

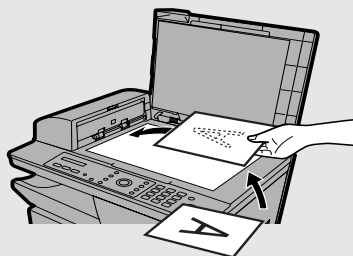
Si va a utilizar Windows® XP o Windows® Me, puede escanear un documento en Paint o cualquier otra aplicación compatible con WIA.

- ◆ El alimentador automático de documentos no puede utilizarse para escanear un documento en una aplicación WIA.
- ◆ La resolución máxima es de 600 ppp.
- ◆ No es necesario que la máquina esté en modo de escaneo para escanear un documento desde una aplicación WIA.

1 Coloque el original en el cristal de exposición.

Abra la cubierta del cristal de exposición y coloque el original mirando hacia abajo sobre el cristal con el borde superior contra la guía de documentos.

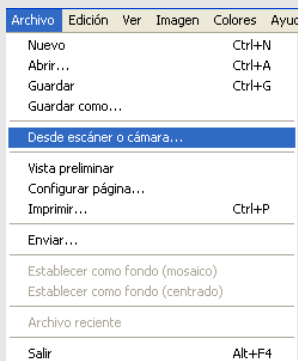
- Compruebe que el centro del original está alineado con la marca central de la guía de documentos y, a continuación, cierre la cubierta.
- Importante: Compruebe que el cristal está limpio. Cualquier resto de suciedad, huellas, cabello u otros puede afectar a la calidad de la imagen escaneada.



2 Inicie la aplicación compatible con WIA en el ordenador.

3 Haga clic en el menú **Archivo** y seleccione “Desde escáner o cámara”.

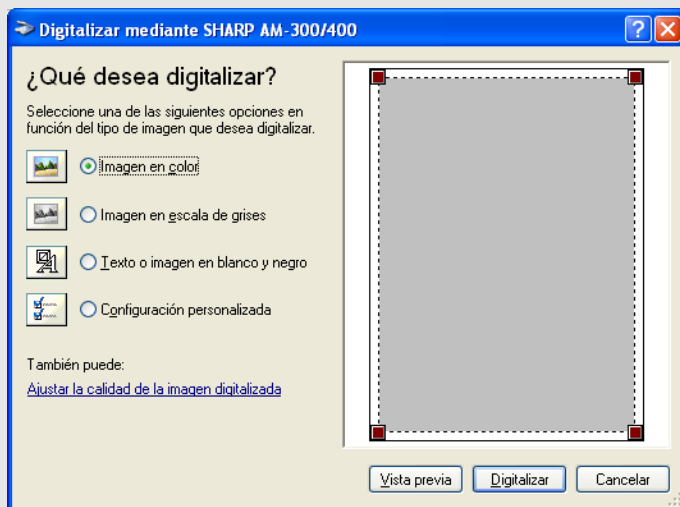
- El menú **Archivo** de Paint se muestra a continuación.



4 Si posee controladores WIA para otros dispositivos instalados en el sistema, se mostrará la ventana “Seleccionar origen”. Seleccione “WIA-SHARP AM-300/400” y haga clic en el botón Aceptar.

5 Aparecerá la siguiente ventana. Seleccione las opciones de escaneo deseadas y, a continuación, haga clic en el botón Digitalizar para iniciar el escaneo.

- Para ver una vista previa de la imagen escaneada utilizando las opciones seleccionadas, haga clic en el botón **Vista previa**.



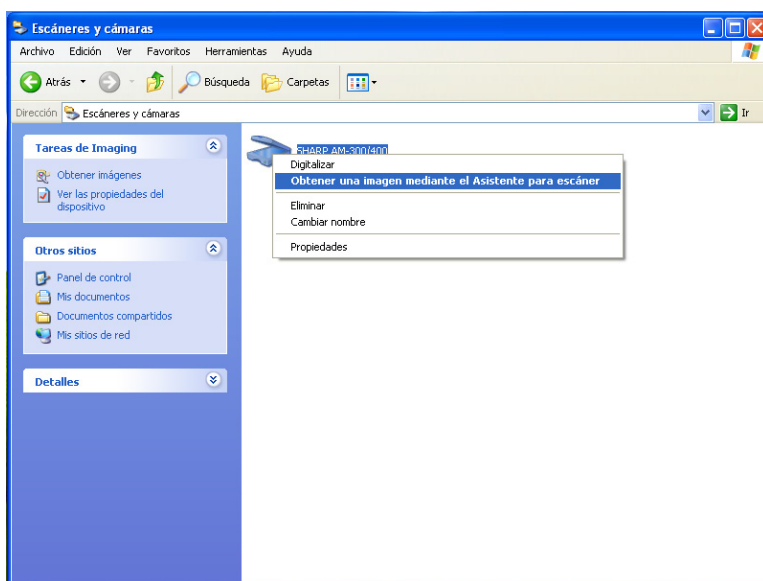
- Después de pulsar el botón **Vista previa** y de que aparezca la imagen previa, la zona de escaneo (indicada mediante el marco de puntos en la imagen previa) se ajustará automáticamente al tamaño del original. Para cambiar la zona de escaneo, arrastre cualquiera de las cuatro esquinas del marco de puntos con el ratón.

Escaneado desde el Asistente para escáner (Windows XP/Me solamente)

Si utiliza Windows® XP/Me, también puede realizar el escaneado desde el Asistente para escáneres y cámaras.

Coloque el original en el cristal de exposición (el alimentador automático de documentos no puede utilizarse). Haga clic en el botón **Inicio**, haga clic en **Panel de control**, haga clic en **Impresoras y otro hardware** y, a continuación, haga clic en **Escáneres y cámaras**. (En Windows Me, haga clic en el botón **Inicio**, seleccione **Configuración**, seleccione **Panel de control** y haga doble clic en **Escáneres y cámaras**).

En la ventana siguiente, haga clic con el botón derecho del ratón en el icono **SHARP AM-300/400** y seleccione **Obtener una imagen mediante el Asistente para escáner** (seleccione **Usar asistente** en Windows Me).



El Asistente para escáneres y cámaras se abrirá. Siga las instrucciones del asistente para escanear el original y guardar la imagen en el ordenador.

Escaneado desde el panel de mandos

Puede realizar el escaneado directamente desde la máquina seleccionando el modo de escáner y, a continuación, uno de los seis menús de escaneado en el panel de mandos.

- ◆ Para realizar el escaneado desde el panel de mandos, Button Manager deberá estar instalado en el equipo y haberse ejecutado. Button Manager se inicia automáticamente cuando se inicia el ordenador y se ejecuta en segundo plano. El icono de Button Manager aparece en la barra de tareas de Windows.
- ◆ Antes de poder iniciar el escaneado desde el panel de mandos, Button Manager deberá seleccionarse para que gestione los sucesos de escáner según se describe en la siguiente página.

Hay disponibles seis menús de escaneado (de SC1 a SC6) en la máquina. Cada menú de escaneado está vinculado a una aplicación del ordenador. Cuando inicie el escaneado después de seleccionar uno de los menús de escaneado, la aplicación vinculada a ese menú de escaneado se iniciará automáticamente en el equipo y la imagen se escaneará en esa aplicación.

Los menús de escaneado están inicialmente vinculados a las siguientes aplicaciones:

SC1:	Sharpdesk
SC2:	Correo electrónico
SC3:	FAX
SC4:	OCR (reconocimiento óptico de caracteres)
SC5:	Microsoft Word
SC6:	Archivo (guardar como archivo en el disco duro)

Importante:

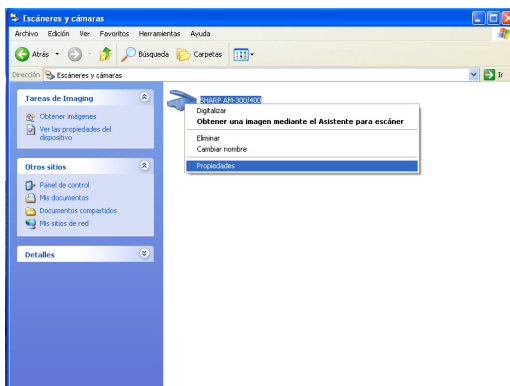
- ◆ Para utilizar la aplicación FAX, deberá haber un controlador de fax instalado en el ordenador. El controlador de fax deberá especificarse en las opciones de menú de escaneado en Button Manager según se explica en la página 129.
- ◆ Para utilizar la aplicación OCR, deberá haber un programa OCR instalado en el ordenador. El programa OCR deberá especificarse en las opciones de menú de escaneado en Button Manager según se explica en la página 130.

Selección de Button Manager para gestionar los sucesos de escáner

Para escanear desde el panel de mandos, primero deberá seleccionar Button Manager como el programa del ordenador que gestionará los sucesos de escáner de la máquina. Siga el procedimiento adecuado descrito a continuación y en las páginas siguientes según el sistema operativo que utilice.

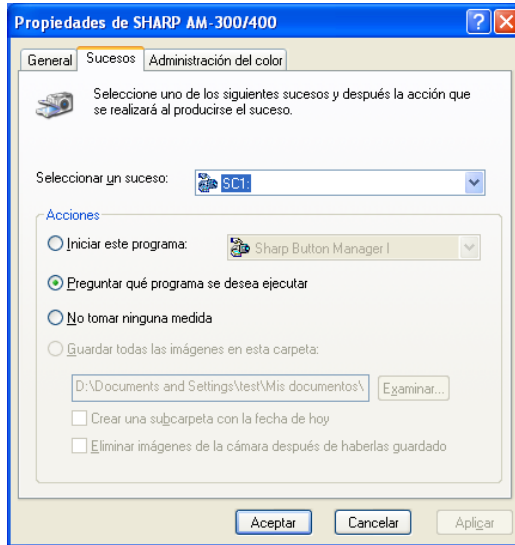
Windows® XP

1. Haga clic en el botón **Inicio**, seleccione **Panel de control** y haga doble clic en **Escáneres y cámaras**.
2. Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono de **SHARP AM-300/400** y seleccione **Propiedades**.

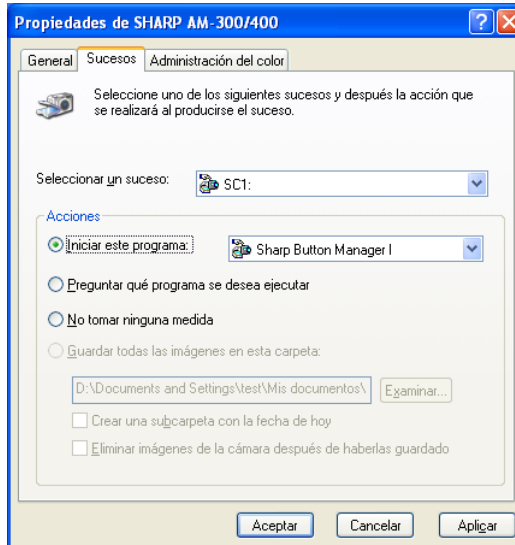


3. Aparecerá **Propiedades de SHARP AM-300/400**. Haga clic en la ficha **Sucesos**.

4. Seleccione **SC1** (menú de escaneado SC1) en la lista **Seleccionar un suceso**.



5. En el campo **Acciones**, seleccione **Iniciar este programa** y, a continuación, seleccione **Sharp Button Manager I** en la lista de programas.



6. Haga clic en el botón **Aplicar**.
7. Repita los pasos del 4 al 6 para los sucesos SC2 a SC6 (seleccione **Sharp Button Manager I** para cada suceso). Una vez haya finalizado, haga clic en el botón **Aceptar** para cerrar la ventana.

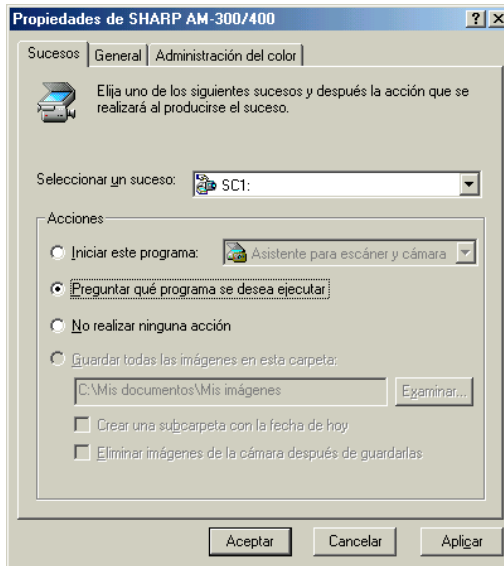
Windows® 2000

1. Haga clic en el botón **Inicio**, seleccione **Configuración** y **Panel de control**.
2. En **Panel de control**, haga doble clic en **Escáneres y cámaras**.
3. Seleccione **SHARP AM-300/400** y haga clic en el botón **Propiedades**.
4. Haga clic en la ficha **Sucesos** en **Propiedades de SHARP AM-300/400**.
5. Seleccione **SC1** en la lista **Sucesos de escáner**.
6. En **Enviar a este programa**, seleccione **Sharp Button Manager I**.
 - ◆ Si hay otras aplicaciones en la lista, compruebe que no están seleccionadas.
7. Haga clic en el botón **Aplicar**.
8. Repita los pasos del 5 al 7 para los sucesos SC2 a SC6 (seleccione **Sharp Button Manager I** para cada suceso). Una vez haya finalizado, haga clic en el botón **Aceptar** para cerrar la ventana.
 - ◆ Para que las nuevas opciones de sucesos de escáner se apliquen, deberá reiniciar el ordenador.

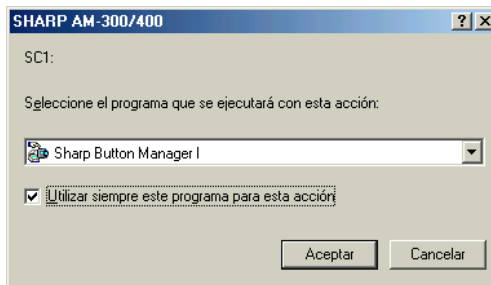
Windows® Me

1. Haga clic en el botón **Inicio**, seleccione **Configuración**, seleccione **Panel de control** y, a continuación, haga doble clic en **Escáneres y cámaras**.
 - ◆ Si **Escáneres y cámaras** no aparece en Panel de control, haga clic en **ver todas las opciones del Panel de control**.
2. Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono de **SHARP AM-300/400** y seleccione **Propiedades**.
3. Aparecerá **Propiedades de SHARP AM-300/400**. Haga clic en la ficha **Sucesos**.
4. Seleccione **SC1** (menú de escaneado SC1) en la lista **Seleccionar un suceso**.

5. En el campo **Acciones**, seleccione **Preguntar qué programa se desea ejecutar**.



6. Haga clic en el botón **Aplicar**.
7. Repita los pasos del 4 al 6 para los sucesos SC2 a SC6 (seleccione **Preguntar qué programa se desea ejecutar** para cada suceso). Una vez haya finalizado, haga clic en el botón **Aceptar** para cerrar la ventana.
8. Cuando inicie el escaneado después de seleccionar uno de los menús de escaneado en el panel de mandos, se mostrará la siguiente ventana en el ordenador. Seleccione **Sharp Button Manager I** para iniciar el programa. Además, para evitar que la ventana aparezca cada vez que utilice ese menú de escaneado, seleccione **Utilizar siempre este programa para esta acción**.



Escaneado de un documento desde el panel de mandos

- 1** Pulse  para seleccionar el modo de escaneado.

Se muestra el menú de escaneado seleccionado actualmente

Pantalla:

** SCAN **



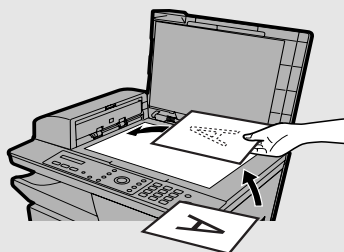
ESCANEAR :SC1

- 2** Coloque el original en el cristal de exposición o en el alimentador automático de documentos.

Uso del cristal de exposición:

Abra la cubierta del cristal de exposición y coloque el original mirando hacia abajo sobre el cristal con el borde superior contra la guía de documentos.

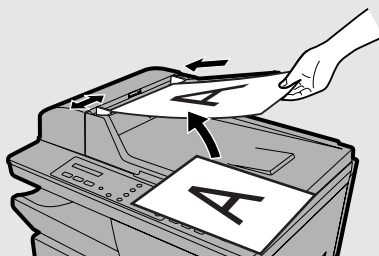
- Compruebe que el centro del original está alineado con la marca central de la guía de documentos y, a continuación, cierre la cubierta.
- **Importante:** Compruebe que el cristal está limpio. Cualquier resto de suciedad, huellas, cabello u otros puede afectar a la calidad de la imagen escaneada.



Uso del alimentador automático de documentos:

Ajuste la guía de documentos al ancho de los originales y, a continuación, introduzca los originales mirando hacia arriba en el alimentador.

- Se pueden introducir hasta 20 páginas de tamaño A4 a la vez. Observe que algunas aplicaciones sólo permiten el escaneado de una página cada vez.
- Para obtener información detallada sobre cómo utilizar el alimentador automático de documentos y los tipos de originales que pueden utilizarse, consulte las páginas 65 a 67.



Nota: Si se coloca un original tanto en el alimentador automático de documentos como en el cristal de exposición, se utilizará el original que se encuentra en el alimentador.

- 3** Pulse $\text{Z} \left(\text{ o } \right) \text{A}$ hasta que aparezca el menú de escaneado deseado en pantalla.

Ejemplo: Pulse A una vez para SC2:

ESCANEAR :SC2

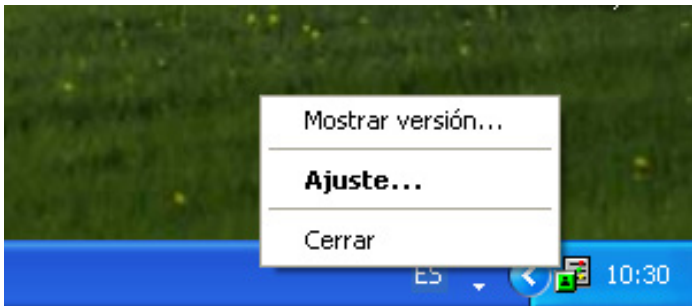
- 4** Pulse $\left(\text{ } \right)$.

- Si el menú de escaneado seleccionado se ha definido para que muestre las opciones del controlador TWAIN en el ordenador (página 129), ajuste las opciones deseadas en el ordenador y, a continuación, haga clic en el botón **Digitalizar** (consulte la página 115).
- El documento se escaneará. La aplicación apropiada se iniciará en el ordenador y la imagen se mostrará en esa aplicación.

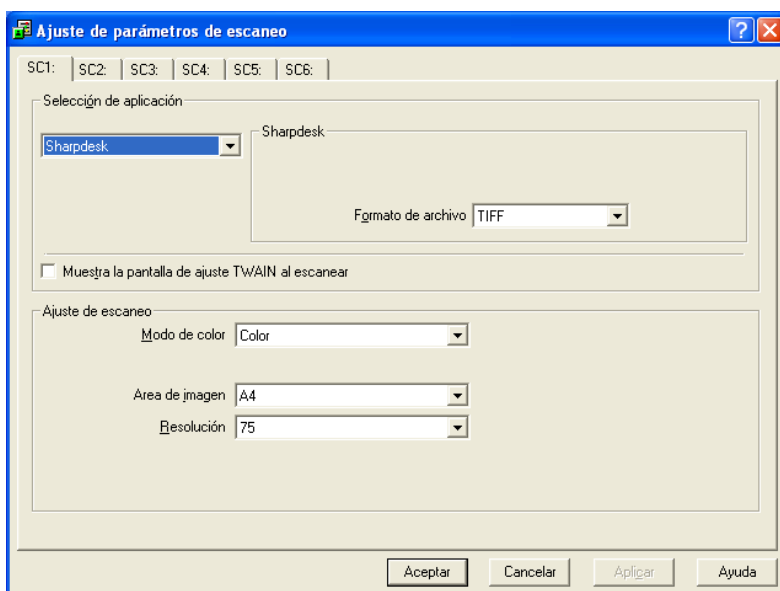
Configuración de las opciones de Button Manager

Siga los pasos descritos a continuación para configurar o cambiar las opciones de cualquiera de los seis menús de escaneado predefinidos de Button Manager.

1. Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono de Button Manager en la barra de tareas de Windows y seleccione **Ajuste** en el menú emergente.



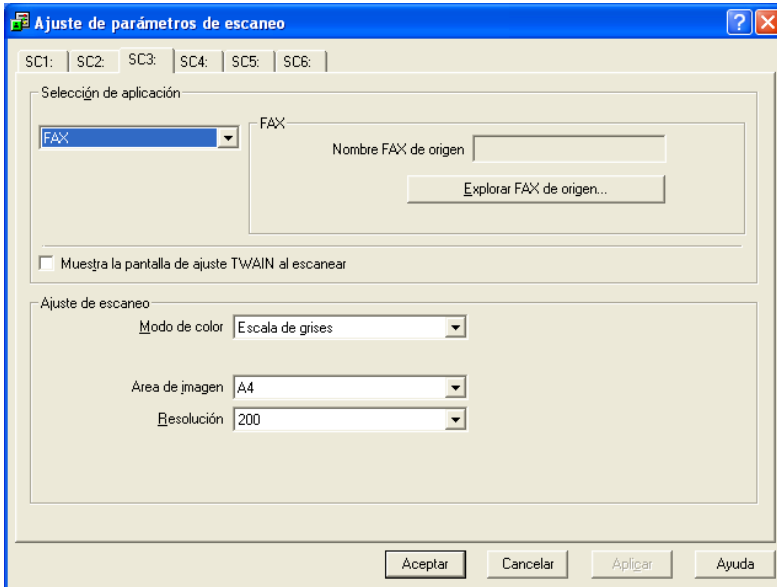
- ◆ Si el icono de Button Manager no aparece en la barra de tareas, haga clic en el botón **Inicio**, seleccione **Todos los programas (Programas en Windows® 2000/Me)**, seleccione **Sharp Button Manager I** y, a continuación, haga clic en **Button Manager** para iniciar Button Manager.
- 2. En la ventana **Ajuste de parámetros de escaneo**, haga clic en la ficha del menú de escaneo que desea configurar. Defina las opciones según se explica a continuación.
 - ◆ La ficha SC1 (vinculada inicialmente a Sharpdesk) se muestra como ejemplo.



- Si desea asignar una aplicación diferente al menú de escaneo, seleccione dicha aplicación en **Selección de aplicación**.
- En **Formato de archivo**, seleccione el formato del archivo de imagen que se creará.

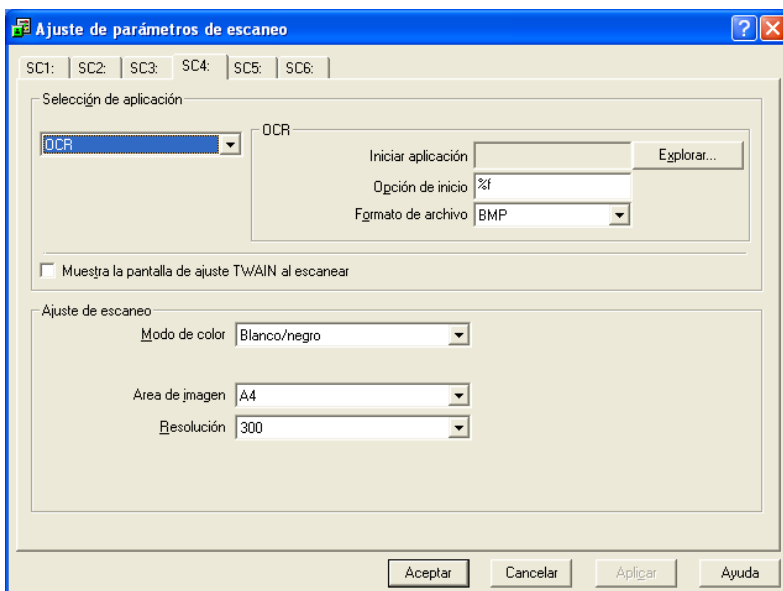
Nota: **Formato de archivo** aparece cuando se selecciona Sharpdesk, Correo electrónico o Microsoft Word como aplicación. En las páginas siguientes puede consultar las opciones que aparecen en este campo cuando se selecciona FAX, OCR o Archivo.

- Si desea que el controlador TWAIN esté abierto en el ordenador durante el escaneado desde el panel de mandos para poder seleccionar las opciones de escaneado, seleccione **Muestra la pantalla de ajuste TWAIN al escanear**.
- En el campo **Ajuste de escaneo**, seleccione **Modo de color**, **Area de imagen** y **Resolución**.
- **Cuando se selecciona FAX como aplicación**
Para seleccionar que el controlador de fax que se utiliza envíe la imagen escaneada por fax, haga clic en **Explorar FAX de origen** en el campo **FAX**. Seleccione el controlador de fax deseado en la ventana **Selector de FAX** y haga clic en **Aceptar**. El controlador seleccionado se mostrará en **Nombre FAX de origen**.



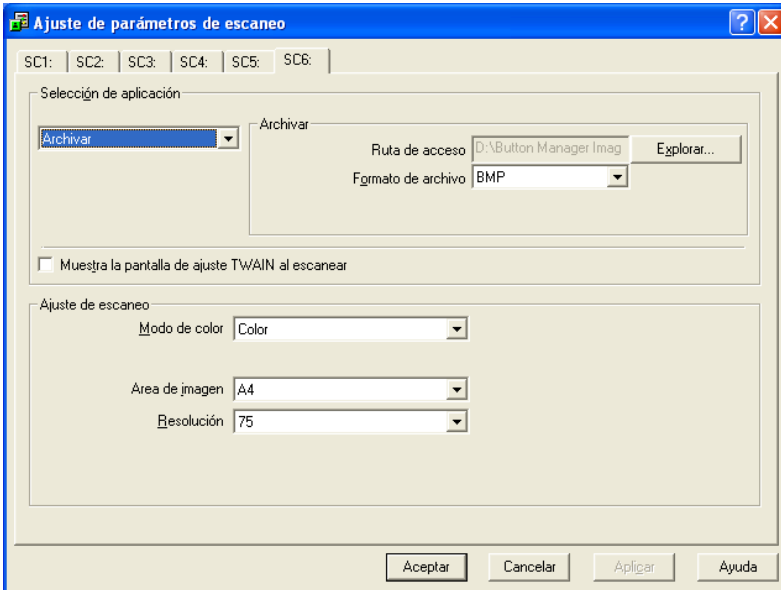
- **Cuando se selecciona OCR como aplicación**

Para seleccionar el programa de OCR que deberá utilizarse, haga clic en **Explorar** en el campo **OCR**. Seleccione el programa deseado en la ventana **Aplicación** y haga clic en **Aceptar**. Se mostrará el programa seleccionado en **Iniciar aplicación**. Seleccione **Opción de inicio** y el formato de archivo en **Formato de archivo**.



- **Cuando se selecciona Archivo como aplicación**

Para seleccionar la carpeta donde se guardará el archivo de imagen, haga clic en **Explorar** en el campo **Archivar**. Seleccione la carpeta deseada en la ventana **Buscar carpeta** y haga clic en **Aceptar**. La carpeta seleccionada se mostrará en **Ruta de acceso**. Seleccione el formato de archivo en **Formato de archivo**.



3. Una vez haya finalizado la configuración de las opciones, haga clic en el botón **Aceptar** para guardar las opciones y cierre la ventana **Ajuste de parámetros de escaneo**.

- Para guardar las opciones sin cerrar la ventana, haga clic en **Aplicar**.

8. Listas de impresión (AM-400 solamente)

Puede imprimir listas en las que pueden consultarse los ajustes y la información introducidos en la máquina, así como las últimas operaciones del aparato de fax. Las listas se describen a continuación. Siga los pasos siguientes para imprimir una lista.

- 1** Pulse  y, a continuación,  o  hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

Pantalla:

LISTA E INFORME

- 2** Pulse .

1: LISTADO ACTIVI

- 3** Pulse  o  hasta que aparezca la lista deseada en pantalla.

- 4** Pulse  una vez.

Listas de actividades

Esta lista incluye información acerca de las 30 últimas operaciones del aparato de fax. El informe se divide en dos partes: INFORME TX, que incluye información acerca de las transmisiones de documentos, y INFORME RX, con información sobre las recepciones de documentos.

- ◆ Toda esta información se borra después de imprimir el informe. Si se acumula información sobre 30 operaciones del fax, la información acerca de la operación más antigua se borrará cada vez que se realice una operación nueva.
- ◆ Puede hacer que se imprima automáticamente la lista de actividades cada vez que se acumule información sobre 30 operaciones del aparato de fax. Consulte la página 136.
- ◆ La lista de actividades contiene los mismos encabezados que el informe de operaciones. Consulte la página 134 para obtener información acerca de los encabezados.

Listín telefónico

Este listín muestra los números de fax programados para una marcación automática.

Lista de grupos

Esta lista contiene los números de fax que han sido programados en cada tecla de grupo.

Lista de configuración

Esta lista muestra las selecciones realizadas para los ajustes de la tecla **MENU (Menú)**. La lista también muestra su nombre y número de fax tal y como los introdujo en el aparato, y una muestra del encabezado impreso en la parte superior de cada página que transmita (**IMPRESIÓN CABEZERA**).

Lista de transmisiones en diferido

Esta lista muestra los trabajos de transmisión en diferido que hay almacenados actualmente.

Lista de ayuda

Esta lista contiene una guía breve acerca del manejo de la máquina. Para imprimir esta lista, pulse y simultáneamente.

Informe de operación

Este informe se imprime automáticamente después de finalizada una operación para permitirle comprobar el resultado. La máquina está configurada de fábrica para imprimir el informe sólo si se produce un error.

- ◆ El informe de operación no se puede imprimir a discreción.

Encabezados del informe de operación

REMITENTE / RECEPTOR El nombre o el número de fax del otro aparato que interviene en la operación.

INICIO La hora en que empezó la transmisión/recepción.

TMPO TX/RX La duración total de la transmisión/recepción.

PAGS. El número de páginas transmitidas/recibidas.

NOTA (En el informe aparecerá bajo **NOTA** una de las siguientes notas para indicar si la operación finalizó correctamente y, en caso contrario, la razón del fallo).

OK - Transmisión/recepción finalizada correctamente.

AVERIA CORR - Un fallo de corriente imposibilitó la operación.

ATASCO - Atasco del papel de impresión o del original que imposibilitó la operación.

OCUPADO - El documento no se pudo transmitir porque la línea estaba ocupada.

COM.E-X - (Siendo "X" un número). Un error en la línea telefónica imposibilitó la operación. Consulte *Error de línea* en la página 145.

CANCELAR - La operación se anuló porque se pulsó la tecla **STOP (Parar)** y no había ningún documento en el alimentador o el aparato receptor solicitó la transmisión con una función que no tiene su aparato de fax. Si estaba intentando enviar un documento, asegúrese de que esté en el alimentador. Si estaba recibiendo un documento, llame a la persona que se lo estaba enviando para ver cómo se lo estaba intentando mandar.

Condición para la impresión del informe de operación

Puede cambiar la condición de impresión del informe de operación. Siga los pasos descritos a continuación.

- 1** Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse  y, a continuación, pulse .

Pantalla:

AJUSTES FAX

- 2** Pulse .

1:REPORT TX/RX

- 3** Pulse .

1: IMPRIME TODO

(Las opciones aparecen alternativamente)

- 4** Pulse un número del  al  para seleccionar la condición de impresión.

 IMPRIME TODO

Se imprimirá un informe después de cada transmisión, recepción o error.

 SOLO TX

Se imprimirá un informe después de cada transmisión.

 SOLO ERROR

Se imprimirá un informe solamente si se produce un error.

 NO IMPRIME

Nunca se imprimirá un informe.

En la pantalla aparecerá brevemente la opción seleccionada, seguida de:

2: LISTADO ACTIVI

- 5** Pulse  varias veces para salir.

Impresión automática de la lista de actividades

Puede hacer que se imprima automáticamente la lista de actividades cada vez que se acumule información acerca de 30 operaciones del aparato de fax. (La lista de actividades puede imprimirse a discreción en cualquier momento.) Siga los pasos descritos a continuación:

- 1** Compruebe que aparece la pantalla de fecha y hora del modo de fax (en caso necesario, pulse  y, a continuación, pulse .

Pantalla:

AJUSTES FAX

- 2** Pulse .

1: REPORT TX/RX

- 3** Pulse .

1: AUTO IMPRES:SI

- 4** Pulse  para activar la función de impresión automática o  para desactivarla.

En la pantalla aparecerá brevemente la opción seleccionada, seguida de:

1: REPORT TX/RX

- 5** Pulse  varias veces para salir.

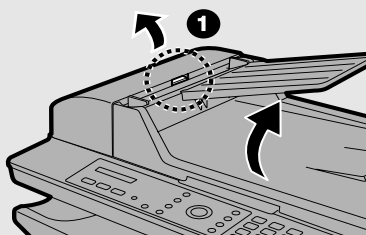
9. Mantenimiento

Limpieza de los cristales de escaneado y los rodillos

Cualquier resto de suciedad, huellas u otros restos pequeños sobre el cristal de escaneado puede afectar a la calidad de las copias, faxes e imágenes escaneadas y aumentar el tiempo de escaneado. Limpie el cristal de exposición y el cristal de escaneado en el alimentador automático de documentos periódicamente según se describe a continuación.

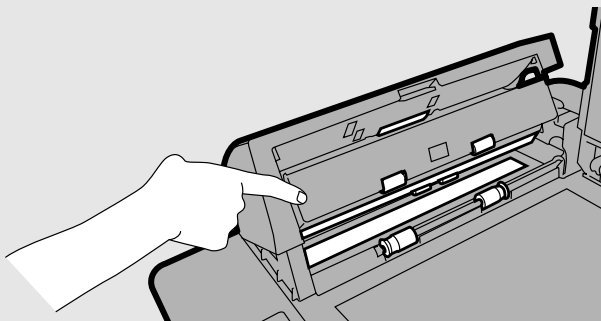
Limpieza del cristal de escaneado en el alimentador automático de documentos

- 1** Presione la lengüeta de desbloqueo de la cubierta ❶ y abra la cubierta del alimentador automático de documentos. Abra la cubierta del cristal de exposición.



- 2** Limpie las zonas indicadas abajo en blanco (cristal de escaneado, rodillos y placa posterior blanca) con un paño limpio.

- Asegúrese de eliminar cualquier resto de suciedad y manchas (como las de líquido corrector, por ejemplo). La suciedad y las manchas harán que aparezcan líneas verticales en las imágenes transmitidas y en las copias.

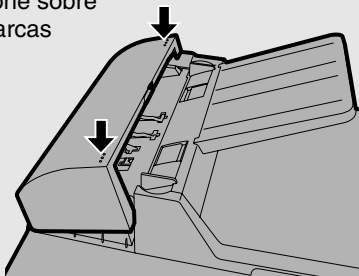


Si resulta difícil limpiar el cristal de escaneado

Si resulta difícil eliminar la suciedad del cristal de escaneado, puede humedecer el paño con alcohol isopropílico o con alcohol de quemar. Tenga cuidado de que el alcohol no penetre en los rodillos.

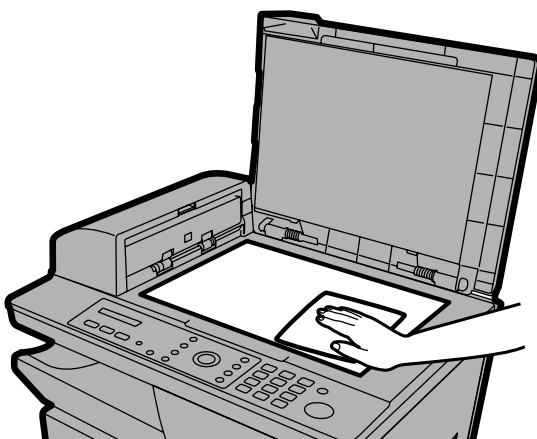
- 3** Cierre la cubierta del alimentador automático de documentos presionando con fuerza en ambos lados hasta que se ajuste con un clic en la posición correcta.

Presione sobre
las marcas



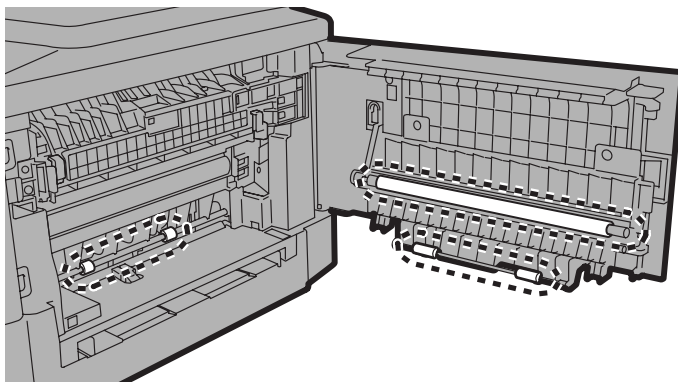
Limpieza del cristal de exposición

Abra la cubierta del cristal de exposición y limpie el cristal frotándolo con un paño suave y seco (no utilice un paño que pueda rayar el cristal). En caso necesario, humedezca el paño con alcohol isopropílico o con alcohol de quemar.



Limpieza de los rodillos de impresión

Limpie los rodillos de impresión con frecuencia para evitar que aparezcan manchas u otros restos de suciedad en las copias. Para limpiar los rodillos, presione la lengüeta de la cubierta lateral para abrirla y, a continuación, limpie los rodillos indicados más abajo con un paño limpio.



Limpieza de la carcasa

Limpie las piezas externas y la superficie de la máquina con un paño seco.

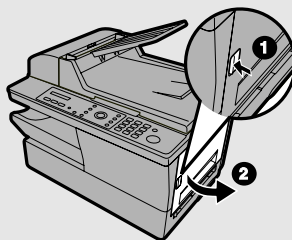
Precaución:

- ◆ No use benceno ni diluyentes. Estos productos pueden dañar o decolorar la máquina.

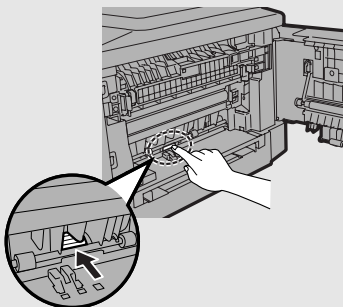
Limpieza del rodillo de alimentación del papel

Para evitar la alimentación de varias hojas a la vez o atascos de papel, limpie el rodillo de alimentación del papel periódicamente según se muestra a continuación.

- 1** Presione la lengüeta de desbloqueo de la cubierta lateral ❶ y abra la cubierta ❷.

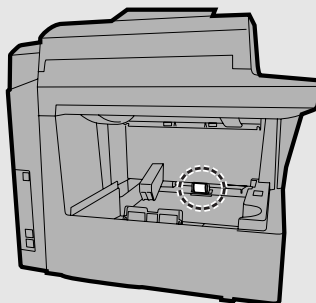


- 2** Presione el rodillo central con el dedo para que gire media vuelta hacia atrás en la máquina.



- 3** Retire la bandeja de salida y, a continuación, retire el papel de la bandeja de papel. Limpie el lateral del rodillo central que queda visible en la entrada de papel con un paño húmedo.

- Cuando haya finalizado, vuelva a colocar la bandeja de papel y de salida y cierre la cubierta lateral.



Sustitución del cartucho de tóner

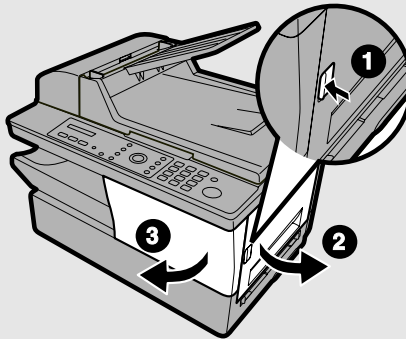
Cuando el cartucho de tóner esté a punto de acabarse (todavía se pueden imprimir unas 200 páginas), el mensaje TONER CASI VACIO aparecerá en pantalla. Cuando el cartucho de tóner se vacíe por completo, se mostrará el mensaje TONER VACIO.

- ◆ Cuando aparezca TONER VACIO se podrá seguir imprimiendo (aunque el resultado será cada vez más borroso) hasta que se reciba un fax. Cuando se reciba un fax, éste se almacenará en memoria y la impresión ya no será posible.

Sustituya el cartucho de tóner por uno del tipo siguiente:

Cartucho de tóner AM-30DC de Sharp

- 1 Presione la lengüeta de desbloqueo de la cubierta lateral ①, abra la cubierta lateral ② y, a continuación, abra la cubierta delantera ③.**

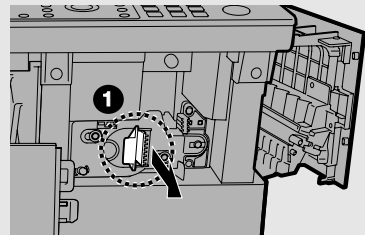


- **Precaución:**

La unidad de fusión que se encuentra en el compartimiento de impresión se calienta mucho durante el funcionamiento. No toque el interior del compartimiento de impresión.

- 2 Sujete el asa del cartucho de tóner ① y extraiga el cartucho del compartimiento.**

- Deseche el cartucho de tóner gastado respetando las normas locales. En caso de duda, consulte al servicio local encargado de la eliminación de desechos.



- 3** Continúe a partir del paso 4 en la página 22 para instalar el nuevo cartucho de tóner.

Sustitución del cartucho tambor

Visualización del número total de páginas impresas

Para mantener una calidad de impresión óptima, le aconsejamos que cambie el cartucho tambor después de haber imprimido 20.000 páginas. Siga los pasos descritos a continuación para ver el número total de páginas impresas:

- 1** Pulse  y, a continuación,  o  repetidas veces hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

Pantalla:

VIDA

- 2** Pulse .

- En la pantalla aparecerá el número de páginas impresas.

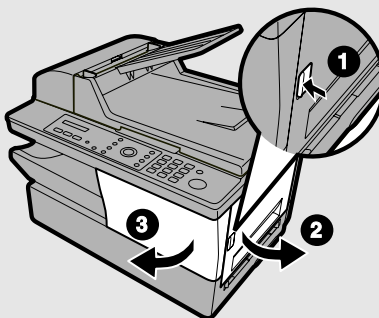
- 3** Pulse  varias veces para salir.

Sustitución del cartucho tambor

Una vez que se hayan imprimido 20.000 páginas, se mostrará el mensaje CAMBIAR TAMBOR en pantalla. Sustituya el cartucho tambor por un cartucho del tipo siguiente:

Cartucho tambor AM-90DR de Sharp

- 1** Presione la lengüeta de desbloqueo de la cubierta lateral **1**, abra la cubierta lateral **2** y, a continuación, abra la cubierta delantera **3**.

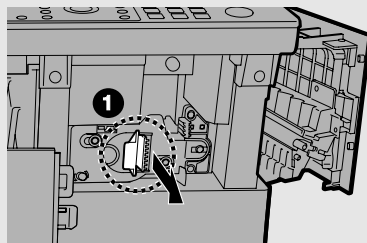


- **Precaución:**

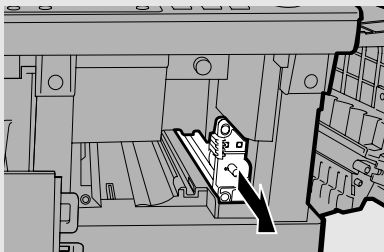
La unidad de fusión que se encuentra en el compartimiento de impresión se calienta mucho durante el funcionamiento. No toque el interior del compartimiento de impresión excepto del modo descrito en los siguientes pasos.

- 2** Sujete el asa del cartucho de tóner **1** y extraiga el cartucho del compartimiento.

- Coloque el cartucho de tóner sobre una hoja de papel en una superficie plana.
- No toque el rodillo del cartucho de tóner.



- 3 Sujete el cartucho tambor por el asa y tire suavemente del cartucho gastado para extraerlo de la máquina.**



- 4 Retire el cartucho tambor nuevo de su embalaje.**

- 5 Introduzca el cartucho tambor en el compartimiento de impresión deslizándolo por las guías.**

- No toque el tambor ni deje que ningún objeto entre en contacto con éste (el cilindro verde). Si esto ocurre, el tambor se dañará. Si el tambor presenta huellas, polvo u otras sustancias contaminantes, límpielo suavemente con un paño limpio.
- Si el tambor se expone a la luz durante varios minutos, se dañará. Asegúrese de introducir el cartucho tambor rápidamente en la máquina.
- Si por algún motivo necesita dejar el cartucho fuera de la máquina durante varios minutos, envuélvalo con papel negro.



Sujete del asa para presionar el cartucho hacia dentro.

- 6 Sustituya el cartucho de tóner y cierre la cubierta delantera y, a continuación, la cubierta lateral (consulte los pasos 5 y 6 en la página 23). Cuando termine, restablezca el contador del cartucho tambor según se describe en la página 24.**

10. Solución de problemas

Problemas y soluciones

Error de línea (AM-400 solamente)

Problema	Solución
El mensaje ERROR LINEA aparece en pantalla.	Los errores de línea se producen cuando la máquina no se puede comunicar correctamente con el otro aparato de fax. Estos errores se deben normalmente a un problema en la línea telefónica. Intente de nuevo la transmisión. Si el error persistiera, compruebe lo siguiente: • Compruebe la conexión. El cable que va de la conexión TEL. LINE a la toma de pared no debería tener una longitud mayor de dos metros. • Asegúrese de que no haya ningún módem compartiendo la misma línea telefónica. • Pregunte al otro interlocutor si su aparato de fax funciona correctamente. • Solicite una comprobación de ruido en su línea telefónica. • Pruebe a conectar el aparato de fax a otra línea telefónica. • Si el problema persiste, puede que el aparato de fax necesite servicio técnico.

Problemas de marcación y transmisión de faxes (AM-400 solamente)

Problema	Solución
No se escucha un tono de marcado cuando se descuelga un teléfono supletorio conectado según se describe en la página 19 o cuando se utiliza la función de control de línea.	• Asegúrese de que el cable telefónico está bien conectado tanto a la conexión TEL. LINE como a la toma de pared (consulte la página 17). • Asegúrese de que la línea telefónica funciona correctamente.
No se puede marcar.	• Asegúrese de que el cable de alimentación está bien enchufado a la toma de corriente. • Asegúrese de que el cable telefónico está bien conectado tanto a la conexión TEL. LINE como a la toma de pared (consulte la página 17).
Hay corriente pero la transmisión no es posible.	• Cerciórese de que el aparato receptor tiene papel. • Asegúrese de que el cable telefónico está conectado a la conexión TEL. LINE y no a la conexión TEL. SET. • Si el aparato receptor está en modo manual y nadie lo atiende, no puede recibir documentos. • Compruebe si hay mensajes de error en la pantalla. • Si se ha conectado un teléfono supletorio según se describe en la página 19, descuelgue el teléfono y compruebe si hay tono de marcado. Marque el número del aparato receptor en el teléfono y asegúrese de que responde (debería oír un tono de fax). Si no dispone de un teléfono supletorio, utilice la función de control de línea (consulte la página 81).
No se imprime nada en el terminal de recepción.	• Compruebe que el documento que desea transmitir está colocado mirando hacia abajo si utiliza el cristal de exposición, o mirando hacia arriba si utiliza el alimentador automático de documentos.
En el otro terminal se recibe una imagen distorsionada.	• Si hay ruido en la línea telefónica pueden producirse distorsiones. Intente transmitir el documento de nuevo. • Realice una copia del documento en la máquina. Si la copia también está distorsionada, puede que la máquina necesite servicio técnico.

Problemas en la recepción de faxes (AM-400 solamente)

Problema	Solución
La máquina no recibe faxes automáticamente.	Compruebe que el modo de recepción está programado en SOLO FAX (consulte la página 98).
Hay corriente pero la recepción no es posible.	Asegúrese de que el cable telefónico está conectado a la conexión TEL. LINE y no a la conexión TEL. SET.
El papel sale en blanco cuando se recibe un fax.	Cerciórese de que el documento está bien colocado en el alimentador del aparato transmisor. Realice una copia o imprima un informe para comprobar la capacidad de impresión de su aparato.
El documento recibido está borroso.	- Solicite al remitente que envíe los documentos con un contraste mayor. Si el contraste todavía fuera demasiado bajo, puede que la máquina necesite servicio técnico. Realice una copia o imprima un informe para comprobar la capacidad de impresión de su aparato. - Puede que tenga que cambiar el cartucho de tóner.
Las imágenes recibidas se ven distorsionadas.	- Si hay ruido en la línea telefónica pueden producirse distorsiones. Pida al remitente que envíe el documento de nuevo. - Realice una copia o imprima un informe en la máquina. Si la copia o el informe también estuvieran distorsionados, puede que la máquina necesite servicio técnico.
Cuando se recibe un fax, el tamaño de la imagen del documento impreso no coincide con el tamaño del papel.	Compruebe que se ha seleccionado una opción de relación de recepción apropiada (consulte la página 101).
No se recibe nada cuando se intenta realizar un polling.	- Asegúrese de que el aparato transmisor está en un modo de recepción automático. - Si el aparato transmisor dispone de una función de protección contra polling, asegúrese de que su número de fax haya sido introducido tanto en su aparato (consulte la página 46) como en el aparato transmisor.

Problemas de copia

Problema	Solución
La calidad de las copias es deficiente y/o aparecen líneas verticales oscuras cuando se utiliza el alimentador de documentos.	• Cualquier resto de suciedad o material sobre el cristal de escaneado provoca la aparición de puntos o líneas en las copias (y en los faxes transmitidos e imágenes escaneadas). Limpie el cristal de escaneado según lo descrito en la página 137.
El papel sale en blanco cuando se realiza una copia.	• Si va a utilizar el alimentador de documentos, compruebe que el original esté colocado <i>hacia arriba</i> en el alimentador. • Si va a utilizar el cristal de exposición, compruebe que el original esté colocado <i>hacia abajo</i> en el cristal.
El tamaño de la imagen del documento impreso no coincide con el tamaño del papel.	• Compruebe que se ha seleccionado una opción de ampliación/reducción apropiada (consulte la página 58).
En las copias aparecen puntos a intervalos regulares.	• El cartucho tambor puede estar deteriorado. Sustituya el cartucho tambor.
Las copias son muy claras.	• Ajuste la opción de contraste (consulte la página 59). • Si el resultado es claro en general, puede que el cartucho de tóner deba sustituirse.

Problemas generales

Problema	Solución
No se ve nada en la pantalla.	• Asegúrese de que el cable de alimentación está bien enchufado a la toma de corriente. • Conecte otro equipo eléctrico a la toma de corriente para comprobar si hay corriente.
La máquina no responde al pulsar las teclas.	• Si al pulsar las teclas no escucha un pitido, desenchufe el cable de alimentación, espere al menos 5 segundos, y vuelva a enchufarlo.
La alimentación automática de documentos no funciona.	• Compruebe el tamaño y gramaje del documento (consulte la página 65).
En las impresiones aparecen puntos a intervalos regulares.	• El cartucho tambor puede estar deteriorado. Sustituya el cartucho tambor.
La máquina chirría de manera anómala cuando el cable de alimentación está enchufado.	• Desenchufe el cable de alimentación inmediatamente y compruebe que la lengüeta del escáner se ha desbloqueado (consulte las páginas 15).
Faltan caracteres o partes en la imagen impresa.	• Retire el cartucho tambor según se describe en la página 143 y limpie la superficie del tambor (el cilindro verde) con un bastoncillo de algodón seco. Si la calidad de impresión no mejora tras la limpieza con el bastoncillo, puede probar a humedecer el bastoncillo con alcohol isopropílico o etanol. Sin embargo, no humedezca el bastoncillo con alcohol isopropílico o etanol a menos que sea absolutamente necesario, ya que pueden producirse manchas o borrones en las primeras páginas impresas tras la limpieza, y esas manchas no desaparecerán.
La placa de papel está levantada, lo que impide que se cargue el papel en la bandeja de papel.	• Retire el papel que quede en la bandeja de papel y retire y vuelva a colocar la bandeja de salida. De este modo, la placa de papel descenderá y podrá cargarse el papel.

Mensajes y señales

Mensajes de la pantalla

AÑADIR PAPEL	Compruebe si hay papel. Si la bandeja está vacía, añada papel. Si hay papel en la bandeja, asegúrese de que está bien colocado (retire la pila, alinee los bordes por igual y vuelva a introducirla en la bandeja). La impresión se reanudará automáticamente cuando se sustituya la bandeja de salida.
MALA ALI BYPASS	El papel no se ha introducido correctamente en la bandeja de entrada manual. Retire el papel y vuelva a introducirlo.
PAPEL EN BYPASS / SI COPIA PULSE ► (mensajes alternativos)	Se ha introducido papel en la bandeja de entrada manual. Si se ha introducido papel para un trabajo de copia, pulse  para definir el tamaño de papel. Si el papel es para un trabajo de impresión, puede ignorar el mensaje.
CHEQ BLOQ ESCAN / VOLVER ENCENDER (mensajes alternativos)	Compruebe que se ha desbloqueado el escáner (consulte la página 15) y, a continuación, desenchufe el cable de alimentación, espere al menos 5 segundos y vuelva a enchufarlo.
TAPA ABIERTA	Una o varias de las cubiertas del compartimento de impresión están abiertas. Asegúrese de que ambas cubiertas están cerradas.
ATASCO DOCUMENTO	El documento original se ha atascado. Consulte la sección siguiente, <i>Eliminación de atascos de papel</i> . Los atascos de documentos se producen si se cargan más de 20 páginas a la vez o si se cargan documentos demasiado gruesos (consulte la página 65). El documento también se puede atascar si el aparato receptor no responde correctamente cuando intenta enviar un documento.
DOCUMENTO LISTO	Se ha cargado un documento en el alimentador automático de documentos y la máquina está esperando a que se inicie la transmisión o la copia.
CAMBIAR TAMBOR	Aparece cuando hay que cambiar el cartucho tambor.

MEMORIA LLENA	Si se han recibido faxes en memoria porque la impresión no era posible (un mensaje adicional alertará sobre este problema), solucione el problema de forma que pueda continuar la impresión (consulte el apartado <i>Recepción sustitutiva en memoria</i> en la página 102). Si está intentando enviar un fax, consulte el apartado <i>Si la memoria se llena</i> en la página 74. Si va a realizar una copia, consulte el apartado <i>Si aparece el mensaje MEMORIA LLENA</i> en la página 58.
ERR. BAND.SALIDA	La bandeja de salida no se ha instalado correctamente. Instálela según se describe en la página 14. La máquina no funcionará si la bandeja de salida no está instalada correctamente.
ATASCO PAPEL	El papel se ha atascado. Consulte la página 155.
PAPEL NO ENCAJA	Este mensaje aparece tras la impresión si el tamaño de la imagen impresa no coincide con el tamaño del papel en algunas páginas del trabajo. Compruebe las páginas impresas y vuelva a imprimir según sea necesario.
AJUS PAP BYPASS / TAMAÑO: XXXX (mensajes alternativos; aparece el tamaño de papel en "XXXX")	Debe introducirse papel en la bandeja de entrada manual para un trabajo de impresión o de copia que requiera el uso de la bandeja de entrada manual. Introduzca el tamaño de papel indicado en la bandeja.
ERROR SISTEMA [XX] (aparece un número en "XX")	Si aparece este mensaje, desenchufe el cable de alimentación, espere unos 10 segundos y vuelva a enchufarlo. Si el mensaje sigue apareciendo, desenchufe el cable de alimentación y llame al servicio técnico.
TONER VACIO	Debe sustituir el cartucho de tóner. Se podrá seguir imprimiendo (aunque el resultado será cada vez más borroso) hasta que se reciba un fax. Cuando se reciba un fax, éste se almacenará en memoria y la impresión ya no será posible hasta que se sustituya el cartucho de tóner.
TONER CASI VACIO	El cartucho de tóner se ha quedado prácticamente sin tóner (sólo se pueden imprimir unas 200 páginas).

AM-400 solamente:

FECH/HORA NO FIJ	Deberá definirse la fecha y la hora (consulte la página 48). Observe que la fecha y la hora se borrarán si la máquina se desenchufa o se interrumpe el suministro eléctrico.
------------------	--

FAX EN MEMORIA	Se ha recibido un fax en memoria porque hay que sustituir el cartucho de tóner, se ha agotado el papel, el papel se ha atascado o el papel se ha introducido en la bandeja de entrada manual. El aparato de fax lo imprimirá automáticamente una vez solucionado el problema.
ESPC. GRP. LLENO	Este mensaje aparece si se intenta almacenar un grupo cuando ambos grupos ya se han programado.
ERROR LINEA	La transmisión o la recepción no finalizaron correctamente. Pulse la tecla STOP (Parar) para borrar el mensaje e inténtelo de nuevo. Si persiste el error, consulte la sección <i>Error de línea</i> en la página 145.
No.NO MEMORIZADO	Este mensaje aparece si intenta buscar un número de marcación abreviada y no hay ninguno almacenado en memoria.
DESCOLGADO	Este mensaje aparece cuando se descuelga el teléfono supletorio conectado según se describe en la página 19. Solamente puede pulsarse  en el modo de fax cuando aparece este mensaje.
QUITAR / PAPEL EN BYPASS (mensajes alternativos)	Se ha recibido un fax en memoria porque había papel en la bandeja de entrada manual (los faxes no pueden imprimirse si hay papel en la bandeja de entrada manual). Retire el papel de la bandeja de entrada manual para permitir la impresión del fax.
TOTAL PAGINAS 01	El número de páginas transmitidas/recibidas por fax.

Señales acústicas (AM-400 solamente)

Tono continuo	3 segundos	Indica el final de la transmisión o recepción por fax.
Tono intermitente (3 pitidos)	5 segundos (1 segundo activado, 1 segundo desactivado)	Indica una transmisión o recepción incompleta del fax.
Tono intermitente rápido	35 segundos (0,7 segundos activado, 0,3 segundos desactivado)	Indica que el teléfono supletorio conectado según se describe en la página 19 está descolgado.

Eliminación de atascos de papel

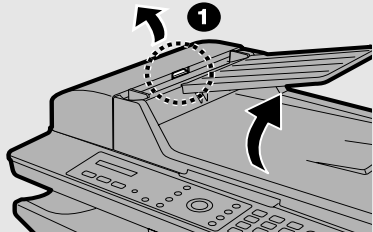
Retirada de un documento atascado

Si durante la transmisión o la copia, la alimentación del documento original no es correcta o se muestra el mensaje ATASCO DOCUMENTO en pantalla, primero intente solucionarlo pulsando . Si el documento no saliera, abra la cubierta del alimentador automático de documentos y retírelo.

Importante:

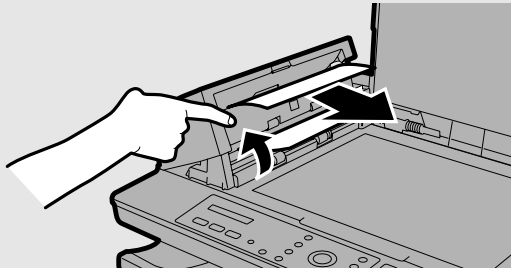
No intente retirar ningún documento sin antes abrir la cubierta del alimentador automático de documentos. Si lo hace, puede deteriorar el mecanismo del alimentador.

- 1** Presione la lengüeta de desbloqueo de la cubierta ❶ y abra la cubierta del alimentador automático de documentos. Abra la cubierta del cristal de exposición.



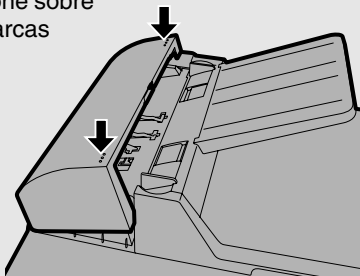
- 2** Retire el documento.

- El documento puede retirarse desde la ranura superior o inferior, lo que resulte más sencillo.



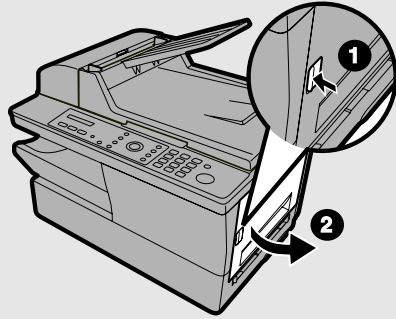
- 3** Cierre la cubierta del alimentador automático de documentos presionando con fuerza en ambos lados hasta que se ajuste con un clic en la posición correcta.

Presione sobre
las marcas



Retirada de papel atascado

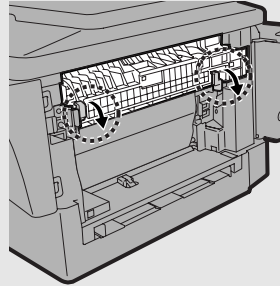
- 1** Presione la lengüeta de desbloqueo de la cubierta lateral **1** y abra la cubierta **2**.



- 2** Presione hacia abajo las dos palancas de liberación del rodillo térmico para liberar el rodillo.

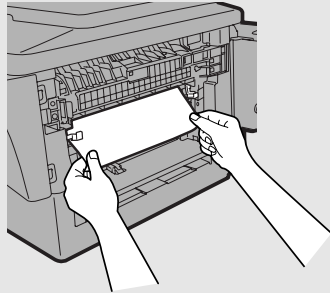
- **Precaución:**

La unidad de fusión (que se muestra en blanco a la derecha) se calienta mucho durante el funcionamiento. No toque la unidad de fusión.

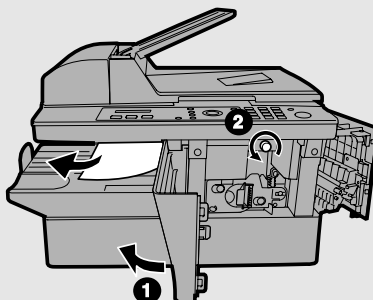


- 3** Si la página atascada sobresale por el lateral de la máquina, tire de ella suavemente. Tenga cuidado de no romper el papel o dejar trozos rotos de papel en el compartimiento de impresión.

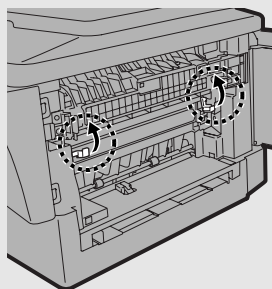
- Si logra solucionar el atasco, vaya directamente al paso 5.
- Si no puede solucionar el atasco de este modo, vaya al paso 4.
- No toque el tambor ni deje que ningún objeto entre en contacto con éste (el cilindro verde). Si esto ocurre, el tambor se dañará.



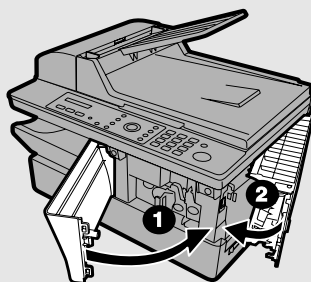
- 4** Si no puede tirar de la página atascada directamente, abra la cubierta delantera **1** y gire el botón blanco **2** en la dirección mostrada para retirar la página atascada por la bandeja de salida.



- 5** Una vez retirada la página atascada, tire de las dos palancas de desbloqueo del rodillo térmico hacia arriba.



- 6** Cierre la cubierta delantera **1** (si está abierta) y, a continuación, la cubierta lateral **2**.



Nota: Si se vuelve a producir otro atasco de papel inmediatamente después, abra la cubierta lateral y, a continuación, la cubierta delantera y retire el papel atascado según se describe arriba. Con las cubiertas delantera y lateral abiertas, retire la bandeja de salida y saque el papel de impresión de la bandeja de papel. Vuelva a colocar la bandeja de salida y cierre la cubierta delantera y luego la cubierta lateral. A continuación, vuelva a retirar la bandeja de salida, ventile el papel de impresión, colóquelo de nuevo en la bandeja de papel y, por último, instale la bandeja de salida.

Índice

A

- Ajuste de calidad, 59
- Ajuste de calidad, predeterminado, 62
- Ajuste de la relación de recepción, 101
- Ajuste de medios tonos, 80
- Alimentador automático de documentos
 - Carga del documento, 66
 - Restricciones en los documentos, 66
 - Tamaños de documento, 65
- Ampliar una copia, 58
- Atascos de papel, eliminación, 153
- Atascos, eliminación, 153

B

- Borrado automático, 52

C

- Cable de alimentación, 16
- Cable telefónico, 17
- Cancelación de un trabajo de impresión, 106
- Cancelar un trabajo de fax, 82
- Carcasa, limpieza, 139
- Carga del papel, 26
- Cartucho de tóner
 - Instalación, 21
 - Sustitución, 141
- Cartucho tambor
 - Instalación, 21
 - Sustitución, 142
- Clasificar, 60
- Comprobar un trabajo de fax, 82
- Conexión TEL. LINE, 17
- Conexión TEL. SET, 19
- Contraste, copia, 59
- Contraste, fax, 80
- Contraste, valor predeterminado de copia, 64
- Control de línea, 81, 88
- Copia en sobres, 67
- Copia en tarjetas, 67
- Copias, número de, 59

- Copias, realizar, 55
- Cristal de escaneado, limpieza, 137
- Cristal de exposición, limpieza, 138

D

- Desactivación del tono de las teclas, 53
- Documento, tamaño máximo de escaneado, 65

E

- Error de línea, 145
- Escaneado
 - Asistente para escáneres y cámaras, 120
 - Desde el panel de mandos, 121
 - Desde una aplicación TWAIN, 113
 - Desde una aplicación WIA, 117
- Escaneado dúplex, 60, 81
- EXT. TEL, modo de recepción, 100

F

- Fecha, ajuste, 48

G

- Guías de documentos, 66
- Guías de documentos, bandeja de entrada manual, 68

H

- Hora, ajuste, 48

I

- Idioma utilizado en la pantalla, 54
- Impresión en sobres, 111
- Impresión en tarjetas, 111
- Imprimir desde una aplicación, 106
- Informe de operación, 134
 - Programación de la condición para la impresión, 135
- Intercalar juegos de copias, 60

Índice

Intervalo de rellamada

Error de línea, 85

Línea ocupada, 83

L

Letras, introducción, 47, 76

Lista de actividades, 132

Lista de actividades, impresión
automática, 136

Lista de configuración, 133

Lista de grupos, 133

Lista de transmisiones en diferido, 133

Listín telefónico, 133

M

Marcación

Abreviada, 72

Búsqueda, 72

Directa por teclado, 72

Marcación abreviada, 72

Marcación directa por teclado, 72

Marcación por búsqueda, 72

Memoria, recepción sustitutiva en, 102

Mensajes de la pantalla, 150

Modo de recepción

EXT. TEL, modo, 100

Modo SOLO FAX, 99

Modo de recepción de SOLO FAX, 99

Multienvío, 90

N

Nombre y número del remitente,
introducción, 46

Número de rellamadas

Error de línea, 86

Línea ocupada, 84

Número de timbres en el modo de
recepción SOLO FAX, 99

O

Opciones de Button Manager, 127

Opciones de copia, predeterminadas, 56

Opciones de fax, predeterminadas, 72

Opciones de impresión, 107

P

Papel, carga, 26

Polling, 103

R

Reducir una copia, 58

Rellamada automática

Error de línea, 85

Línea ocupada, 83

Resolución, copia, 63

Resolución, fax, 80

Resolución, valor predeterminado para el
fax, 87

Rodillo de alimentación del papel,
limpieza, 140

S

Señales acústicas, 152

Sobres

Copia en, 67

Impresión en, 111

Software, instalación, 28

T

Tarjetas

Copia en, 67

Impresión en, 111

Teclas de grupo, 92

Teléfono suplitorio

Conexión, 19

Usar para enviar un fax, 88

Trabajo de impresión, cancelar, 106

V

Volumen de la alarma, 51

Volumen del timbre, 50



SHARP ELECTRONICS (UK) LTD.

Sharp House, Thorp Road, Newton Heath, Manchester, M40 5BE

SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GMBH

Sonninstrasse 3, 20097 Hamburg, Germany

Phone: (040) 2376-0

Zweigniederlassung Österreich

Handelskai 342, 1020 Wien, Austria

Telefon: (01) 7 27 19-0

Poland: Infolinia 0-801-601-609

(koszt połączenia: impuls/minuta)

SHARP ELECTRONICS (SCHWEIZ) AG

Langenwiesenstrasse 7, 8108 Dällikon, Switzerland

Phone: (01) 846-6111

SHARP ELECTRONICS ITALIA S.p.A.

Via Lampedusa 13, 20141 Milano, Italia

Telefono: +39 0289595-1

SHARP ELECTRONICS FRANCE S.A.

22, Avenue des Nations, BP 52094

95948 ROISSY CDG Cedex, France

Téléphone: +33 0 802 856 333

SHARP ELECTRONICS (NORDIC) AB

Box 14098 Gustavslundsvägen 12 S-167 14 Bromma, Sweden

Phone: (08) 634 3600

SHARP ELECTRONICA ESPAÑA S.A.

Polígono Can Sant Joan, Parcela nº 8

08190 Sant Cugat del Vallès, Barcelona, España

Tel: (93) 581.97.00

SHARP CORPORATION